

# BERNINA 790 PLUS ANNIVERSARY EDITION







# Kära BERNINA-kund

Hjärtliga gratulationer! Du har valt BERNINA, och därmed en produkt, som i många år framåt kommer att ge dig stor glädje. I mer än 100 år har vårt familjeföretag lagt stort värde på nöjda kunder. Det är min personliga önskan att erbjuda dig inte bara schweizisk utveckling och precision utan en framtidsorienterad sömnadsteknologi och en omfattande kundservice.

BERNINAs 7-serie består av ett flertal toppmoderna modeller vars utveckling inte bara präglats av högsta möjliga anspråk på teknik och användbarhet utan även på produktdesign. I slutändan säljer vi våra produkter till kreativa människor som dig, som inte bara uppskattar hög kvalitet utan även form och design.

Njut av den kreativa processen att sy, brodera och kvilta med din nya BERNINA 790 PLUS och informera dig om det stora antal tillbehör som finns på www.bernina.com. På vår hemsida hittar du dessutom en mängd inspirerande syinstruktioner fritt tillgängliga för nedladdning.

Mer information om våra tjänster och serviceerbjudanden kan du få hos våra utbildade BERNINAåterförsäljare.

Jag önskar dig mycket glädje och kreativa timmar med din nya BERNINA!

H.P. Jumli

H.P. Ueltschi Innehavare BERNINA International AG CH-8266 Steckborn

Impressum

Impressum

### Illustrationer

www.sculpt.ch

## Text, sättning och layout

**BERNINA** International AG

### Fotografier

Patrice Heilmann, Winterthur

## Artikelnummer

2017/04 sv 0359645.1.06 Utgåva 1

# Copyright

2017 BERNINA International AG

**Alla rättigheter förbehålles:** Av tekniska skäl och med mål att förbättra produkten kan förbättringar av maskinens utrustning eller tillbehör ske när som helst utan avisering. De tillbehör som ingår i leveransen kan variera från land till land.

# Innehållsförteckning

	νικτι	IGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	
1	Min B	BERNINA	
	1.1	Introduktion	
	1.2	Välkommen in i BERNINAs värld	
	1.3	Symbolförklaring	19
	14	Översikt maskin	20
	1.4	Översikt styrelement fram	20
		Översikt fram	21
		Översikt sida	
		Översikt bak	
	1.5	Tillbehör som ingår	
		Översikt maskin tillbehör	
		Användning elkabel (endast USA/Canada)	
		Fotpedal (endast USA/Canada)	
		Oversikt syfötter	
		l ilibehorsskap	
	1.6	Översikt skärm	
		Översikt funktioner/meddelanden	
		Översikt systeminstaliningar	
		Översikt fält	30
	17		
	1.7	Översikt nålar	31
		Exempel för nålbeteckningar	33
		Trådval	
		Förhållandet nål & tråd	
2	Syför	rberedelser	
	2.1	Tillbehörsskåp	
		Ställa upp tillbehörsskåpet	
		Förvara tillbehör	
	2.2	Anslutning och påslagning	
		Ansluta fotpedalen	
		Ansluta maskinen	
		Montera knäspaken	
		Sätt fast pekpennan	
		Sla pa maskinen	
	2.3	Fotpedal	
		Justera hastigheten med fotpedalen	38
		Programmera fotnedalen	29 29
	<b>Ͻ</b> /	Trådrullahållaro	00
	∠.4	Linnfällhar trådrullehållare	29 29
		Liggande trådrullehållare	40
	25	Friarm	
	2.5		

	2.6	Matare	
		Ställa in mataren	
	2.7	Sybord	42
		Montera sybordet	
		Montera sömguiden	
	2.8	Svfot	43
		Ställa in syfoten med knäspaken	43
		Ställa in syfotsposition med knappen «Syfot upp/ner»	43
		Byta syfot	
		Välja syfot på pekskärmen	
		Justera syfotstrycket	
	2.9	Ställa in mataren	
	2.10	Nål och stygnplåt	44
		Byta nål	44
		Välja nål på pekskärmen	
		Välja nåltyp och nålgrovlek	
		Ställa in Nålstopp upp/ner	
		Ändra nålpositionen	
		Ställa in Nålstopp upp/ner (permanent)	
		Byta stygnplåt	
		Välja stygnplåt på pekskärmen	
	2.11	Trädning	
		Trä övertråden	
		Trä tvillingnål	
		Trä trillingnål	
		Spola undertråd	
		Trä undertråd	
		Visa undertrådsmängd	
3	Setup	-program	
	3.1	Syinställningar	
		Justera övertrådsspänningen	
		Ställa in den maximala syhastigheten	
		Aktivera fäststygn	
		Programmera syfotens svävarläge	
		Programmera «Mönsterslut»-knappen	
		Programmera knappen «Trådavskärare»	
<ul> <li>2.6 Matare</li></ul>	Ställa in syfotens position vid Nålstopp ner		
		Programmera knappen «Bakåtsöm»	
<ul> <li>2.6 Matare</li></ul>	Programmera knappen «Fasta»		
		Programmera Totpedalen	
	3.2	Inställningar broderi	
		Justera övertrådsspänningen	
		Stalla in maximal hastighet	
		Centrera broderimotiv eller oppna i ursprungslaget	
		Jusiera proderiram	
		Ange tygtjockleken	
		Aktivera trådavskäraren	63

T

		Ändra måttenhet	
	3.3	Personliga inställningar	
	3.4	Bevakningsfunktion	
		Aktivera övertrådsbevakningen	
		Aktivera undertrådsbevakningen	
	3.5	Aktivera ljudsignaler	
	3.6	Maskininställningar	
		Välja språk	
		Justera ljusstyrkan	
		Justera syljuset	
		Kalibrera pekskärmen	
		Atergå till grundinställning	
		Radera anvandardata	
		Kadera sommar och motiv på BERNINA USB-minne	
		Kalipiera Kitappilaisiot med sidde mi 3A	
		Rengöra trådfångare	70
		Olia maskinen	70
		Packa ihop broderimodulen	71
		Kontrollera din firmware-version	72
		Kontrollera sammanlagt antal stygn	
		Återförsäljarens uppgifter	
		Spara serviceinformation	
		ID-Nummer	
		Uppgradering	
4	Övers	sikt systeminställningar	
	4.1	Hämta vägledning	
	4.2	Hämta syguide	
	4.3	Hämta broderiguide	75
	44	Hämta hiälp	75
	4 5	Använda eco-läge	75
	4.6	Ångra alla ändringar med «clr»	75
_		• • •	
5	Kreat	iv somnad	
	5.1	Oversikt symeny	
		Valja som	
	5.2	BERNINA övermatningsfunktion	
		Använda BERNINA övermatningsfunktion	
	5.3	Reglera syhastigheten	
	5.4	Justera övertrådsspänningen	
	5.5	Redigera sömmar	
		Justera stygnbredd	
		Justera stygnlängd	
		Justera balansen	
		Ställ in mönsterupprepning	
		Ställa in kontursöm	

8

	Spegelvända söm	
	Justera mönsterlängden	
	Aktivera stygnräknarfunktionen	
	Bakåtsöm	
	Sy permanent bakåt	
	Sy bakåt stygn för stygn	
	Ändra syriktning	
5.6	Kombinera sömmar	
	Översikt kombiläge	
	Översikt utökat kombiläge	
	Skapa en sömkombination	
	Spara sömkombination	
	Hämta sömkombination	
	Skriva över sömkombination	
	Radera sömkombination	
	Redigera bilden av en sömkombination	
	Redigera enstaka söm	85
	Radera enstaka söm	86
	Förflytta enstaka söm	86
	Infoga enstaka söm	87
	Justera stygnlängd och stygnbredd	87
	Spegelvända sömkombination	88
	Dela upp sömkombination	88
	Avbryta sömkombination	89
	Fästa sömkombinationen	89
	Förflytta flera sömmar	89
	Ställa in sömupprepning	89
	Ändra syriktning på sömmen	90
	Ändra syriktning på sömkombination	
5.7	Hantera sömmar	90
	Spara söminställningarna	90
	Hämta senast använda söm	90
	Spara sömmar i det egna minnet	91
	Skriva över sömmar i minnet	91
	Hämta en söm ur minnet	91
	Radera en söm ur minnet	91
	Hämta sömmar från BERNINA USB-minnet	92
	Radera sömmar från BERNINA USB-minnet	
5.8	Sömdesigner	93
	Översikt sömdesigner	
	Skapa egen söm	
	Redigera bilden	
	Infoga punkter	94
	Förflytta punkter	94
	Fördubbla punkter	
	Radera punkter	
	Ställa in förstärkt söm	
	Spegelvända söm	
	Vända på sömmens riktning	
	Rita nya sömmar	
	Ställa in sömbredd	

T

	5.9	Fästa	
		Fästa sömmen med «Fästa»-knappen	
	E 4 0	Fasta med «Monstersiut»-knappen	
	5.10		
	5.11	Sy norn	
6	Nytto	sömmar	
	6.1	Översikt nyttosömmar	
	6.2	Sy raksöm	
	6.3	Sy med det automatiska fästprogrammet	
	6.4	Sy i blixtlås	
	6.5	Sy i blixtlås lika på båda sidorna	
	6.6	Sy förstärkt raksöm	
	6.7	Sy förstärkt sicksack	
	6.8	Stoppa manuellt	
	6.9	Stoppa automatiskt	
	6.10	Stoppa förstärkt automatiskt	
	6.11	Stoppa extra med stoppningsprogrammet	
	6.12	Överkasta tygkanter	
	6.13	Sy dubbel overlock	
	6.14	Smal kantstickning	
	6.15	Bred kantstickning	
	6.16	Kantsticka med kantlinjal	
	6.17	Sy fållkanter	
	6.18	Sy blindstygn	
	6.19	Sy synlig fåll	
	6.20	Sy platta omlottsömmar	
	6.21	Sy tråckelsöm	
7	Dekor	rsömmar	115
	7.1	Översikt dekorsömmar	
	7.2	Dekorera med undertråd	
	7.3	Justera stygntätheten	
	7.4	Avsmalning	
		Översikt avsmalning	
		Andra spets på sömmen	
		Sy avsmalningssom automatiskt	
	7.5	Sy korsstygn	
	7.6	Biesen	
		Biesen	
		Oversikt biesen	
		יים ווו וומטטגנומט וטר טופגפה	

	Sy biesen	
8 Alfab	et och monogram	
8.1	Översikt alfabet	
8.2	Skapa textrad	
8.3	Ändra skriftstorlek	124
8.4	Ändra monogramstorlek	
9 Knap	phål	
9.1	Översikt knapphål	
9.2	Använda utjämningsplatta	
9.3	Matarhjälp	
9.4	Markera knapphål	
9.5	lläggstråd	
	Använda iläggstråd med knapphålsfot med släde nr 3A	
	Använda iläggstråd med knapphålsfot nr 3C (extra tillbehör)	
9.6	Göra ett syprov	
9.7	Ställa in bredden på knapphålsöppning	
9.8	Bestämma knapphålets längd	
9.9	Använda stygnräknarfunktion	
9.10	Sy knapphål automatiskt	
9.11	Programmera heirloom-knapphål	134
9.12	Sy manuellt 7-stegs-knapphål	
9.13	Sy manuellt 5-stegs-knapphål	
9.14	Öppna knapphålet med en sprättare	
9.15	Öppna knapphålet med en knapphålsstans (extra tillbehör)	
9.16	Sy fast knapp	136
9.17	Sy öljett	
10 Kviltı	ning	
10.1	Översikt kviltsömmar	
10.2	Fästningsprogram i kviltning	139
10.3	Sy handkviltsöm	
10.4	Frihandskviltning	
11 BERN	INA Stygnregulator (BSR)	142
11.1	BSR-läge 1	
11.2	BSR-läge 2	
11.3	BSR-funktion med raksöm nr 1	
11.4	BSR-funktion med sick-sack nr 2	
11.5	Syförberedelser för kviltning	
	Montera BSR-foten	
	Byta syfotssula	

	11.6	Använda BSR-läget	
	11.7	Fästa	
		Fästa i BSR1-läget med «Start/Stopp»-knappen	
		Fästa i BSR2-läget	
12	My BE	RNINA broderi	
	12.1	Översikt broderimodul	
	12.2	Tillbehör som ingår i broderimodulen	147
		Översikt tillbehör till broderimodulen	
	12.3	Översikt skärm	
		Översikt funktioner/meddelanden	
		Översikt systeminställningar	
		Översikt broderimeny	
	12.4	Viktig information om broderi	
		Övertråd	
		Undertråd	
		Val av filformat för broderimotiv	
		Broderiprov	
		Motivets storlek	
		Brodera motiv från en tredje part	
		Underlagssom	
		Satinsom	
		Plattsom	
		noppstygn	
13	Broder	riförberedelser	
	13.1	Ansluta broderimodulen	
	13.2	Förbereda maskinen	
		Sänka ner mataren	
		Välja broderimotiv	
	13.3	Broderifot	
		Montera broderifot	
		Välja broderitot på pekskärmen	
	13.4	Nål och stygnplåt	
		Montera broderinålen	
		Välj broderinål på pekskärmen	
		Valja náltyp och nálgrovlek	
		Montera stygnplat	
		Välja stygnpiat på pekskarmen	ID8 159
	12 5		150
	13.5	Broderiramar	
		Välia broderiramar	
		vaja prouentant	
		Klinnbart mellanlägg	159
		Använda spravlim	159
		Använda stärkelsesprav	159
		Använda mellanlägg med klistervta	159
		Använda självhäftande mellanlägg	

	Använda vattenlösligt mellanlägg	
	Förbereda broderiram	
	Montera broderiramen	
	Översikt broderifunktioner	
	Centrera broderiramen kring nålen	
	Flytta broderiramen bakåt	
	Flytta broderimodulen för syläget	
	Kutnat pa/av	
	Valja proderimotivets mitt	
14 Setu	p-program	
14.1	Förändra inställningar broderi i Setup-programmet	
15 Kreat	tivt broderi	165
15.1	Översikt broderi	165
15.2	Välja och byta broderimotiv	165
15.2	Kontrollera tideåtgång och motivistorlok	165
15.5		105
15.4	Regiera synastigheten	
15.5	Redigera broderimotiv	
	Oversikt redigera broderimotiv	166
	Förstora motivbilden	166
	Förflytta motivbilden	
	Förflytta motivbilden	167
	Förflytta motiv	167
	Vrida motiv	168
	Ändra motivstorlek proportionellt	168
	Ändra motivstorlek oproportionellt	168
	Spegelvända broderimotiv	169
	Böja text	169
	Ändra sömtyp	
	Justera stygntätheten	
	Kontrollera motivstorlek och -placering	
	Brodera bårder	
	Fördubbla broderimotiv	
	Radera motiv	
	Ändra ordningsföljd i motivkombination	
	Ångra åtgärder	
	Gruppera motiv	
15.6	Exakt placering	
	Placering av skärningspunkter	
	Fri punktplacering	
15.7	Kombinera broderimotiv	
	Kombinera broderimotiv	
	Radera enstaka motiv	
	Fördubbla motiv	
	Kopiera kombination	
15.8	Skapa textrad	
	Översikt alfabet att brodera	180

T

	Skapa ord och meningar	
	Redigera ord och meningar	
15.9	Ändra motivfärger	
	Översikt ändra färger	
	Ändra färger	
	Ändra färg med färghjulet	
	Andra trådmärke	
15.10	Brodera motiv	
	Översikt broderimeny	
	Lägga till tråckelstygn	
	Förflytta broderiram	
	Folja broderitörloppet	
	Skara av hoppstygn	
	Minska antalet targbyten	186
	Färgindikator	187
15 11	Friermsbrodori	100
15.11	rhamsbrouen	
15.12	Hantera broderimotiv	
	Oversikt hantera broderimotiv	189
	Spara broderimotivi i egel minne	189
	Skriva över broderimotiv i eget minne	189
	Skriva över broderimotiv nå BERNINA LISR-minne	190
	Importera sömmar	190
	Hämta ett broderimotiv ur eget minne	191
	Hämta broderimotiv från BERNINA USB-minnet	191
	Radera broderimotiv ur eget minne	
	Radera broderimotiv från BERNINA USB-minnet	
16 Brode	ri	193
16 1	Brodera med «Start/Stopp»-knappen	193
16.7	Öka broderihastigheten	193
16.2		195
16.3	Justera overtradsspanningen	
16.4	Brodera med fotpedalen	
17 Bilaga		
17.1	Underhåll och rengöring	
	Rengöra pekskärmen	
	Rengöra mataren	
	Rengöra griparen	
	Olja griparen	
17.2	Åtgärda fel	
17.3	Felmeddelanden	
17.4	Förvaring och avfallshantering	205
	Förvara maskinen	205
	Kasta maskinen	
17.5	Tekniska data	

18 Övers	Översikt sömmar och broderimotiv	
18.1	Översikt sömmar	
	Nyttosömmar	207
	Knapphål	207
	Dekorsömmar	208
18.2	Översikt broderimotiv	214
	Redigera broderimotiv	
	Utsmyckning	
	Kviltmotiv	
	Bårder och spetsar	
	Barn	
	Blommor	
	Årstider	230
	Asien	232
	Sport	233
	Monogram rosa	235
	Monogram blå	238
	Djur	241
	DesignWorks designs	243
	Projekt	244
	Bedårande monogram	
	Homedeco	248
Sakre	gister	

# VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Observera följande grundläggande säkerhetsföreskrifter vid användning av din maskin. Läs noggrannt igenom instruktionsboken till denna maskin innan den tas i bruk.

# FARA!

För att undvika elektriska stötar:

- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt så länge den är ansluten till elnätet.
- Dra alltid ut stickkontakten ur väggen efter användning och före rengöring.

För att undvika skada av LED-strålning:

• Titta inte direkt mot LED-lampan med optiska instrument (t.ex. förstoringsglas). LED-lampan motsvarar skyddsklass 1M.

# VARNING

För att undvika brännskador, eld, elektriska stötar eller personskada:

- Använd denna maskin endast för de avsedda ändamål som beskrivs i denna instruktionsbok.
- Använd inte maskinen utomhus.
- Använd inte maskinen som leksak. Ökad försiktighet bör iakttas när maskinen används av barn eller i närheten av barn.
- Denna maskin kan användas av barn som är 8 år eller äldre, och av personer med kroppslig, sensorisk eller mental funktionsnedsättning, eller med brist på erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har blivit undervisade om hur maskinen används på ett säkert sätt och har förstått de faror som kan uppstå vid felaktig användning.
- Barn får inte leka med maskinen.

- Rengörings- och underhållsarbeten får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd inte denna maskin om elkabeln eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar riktigt, om den har tappats eller skadats eller utsatts för vattenskada. Lämna i sådant fall maskinen till en auktoriserad BERNINA-återförsäljare för genomgång eller reparation.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte denna maskin om luftöppningarna är blockerade.
   Håll alla luftöppningar rena från ludd, damm och tygrester.
- Stoppa inga föremål in i maskinens öppningar.
- Använd inte maskinen där drivgasprodukter (sprayer) eller syrgas hanteras.
- Håll fingrarna borta från alla rörliga delar. Var särskilt försiktig i närheten av nålen.
- Dra inte i och skjut inte på tyget medan du syr. Det kan leda till att nålen bryts av.
- När du behöver göra något i närheten av nålen som att trä eller byta nålen, sätta i spolkapseln eller byta syfot - ställ då huvudströmbrytaren på «0».
- Använd inte böjda nålar.
- Använd alltid BERNINA originalstygnplåt. Fel stygnplåt kan leda till att nålen böjs och bryts av.
- För att stänga av maskinen, ställ huvudströmbrytaren på «O» och dra ut stickkontakten ur väggen. Tänk på att hålla i stickkontakten och inte dra i elkabeln.
- Dra ut stickkontakten när lock avlägsnas eller öppnas, när maskinen oljas eller andra rengörings- och underhållsarbeten som beskrivs i instruktionsboken ska utföras.

• Denna symaskin är dubbelisolerad (utom USA, Canada och Japan). Använd bara originalreservdelar. Läs även instruktionerna för underhåll av dubbelisolerade produkter.

# Underhåll av dubbelisolerade produkter

En dubbelisolerad produkt är utrustad med två isoleringssystem istället för jordning. Anordningar för jordning finns inte på en dubbelisolerad produkt och får inte heller användas. Att utföra underhåll på en dubbelisolerad produkt kräver extra försiktighet och kunskap om systemet och får endast utföras av behörig personal. För service och reparatur får bara originalreservdelar användas. En dubbelisolerad produkt är märkt på följande sätt: «dubbel isolering» eller «dubbelt isolerad».

Den här symbolen kan också finnas märkt på produkten.

# **SPARA DENNA INSTRUKTIONSBOK**

# Avsett ändamål

Din BERNINA maskin är planerad och konstruerad för hemmabruk i privata hushåll. Den används för sömnad på tyger och andra material som beskrivs i denna instruktionsbok. Varje annan användning hör inte till avsett ändamål. BERNINA tar inget ansvar för följderna av användning som inte hör till avsett ändamål.

## 1 Min BERNINA

#### 1.1 Introduktion

Med din BERNINA 790 PLUS kan du sy, brodera och kvilta. Med denna maskin går det lika utmärkt att sy i tunna siden- och satintyger som i kraftiga lin-, fleece- och jeanstyger. Ett stort antal nytto- och dekorsömmar, knapphål och broderimotiv står till förfogande.

Som tillägg till denna instruktionsbok erbjuder maskinen följande hjälpprogram som alltid bistår dig med detaljer och goda råd under tiden som du använder BERNINA 790 PLUS.

Vägledningen ger information och förklaringar till olika områden av sömnad och broderi och till de olika stygnen.

**Syguiden** hjälper dig att ta beslut om ditt syprojekt. När du anger tygsort och typ av sömnadsarbete visas t.ex. förslag på lämplig nål och passande syfot.

**Broderiguiden** hjälper dig ta beslut om ditt broderiprojekt. Efter att du angett typ av broderiarbete och material visas förslag på lämplig nål och därtill passande broderifot.

**Hjälpprogrammet** innehåller information om enstaka sömmar, funktioner och användningar direkt på pekskärmen.

#### **Ytterligare information**

Förutom denna instruktionsbok ingår ytterligare informationsprodukter i leveransen av din BERNINA 790 PLUS.

Den nyaste versionen av din instruktionsbok samt annan information om maskinen och dess tillbehör finns på vår webbsida http://www.bernina.com

#### 1.2 Välkommen in i BERNINAs värld

Made to create, så lyder BERNINAs slogan. Vi hjälper dig inte bara med våra maskiner utan också i verkställandet av dina idéer. Utöver redan nämnda utbud erbjuder vi en stor mängd tips och beskrivningar för dina kommande projekt liksom möjlighet att utbyta erfarenheter med andra sy- och broderientusiaster. Vi önskar dig mycket kul med detta.

#### **BERNINAs Youtube-kanal**

På Youtube erbjuder vi ett stort urval av instruktionsvideos och hjälp för de viktigaste funktionerna i våra maskiner. Det finns även utförliga beskrivningar på många av syfötterna för att dina projekt ska kunna lyckas på bästa sätt.

http://www.youtube.com/BerninaInternational

Finns på engelska och tyska.

#### inspiration – BERNINAs symagasin

Söker du idéer, mönster och instruktioner för häpnadsväckande projekt? Då är BERNINAs magasin «inspiration» det rätta för dig. «inspiration» överöser dig med nya sy- och broderi-idéer fyra gånger per år. Allt ifrån säsongsbundna modetrender och trendiga accessoarer till praktiska tips och inte minst originella dekorationer i hemmet.

http://www.bernina.com/inspiration

Magasinet ges ut på engelska, tyska, holländska och franska. Finns inte i alla länder.



#### **BERNINAs blogg**

Raffinerade instruktioner, gratis mönster och sömmar och många nya idéer: allt detta hittar du i BERNINAs blogg. Våra experter ger värdefulla tips och förklarar steg för steg hur man får det önskade resultatet. Som läsare kan du ladda upp dina egna projekt och utbyta idéer med andra sy- och broderientusiaster.

http://www.bernina.com/blog

Finns på engelska, tyska och holländska.

#### **BERNINA** på sociala medier

Följ oss i sociala medier för att få reda på kommande händelser, spännande projekt och lära dig de nyaste tricksen kring att sy och brodera. Vi håller dig uppdaterad med höjdpunkterna i BERNINAs värld.

http://www.bernina.com/social-media

#### 1.3 Symbolförklaring



I denna instruktion används bilder som exempel. De maskiner och tillbehör som visas på bilderna behöver inte nödvändigtvis motsvara det som levererats med din maskin.

# 1.4 Översikt maskin

## Översikt styrelement fram



- 1 Bakåtsöm
- 2 Trådavskärare
- 3 Syfot upp/ner
- 4 Start/Stopp
- 5 Mönsterslut
- 6 Fästa

- 7 Mönsterbörjan
- 8 Nålstopp upp/ner
- 9 Övre funktionsknapp
- 10 Nedre funktionsknapp
- 11 Nål vänster/höger



- 1 Uttag för broderimodul
- 2 Spolkapsellucka
- 3 Anslutning extra tillbehör
- 4 Syfot
- 5 Nålpåträdare
- 6 Syljus

- 7 Hastighetsreglerare
- 8 Trådtilldragarskydd
- 9 Trådtilldragare
- 10 Fästskruv
- 11 Fäste för sybord
- 12 Uttag för knäspak

# Översikt sida



- 1 Uttag för fotpedal
- 2 Uttag för PC

<u>2</u> 1

- 3 Trådrullshållare
- 4 Spolenhetsspak med trådavskärare
- 5 Uppfällbar trådrullehållare
- 6 Handhjul

- 7 Huvudströmbrytare
- 8 Uttag för elkabel
- 9 Magnethållare för pekpenna
- 10 Luftöppningar
- 11 USB-port
- 12 Matare upp/ner

# Översikt bak 7 8 6 9 3 10 11 5 12 e) BERNINA 13 3 14 2 15 16 1 Anslutning sybord 9 Trådspännare 2 Anslutning stoppring 10 Trådtilldragare 3 BSR-anslutning Trådledare 11 4 Anslutning extra tillbehör

- 5 Luftöppningar
- 6 Trådledarögla
- 7 Spolenhet
- 8 Bärhandtag

- Fästskruv 12
- 13 BERNINA övermatningsfunktion
- Trådavskärare 14
- Matare 15
- Stygnplåt 16

#### Tillbehör som ingår 1.5

# Översikt maskin tillbehör

Alla rättigheter förbehålles: Av tekniska skäl och med mål att förbättra produkten kan ändringar av maskinens utrustning ske när som helst utan avisering. De tillbehör som ingår kan variera från land till land. Fler tillbehör hittar du på www.bernina.com

Bild	Namn	Användningsområde
	Skyddshölje	Skyddshöljet skyddar maskinen från damm och försmutsning.
	Tillbehörsskåp	Tillbehörsskåpet används till att lagra de tillbehör som ingår samt extra tillbehör.
	Knäspak	Syfoten sänks och höjs med hjälp av knäspaken.
	Sybord	Sybordet används för att förstora arbetsytan utan att begränsa tillträdet till friarmen.
	Sömguide för sybordet	Sömguiden fungerar som styrhjälp vid breda avstånd mellan söm och tygkant.
	Raksöms-/ Cutworkstygnplåt	Försedd med ett litet stickhål i närheten av nålen möjliggör Raksöms-/Cutworkstygnplåten en perfekt instickning och en vackrare stygnbild för 9.0 mm tygmatning.
	3 spolbrickor	Spolbrickan bidrar till att tråden lindas av jämnare från trådrullen.
0000	4 spolar ingår som tillbehör, varav 1 spole sitter i maskinen.	Spolarna fylls med undertråd.
	2 skumplastdynor	Skumplastdynan förhindrar att tråden fastnar i trådrullehållaren.

Bild	Namn	Användningsområde
	Pekpenna	Med pekpennan är det lättare att välja detaljer på pekskärmen än med fingret.
SERVINA	Sprättare	Sprättaren är ett oumbärligt redskap för att sprätta upp sömmar eller knapphål.
	Nivåplatta	Nivåplattan förhindrar att det blir ett snedläge när syfotssulan glider över tjocka sömmar.
	Nålpaket	Nålpaketet innehåller olika modeller och grovlekar för de vanligaste användningsområdena.
	Kantlinjal höger	Kantlinjalen är en praktisk styrhjälp till höger om nålen. Den hjälper till att hålla ett jämnt avstånd mellan sömmarna.
	Torx-skruvmejsel grå	Med den grå Torx-skruvmejseln byter man nål.
	Skruvmejsel röd	Den röda skruvmejseln ingår som allroundverktyg.
	Torx-vinkelskruvmejsel	Torx-vinkelskruvmejseln används till att öppna maskinkåpan.
	Pensel	Penseln används till att rengöra mataren och området kring spolkapseln.
	Olja	Oljan används till att fylla på oljereserverna.
	Elkabel	Elkabeln ansluter maskinen till elnätet.
	Fotpedal	Fotpedalen används till att starta och stanna maskinen. Fotpedalen reglerar även maskinens hastighet.

#### Användning elkabel (endast USA/Canada)

Denna maskin har en polariserad kontakt (ett stift är bredare än det andra). För att minska risken för elektriska stötar är denna kontakt avsedd att bara passa på ett sätt i ett polariserat vägguttag. Om kontakten inte passar helt i eluttaget, vänd på kontakten. Om den fortfarande inte passar, kontakta en behörig elektriker som kan installera ett korrekt eluttag. Gör inga som helst ändringar på kontakten.

#### Fotpedal (endast USA/Canada)

Använd endast fotpedal av typen LV1 med BERNINA 790 PLUS.

#### Översikt syfötter

Bild	Nummer	Namn	Användningsområde	Exempel
	1C	Standardfot	För sömnad utan övermatning.	
	1D	Standardfot	För sömnad med övermatning.	
	2A	Overlockfot	För overlocksöm över tygkanten.	
	ЗА	Knapphålsfot med släde	För sömnad av knapphål.	The second se
	4D	Blixtlåsfot	För sömnad med övermatning. Fastsyning av blixtlås.	
	5	Blindstygnsfot	För sömnad av osynliga fållar.	

Bild	Nummer	Namn	Användningsområde	Exempel
No.	8D	Jeansfot	För sömnad med övermatning. Sömnad på jeanstyg.	
	20C	Öppen broderifot	För applikationer, dekorationssömmar.	
	40C	Gigafot	För gigasömmar.	
	42	BERNINA Stygnregulator (BSR)	För frihandskviltning med regelbunden stygnlängd.	

## Tillbehörsskåp

**Alla rättigheter förbehålles:** Av tekniska skäl och med mål att förbättra produkten kan ändringar av maskinens utrustning ske när som helst utan avisering. De tillbehör som ingår kan variera från land till land.

Bilderna på tillbehör (typ och antal) används som exempel och behöver inte nödvändigtvis motsvara det som levererats med din maskin.



- 1 Stora draglådan
- 2 Lilla draglådan
- 3 Knapphålsfot med släde
- 4 Nålpaket

- 5 Spolhållare
- 6 Syfötter
- 7 Syfotshållare för 5,5 mm och 9,0 mm syfötter

# 1.6 Översikt skärm

# Översikt funktioner/meddelanden



- 1 Övertrådsspänning
- 2 Urval nålar
- 3 Visa syfot/Välja syfot
- 4 Syfotstryck

- Urval stygnplåtar
- Matare upp/ner

5

6

7 Undertrådsindikator

### Översikt systeminställningar



# Översikt symeny

5 25 	2.50	Image: Constraint of the second sec	Image: Constraint of the second se
1	Nyttosömmar	5	Kviltsömmar
2	Dekorsömmar	6	Minne
3	Alfabet	7	Historik
4	Knapphål		

## Översikt fält

Fält	Namn	Användningsområde
i	i-Dialog	Under fältet «i»-Dialog finns funktioner för att redigera mönster.
×	Stänga	Fönstret stängs och ändringar sparas.
-	Fälten «-/+»	Med fälten «-» och «+» ändras inställningsvärdena.
	Fält med gul kontur	Ett fält med gul kontur visar att denna funktions inställningar har ändrats. Genom att trycka på fältet med gul kontur återgår funktionen till sin grundinställning.
	Bekräfta	Ändringar bekräftas, fönstret stängs.
×	Avbryta	Förloppet avbryts, fönstret stängs och ändringar sparas inte.
•	Skjutreglage	Med skjutreglaget ändras inställningsvärden.

Fält	Namn	Användningsområde
	Av/På-knapp	Med Av/På-knappen slås funktioner av eller på.
0°) [] \\$	Händelseförloppskarta	Med hjälp av händelseförloppskartan kan man scrolla tillbaka i ett fönster.
	Svepfunktion	Genom att svepa med pekpennan eller ett finger uppåt eller nedåt på pekskärmen visas fler funktioner.

# 1.7 Nål, tråd, tyg

Med tiden blir det slitage på en nål. Den borde därför bytas ut med jämna mellanrum. Bara en felfri spets skapar en jämn söm. Generellt gäller: ju tunnare tyg, desto finare ska också nålen vara. De förevisade nålarna är beroende på maskin endera standard- eller extratill behör.

- Nålgrovlekar 70, 75: för tunna tyger.
- Nålgrovlekar 80, 90: för medium tyger.
- Nålgrovlekar 100, 110 och 120: för kraftiga tyger.

### Översikt nålar

Bild	Nålbeteckning	Nålbeskrivning	Användningsområde
	<b>Universalnål</b> 130/705 H 60-120	Lätt rundad spets	Nästan alla naturliga och syntetiska tyger (vävda och stickade).
	<b>Stretchnål</b> 130/705 H-S 75, 90	Medium kulspets, speciell form på nålsöga och urholkning	Jersey, trikå, stickat, stretchtyger.
	Jersey-/Broderinål 130/705 H SUK 60-100	Medium kulspets	Stickat, broderi.
	<b>Jeansnål</b> 130/705 H-J 80-110	Spetsig, smal spets, förstärkt skaft	Kraftiga tyger som jeans, segelduk.
	<b>Lädernål</b> 130/705 H LR 90, 100	Vass spets	Alla typer av läder, vinyl, läderimitation, plast, folie.
	<b>Microtexnål</b> 130/705 H-M 60-110	Särskilt spetsig, smal spets	Mikrofiber och siden.

Bild	Nålbeteckning	Nålbeskrivning	Användningsområde
	Kviltnål	Lätt rundad, smal spets	Kvilt och vadderade
•	130/705 H-Q 75, 90		arbeten.
	Broderinål	Liten kulspets, extra	Broderiarbeten på alla
	130/705 H-E 75, 90	lång skåra	tyger.
	Tunna materialnål	Liten kulspets	Tunna stickade material, broderi på tuppa
	130/705 H SES 70, 90		ömtåliga tyger.
	Metafilnål	Långt öga (2 mm) i alla grovlekar	Syprojekt med
•	130/705 H METAFIL 80		metantiadai.
	Kantstickningsnål	Långt öga (2 mm) i alla grovlekar	För kantstickning med
•	130/705 H-N 70-100		
	Filtnål	Nål med hullingar	Filtningsarbeten.
	PUNCH		
	Hålsömsnål	Brett, som bevingat, nålskaft	Hålsömmar.
	130/705 H WING 100-120		
	Universal-tvillingnål	Nålavstånd: 1 0/1 6/2 0/2 5/	Synliga sömmar i elastiska tyger
	130/705 H ZWI 70-100	3.0/4.0/6.0/8.0	dekorativ sömnad, biesensöm (veck).
	Stretch-tvillingnål	Nålavstånd: 2.5/4.0	Synliga sömmar i
	130/705 H-S ZWI 75		dekorativ sömnad, biesensöm (veck).
	Hålsöms-tvillingnål	Nålavstånd: 2.5	För speciella effekter i hålsömsbroderi
	130/705 H ZWIHO 100		habomborouch.
	Universal-trillingnål	Nålavstånd: 3.0	Synliga sömmar i
	130/705 H DRI 80		dekorativ sömnad.

Min BERNINA

#### Exempel för nålbeteckningar

Det för hushållssymaskiner vanliga 130/705-systemet förklaras av följande grafik över en jersey-/stretchnål.

	2	130/705 H-S/70
1	<u>l</u>	<b>130</b> = skaftlängd (1)
		<b>705</b> = flatkolv (2)
		<b>H</b> = skåra (3)
5	i	<b>S</b> = nålspetsform, här medium kulspets (4)
		<b>70</b> = skaftgrovlek 0,7 mm (5)
3	8	
4	ŀ	

#### Trådval

För att uppnå ett perfekt resultat spelar nålens, trådens och tygets kvalitet en avgörande roll.

Vi rekommenderar att du köper en tråd med hög kvalitet för att nå bästa möjliga resultat.

- Bomullstråd har fördelarna av en naturfiber och passar därför särskilt bra för sömnad i bomullstyger.
- Merceriserad bomullstråd erhåller en lätt glans och förändras inte av tvättning.
- Polyestertråd är särskilt slitstark och ljusäkta.
- Polyestertråd är mer elastisk än bomullstråd och att föredra när du behöver en både stark och töjbar tråd.
- Rayon-/Viskostråd har fördelarna av en naturfiber och särskiljer sig genom sin höga glans.
- Rayon-/Viskostråd lämpar sig främst för prydnadssömmar och ger dessa en vackrare effekt.

# Förhållandet nål & tråd

Förhållandet mellan nål och tråd är bra, när tråden passar perfekt i den avlånga skåran och löper lätt genom nålsögat när du syr. Tråden sys optimalt.
Tråden kan gå av och felstygn uppstå om tråden har för mycket spelrum i den avlånga skåran och i nålsögat.
Tråden kan gå av och fastna om tråden nöts mot kanten av den avlånga skåran och inte löper perfekt genom nålsögat.

# 2 Syförberedelser

## 2.1 Tillbehörsskåp

#### Ställa upp tillbehörsskåpet

> Vik ut de båda svängfötterna på baksidan av skåpet till de går i lås.



#### Förvara tillbehör

#### OBSERVERA

#### Felaktig förvaring av spolarna

Spolens silverfärgade sensorytor kan skrapas.

- > Kontrollera att spolens silverfärgade sensorytor befinner sig till höger när du lägger in den i tillbehörsskåpet.
- > Montera fästena (1) för spolar, syfötter och nålar.
- > Förvara smådelar som t.ex. spolbrickor i draglådorna (2) och (3).
- > Knapphålsfot med släde nr 3A ryms i fack (4).
- > Nålpaketet som följer med ryms i specialfack (5).
- > Sätt in spolarna i fack (6) så att de silverfärgade sensorytorna befinner sig till höger.
- > Tryck fjäderknappen nedåt för att ta ut spolen.
- > Förvara syfötterna i hållarna (7) (5.5 mm eller 9.0 mm).



# 2.2 Anslutning och påslagning

# Ansluta fotpedalen

> Dra ut fotpedalens kabel till önskad längd.



> Anslut fotpedalens kabel till motsvarande uttag i maskinen.



#### Ansluta maskinen

> Sätt i elkabeln i motsvarande uttag i maskinen.



> Sätt i elkabelns stickkontakt i vägguttaget.

### Montera knäspaken



Knäspakens sidposition kan vid behov anpassas hos en BERNINA-återförsäljare.

- > Anslut knäspaken på framsidan av maskinen.
- > Ställ in sitthöjden så att knäspaken kan styras med knäet.


#### Sätt fast pekpennan

> Sätt fast pekpennan i magnethållaren.



### Slå på maskinen

> Ställ maskinens huvudströmbrytare på «I» för att slå på den.



## 2.3 Fotpedal

### Justera hastigheten med fotpedalen

Med fotpedalen kan hastigheten justeras steglöst.

- > Trampa försiktigt på fotpedalen för att starta maskinen.
- > Trampa hårdare på fotpedalen för att sy snabbare.
- > Släpp upp fotpedalen för att få maskinen att stanna.



#### Höja/sänka nålen

> Trampa på fotpedalen med hälen för att höja eller sänka nålen.



#### Programmera fotpedalen

Fotpedalen, dvs back-kick-funktionen, kan programmeras individuellt (se sida 60).

## 2.4 Trådrullehållare

#### Uppfällbar trådrullehållare

Fälla upp trådrullehållaren



Vid metalltråd och andra specialtrådar råder vi dig att använda den uppfällbara trådrullehållaren.

Den uppfällbara trådrullehållaren behövs när du syr med flera trådar samtidigt och kan också användas till att spola under sömnad.

> Dra trådrullehållaren uppåt tills det tar stopp.



Sätta fast skumplastdyna och trådrulle

Skumplastdynan förhindrar att tråden fastnar i den uppställda trådrullehållaren.

> Sätt fast skumplastdynan på trådrullehållaren.

> Sätt fast trådrullen på trådrullehållaren.



#### Liggande trådrullehållare

Sätta fast skumplastdyna, trådrulle och spolbricka

Spolbrickan gör att tråden hasplas av jämnt från trådrullen. Spolbrickan används bara på den liggande trådrullehållaren.

- > Sätt fast skumplastdynan på trådrullehållaren.
- > Sätt fast trådrullen på trådrullehållaren.
- > Sätt fast en passande spolbricka tätt mot trådrullen, så att inget spelrum finns mellan spolbrickan och trådrullen.



#### Använda spolnät

Spolnätet håller kvar tråden på trådrullen och förhindrar att tråden får knutar eller går av. Spolnätet används bara på den liggande trådrullehållaren.

> Trä spolnätet över trådrullen.





## 2.5 Friarm

BERNINA 790 PLUS har en rejält konstruerad friarm som lämnar mycket plats för större arbeten till höger om nålen.

## 2.6 Matare

#### Ställa in mataren

OBSERVERA

Felaktig hantering av tyget

Påverkan på nål och stygnplåt.

> Låt syprojektet glida jämnt.

För varje stygn förflyttar sig mataren ett steg framåt. Steglängden beror på vilken stygnlängd som valts.



Vid väldigt kort stygnlängd är stegen mycket korta, t.ex. vid knapphåls- och passpoalsöm. Tyget förflyttas bara långsamt under syfoten, även vid maximal hastighet.

Sömmen blir jämn och fin när tyget tillåts glida obehindrat.
Att dra i eller skjuta på tyget förorsakar en ojämn söm.
Att hålla tillbaka tyget förorsakar en ojämn söm.

> Tryck ned knappen «Matare upp/ner» för att sänka mataren.



> Tryck på nytt ned knappen för att sy med mataren.

## 2.7 Sybord

### Montera sybordet

Det monterade sybordet förstorar friarmens redan befintliga arbetsyta.

- > Höj nålen.
- > Höj syfoten.
- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Skjut sybordet åt höger tills det går i lås.



> För att avlägsna sybordet, tryck ned knappen på bordet och dra bort det över friarmen åt vänster.



#### Montera sömguiden

- Sybordet är monterat.
- > Tryck ned sömguidens spärrknapp för att skjuta in den från vänster eller höger i sybordets skena.





# 2.8 Syfot

## Ställa in syfoten med knäspaken

- > Ställ in sitthöjden så att knäspaken kan styras med knäet.
- > Tryck knäspaken åt höger för att höja syfoten.



- Samtidigt sänks mataren och trådspänningen lossnar.

> Släpp knäspaken långsamt för att sänka syfoten.

## Ställa in syfotsposition med knappen «Syfot upp/ner»



- Tryck på knappen «Syfot upp/ner» för att höja syfoten.
- > Tryck på nytt på knappen «Syfot upp/ner» för att sänka syfoten.

## Byta syfot

- > Höj nålen.
- > Höj syfoten.
- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Skjut upp låsspaken.



- > Dra loss syfoten.
- > Sätt in en annan syfot underifrån i hållaren.
- > Tryck ned låsspaken.

## Välja syfot på pekskärmen

Efter att du bytt syfot kan du kontrollera om den lämpar sig för den söm du valt. Dessutom visas andra syfötter som står till förfogande för den valda sömmen.

- > Slå på maskinen.
- > Välj ut söm.
- > Tryck på fältet «Visa syfot/Välja syfot».



> Tryck på fältet «Urval syfötter» för att se alla syfötter som är lämpade för den söm du valt.



> Tryck på fältet «Scrolla åt höger» för att vissa ytterligare urval av syfötter.

- > Välj ut monterad syfot.
  - Om den monterade syfoten finns med i urvalet kan du börja sy.
  - När vald syfot inte är lämpad för vald söm, kan den fortfarande väljas men maskinen hindras automatiskt från att starta. Ett felmeddelande visas. När felaktig syfot valts, visas sömmen i rött i förhandsvisningen.



## Justera syfotstrycket



Syfotstrycket är till för att ställa in bästa möjliga tryck mot tyget med hänsyn till tygets tjocklek. För kraftiga tyger rekommenderas att sänka syfotstrycket. Det har fördelen att syfoten höjs en aning. Därigenom kan tyget förflyttas lättare. Vid tunna tyger rekommenderas att öka syfotstrycket. Det har fördelen att tyget inte kan förflyttas för lätt under syfoten.



> Tryck på fältet «Syfotstryck».

> Flytta på skjutreglaget med pekpennan/fingret för att justera syfotstrycket.

## 2.9 Ställa in mataren

> Tryck på fältet «Matare upp/ner» så som animeringen visar för att höja eller sänka mataren.

## 2.10 Nål och stygnplåt

#### Byta nål

- > Höj nålen.
- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Avlägsna syfoten.

> Lossa nålens fästskruv med den grå Torx-skruvmejseln.



- > Dra nålen nedåt.
- > Håll fast den nya nålen med den platta sidan bakåt.
- > Skjut upp nålen tills det tar stopp.
- > Dra åt fästskruven med den grå Torx-skruvmejseln.

## Välja nål på pekskärmen

Efter att du bytt nål kan du kontrollera om den lämpar sig för den stygnplåt du valt.

> Tryck på fältet «Urval nålar».





 När vald nål är lämpad för vald syfot kan du börja sy. När vald nål inte är lämpad för vald syfot visas ett felmeddelande och maskinen startar inte

## Välja nåltyp och nålgrovlek

Praktisk påminnelsefunktion: För att inte förlora värdefull information kan du spara uppgifter om nåltyp och nålgrovlek på maskinen. Den sparade nåltypen och nålgrovleken kan därefter när som helst hämtas och kontrolleras.



> Tryck på fältet «Urval nålar».



- > Tryck på fältet «Nåltyp/Nålgrovlek».
- > Välj ut den nåltyp (1) som motsvarar den isatta nålen.

> Välj ut den nålgrovlek (2) som motsvarar den isatta nålen.



#### Ställa in Nålstopp upp/ner

0≎

\_0\_

- > Tryck på «Nålstopp upp/ner»-knappen för att ställa nålen i sitt nedersta läge.
- > Tryck på nytt på «Nålstopp upp/ner»-knappen för att ställa nålen i sitt översta läge.

#### Ändra nålpositionen

Det finns sammanlagt 11 nålpositioner. Nålpositionen anges med ett nummer i fönstret.

- > Tryck på «Nål vänster»-knappen (1) för att ställa nålen åt vänster.
- > Tryck på «Nål höger»-knappen (2) för att ställa nålen åt höger.



#### Ställa in Nålstopp upp/ner (permanent)

- > Tryck på fältet «Nålstopp upp/ner (permanent)» för att ställa in ett bestående nålstoppsläge.
  - Maskinen stannar med nålen i sitt nedersta läge, så fort fotpedalen släpps eller «Start/Stopp»-knappen trycks in.
- > Tryck på fältet «Nålstopp upp/ner (permanent)» på nytt.
  - Maskinen stannar med nålen i sitt översta läge, så fort fotpedalen släpps eller «Start/Stopp»-knappen trycks in.

## Byta stygnplåt

Stygnplåtar är förmärkta med längd-, tvär- och diagonallinjer i millimeter (mm) och tum (inch). Dessa märken hjälper dig när du syr och vid noggrann kantstickning.

Förutsättning:

- Mataren är nersänkt.
- Maskinen är avslagen och bortkopplad från elnätet.
- Nål och syfot är avlägsnade.
- > Tryck ned stygnplåten vid markeringen i det bakre högra hörnet tills den lossnar.



- > Ta bort stygnplåten.
- > Placera hålen på den nya stygnplåten över motsvarande stift och tryck nedåt tills den går i lås.

## Välja stygnplåt på pekskärmen

Efter att du bytt stygnplåt kan du kontrollera om den lämpar sig för den nål du valt.



- > Tryck på fältet «Urval stygnplåtar».
- > Välj ut den monterade stygnplåten.



- Om den monterade stygnplåten passar ihop med nålen kan du börja sy.
- När vald stygnplåt inte passar ihop med nålen visas ett felmeddelande och maskinen hindras automatiskt från att starta.

## 2.11 Trädning

## Trä övertråden

- Nål och syfot är i höjt läge.
- Maskinen är avslagen och bortkopplad från elnätet.
- > Sätt fast skumplastdynan på trådrullehållaren.
- > Sätt fast trådrullen på trådrullehållaren så att tråden lindas av medurs.
- > Sätt fast en passande spolbricka.

- > Dra tråden in pilriktning genom den bakre trådledaren (1) och håll tråden med händerna så att den är spänd och kan dras via förspännfjädern.
- > Dra tråden i pilriktning genom förspännfjädern (2).



- > Dra tråden nedåt (3) och runt trådtilldragarskyddet (4).
- > Dra tråden uppåt och lägg den i trådtilldragaren (5).
- > Dra tråden på nytt nedåt (6).



> Dra tråden genom trådledarna (7/8) ovanför syfoten.



> Slå på maskinen.

> Tryck ned den halvautomatiska trädningsspaken (9) en liten bit, håll den nedtryckt och dra tråden åt vänster (10) under den grå haken.



- > För tråden från vänster till höger omkring den grå haken (12).
- > Tryck ned trädningsspaken ända ner tills det tar stopp (11), och dra sedan tråden från vänster till höger (12) genom trädningsspringan (13) tills tråden hänger i trådhaken.



- > Släpp spaken och tråden samtidigt för att träda nålen.
- > Dra trådöglan (14) bakåt.



> Dra trådänden under syfoten och bakifrån och framåt över trådavskäraren (15) och skär av.



## Trä tvillingnål

- Tvillingnål är monterad.
- > Dra första tråden i pilriktning på högra sidan om trådspänningsbrickan (1).
- > Dra andra tråden i pilriktning på vänstra sidan om trådspänningsbrickan (1).



- > Dra första och andra tråden fram till trådledaren ovanför nålen.
- > Trä första tråden för hand i högra nålen.
- > Trä andra tråden för hand i vänstra nålen.



## Trä trillingnål

Vid användning av den svängbara trådrullehållaren ska alltid en skumplastdyna monteras. Den förhindrar att tråden fastnar i trådrullehållaren.

Förutsättning:

- Trillingnålen är monterad.
- > Sätt fast skumplastdyna, trådrulle och passande spolbricka på trådrullehållaren.
- > Sätt fast en fylld spole på den uppfällbara trådrullehållaren.
- > Sätt fast en passande spolbricka.
- > Sätt fast en trådrulle.
- > Trä 3 trådar fram till den övre trådledaren.



- > Dra 2 trådar till vänster om trådspänningsbrickan och fram till trådledaren ovanför nålen.
- > Dra 1 tråd till höger om trådspänningsbrickan och fram till trådledaren ovanför nålen.
- > Trä första tråden för hand i vänstra nålen.
- > Trä andra tråden för hand i mittennålen.
- > Trä tredje tråden för hand i högra nålen (se sida 50).

#### Spola undertråd



Undertråden kan också spolas på medan du håller på att brodera ifall du använder den uppfällbara trådrullehållaren för att spola.

- Skumplastdyna, trådrulle och passande spolbricka är monterade.
- > Sätt fast den tomma spolen på spoltappen (1) så att de silverfärgade sensorytorna är riktade nedåt.



- > Dra tråden åt vänster genom den bakre trådledaren (2).
- > Dra tråden medurs runt förspännfjädern (3).

> Linda tråden 2 – 3 varv medurs omkring den tomma spolen (4).



> Dra överbliven tråd över trådavskäraren vid spolspaken (5) och skär av.



> Tryck spolspaken (6) mot spolen.



- Maskinen spolar och fönstret för spolning visas.
- > Flytta på skjutreglaget i fönstret med pekpennan/fingret för att reglera spolhastigheten.
- > För att stanna spolningen måste spolspaken tryckas åt höger.
- > Tryck spolspaken på nytt mot spolen för att fortsätta spola.
  - När spolen är fylld stoppar maskinen spolningen automatiskt.
- > Ta bort spolen och skär av tråden med trådavskäraren vid spolspaken.

#### Trä undertråd

- Nålen är uppe.
- Maskinen är avslagen och spolkapselluckan öppen.

> Tryck in frigörningsfjädern vid spolkapseln (1).



- > Ta ut spolkapseln.
- > Ta ut spolen ur spolkapseln.
- > Sätt i en ny spole på det sättet att de silverfärgade sensorytorna är vända bakåt mot spolkapseln.



> Dra in tråden från vänster i glipan (2).



> Dra tråden åt höger under fjädern (3), runt de två trådledarna (4) och uppåt.



> För att sätta in i maskinen, håll spolkapseln så att trådledaren (5) pekar uppåt.



- > Sätt i spolkapseln.
- > Tryck på sidan av spolkapseln tills den går i lås.
- > Dra tråden över trådavskäraren (6) och skär av.



> Stäng spolkapselluckan.



# Visa undertrådsmängd

Undertrådsmängden visas både med hjälp av en färgad stapel och med procentangivelse.

> Tryck på fältet «Undertrådsmängd» för att trä om undertråden enligt animation.



# 3 Setup-program

## 3.1 Syinställningar

#### Justera övertrådsspänningen

Justeringar av övertrådsspänningen i setup-programmet har inflytande på alla sömmar. Det går även att justera övertrådsspänningen så att det bara påverkar den aktuella sömmen. Inställningen i setup-programmet sparas även efter att maskinen stängts av.

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Syinställningar».



- > Tryck på fältet «Justera övertrådsspänningen».
- > Flytta på skjutreglaget med pekpennan/fingret eller tryck på fältet «+» eller «-» för att justera övertrådsspänningen.

#### Ställa in den maximala syhastigheten

Med denna funktion kan den maximala syhastigheten sänkas.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Syinställningar».



- Tryck på fältet «Ändra maximal hastighet».
- > Flytta på skjutreglaget med pekpennan/fingret eller tryck på fältet «+» eller «-» för att ställa in maximal syhastighet.

#### Aktivera fäststygn

När denna funktion är aktiverad, sys automatiskt 4 fäststygn vid sömmens början när trådarna klippts av.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Syinställningar».



- > Tryck på Av/På-knappen i fönstret med pekpennan/fingret för att stänga av fäststygnen.
- > Tryck på nytt på Av/På-knappen för att aktivera fäststygnen.

## Programmera syfotens svävarläge

Syfotens svävarläge kan ställas från 0 till max. 7 mm, beroende på tygtjocklek.

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Syinställningar».



> Tryck på fältet «Programmera knappar och fält».



- > Tryck på fältet «Programmera syfotens svävarläge».
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» eller tryck på fälten «+» eller «-» för att ställa in avståndet mellan tyg och syfot.

#### Programmera «Mönsterslut»-knappen

Här kan du ställa in syfotens placering, trådavskärning och fäststygn.

- Ȱ >
- > Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Syinställningar».



> Tryck på fältet «Programmera knappar och fält».



> Tryck på fältet «Programmera Mönsterslut»-knappen.



> Tryck på fältet «Fästa» för att sy 4 fäststygn på samma ställe.



- Tryck på fältet «Ändra antal fäststygn» för att ställa in fäststygn som följer efter varandra.
- > Tryck på fälten «+» eller «-» för att ange det antal fäststygn som ska följa på varandra.



> Tryck på fältet «Fästa på stället» för att ange att 4 fäststygn sys på samma ställe.



> Tryck på fältet «Skära av tråden» för att stänga av den automatiska trådavskärningen efter fäststygnen.
 > Tryck på nytt på fältet «Skära av tråden» för att aktivera den automatiska trådavskärningen efter fäststygnen.



- > Tryck på fältet «Placera syfoten» för att syfoten ska förbli nere efter fäststygnen.
- > Tryck på nytt på fältet «Placera syfoten» för att syfoten ska höjas efter fäststygnen.



- > Tryck på fältet «Fästa» för att stänga av de automatiska fäststygnen.
- > Tryck på nytt på fältet «Fästa» för att aktivera de automatiska fäststygnen.

## Programmera knappen «Trådavskärare»

Det går att ställa in automatiska fäststygn före trådavskärning.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Syinställningar».



> Tryck på fältet «Programmera knappar och fält».



> Tryck på fältet «Programmera knappen Trådavskärare».



> Tryck på fältet «Fästa» för att sy 4 fäststygn på samma ställe.



- > Tryck på fältet «Ändra antal fäststygn» för att ställa in fäststygn som följer efter varandra.
- > Tryck på fälten «+» eller «-» för att ange antal fäststygn.



> Tryck på fältet «Fästa på stället» för att ange att 4 fäststygn sys på samma ställe.



- Tryck på fältet «Fästa» för att stänga av de automatiska fäststygnen.
- > Tryck på nytt på fältet «Fästa» för att aktivera de automatiska fäststygnen.

## Ställa in syfotens position vid Nålstopp ner

När nålen är sänkt kan 3 olika syfotspositioner väljas: sänkt syfot, syfot flyttas till ett svävarläge, och syfot höjs maximalt.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Syinställningar».



> Tryck på fältet «Programmera knappar och fält».



> Tryck på fältet «Ställa in syfotens position vid Nålstopp ner».





## Programmera knappen «Bakåtsöm»

Det går att välja mellan «Bakåtsöm» och «Stegvis bakåtsöm».

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Syinställningar».



> Tryck på fältet «Programmera knappar och fält».



> Tryck på fältet «Programmera knappen Bakåtsöm».



> Tryck på fältet «Stegvis bakåtsöm» för att ställa in en stegvis sömnad bakåt.



> Tryck på fältet «Permanent bakåtsöm» för att ställa in permanent sömnad bakåt.

#### Programmera knappen «Fästa»

Det går att programmera både antal och typ av fäststygn.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Syinställningar».



> Tryck på fältet «Programmera knappar och fält».



> Tryck på fältet «Programmera knappen Fästa».



- > Tryck på fältet «Ändra antal fäststygn» för att ställa in fäststygn som följer efter varandra.
- > Tryck på fälten «+» eller «-» för att ange antal fäststygn.
  > Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.



- > Tryck på fältet «Fästa på stället» för att ange att 4 fäststygn sys på samma ställe.

## Programmera fotpedalen

När fältet «Nål upp/ner» är aktiverat höjs eller sänks nålen med hältryck på fotpedalen. Programmeras kan även syfotens position, trådavskärning och automatiska fäststygn.

> Tryck på fältet «Setup-program».



Tryck på fältet «Syinställningar».



Tryck på fältet «Programmera fotpedalen».



- Fältet «Nål upp/ner» är aktiverat i grundinställningen.
- Ett tryck med hälen på fotpedalen höjer eller sänker nålen.



> Tryck på fältet «Programmera hältrycket» för att programmera hältrycket.



> Tryck på fältet «Fästa» för att sy 4 fäststygn på samma ställe.



- Tryck på fältet «Ändra antal fäststygn» för att ställa in fäststygn som följer efter varandra. >
- Tryck på fälten «+» eller «-» för att ställa in antal fäststygn. >
- Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen. >
  - > Tryck på fältet «Fästa på stället» för att ange att 4 fäststygn sys på samma ställe.



- > Tryck på fältet «Fästa» för att stänga av de automatiska fäststygnen med hältryck.
- > Tryck på nytt på fältet «Fästa» för att aktivera de automatiska fäststygnen med hältryck.



- > Tryck på fältet «Skära av tråden» för att stänga av den automatiska trådavskärningen med hältryck.
- > Tryck på nytt på fältet «Skära av tråden» för att aktivera den automatiska trådavskärningen med hältryck.



- > Tryck på fältet «Positionera syfoten» för att syfoten ska förbli sänkt med hältryck.
- > Tryck på nytt på fältet «Positionera syfoten» för att syfoten ska förbli höjd med hältryck.

#### Inställningar broderi 3.2

#### Justera övertrådsspänningen

Justeringar av övertrådsspänningen i Setup-programmet har inflytande på alla broderimotiv. Inställningen i setup-programmet sparas även efter att maskinen stängts av.





Tryck på fältet «Inställningar broderi».



- > Tryck på fältet «Justera övertrådsspänningen».
- > Flytta på skjutreglaget med pekpennan/fingret eller tryck på fälten «+» eller «-» för att justera övertrådsspänningen.
- > Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

## Ställa in maximal hastighet

Med denna funktion kan den maximala hastigheten för broderi sänkas.

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Inställningar broderi».



- > Tryck på fältet «Maximal hastighet».
- > Flytta på skjutreglaget med pekpennan/fingret eller tryck på fälten «+» eller «-» för att ställa in maximal syhastighet.
- > Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

## Centrera broderimotiv eller öppna i ursprungsläget

När broderimotivet öppnas på maskinen centreras det alltid i broderiramen. Om du önskar att motivet istället ska placeras i originalposition (bestämt av BERNINA broderiprogramvara), behöver du aktivera funktionen «Centrera broderimotiv».



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Inställningar broderi».



- > Tryck på fältet «Centrera broderimotiv Av/På».
- - Tryck på Av/På-knappen till höger i fönstret.
  - Ett förskjutet och i den nya positionen sparat broderimotiv öppnas i den sparade positionen.
  - > Tryck på nytt på Av/På-knappen till höger i fönstret.
    - Broderimotivet centreras i broderiramen.

#### Justera broderiram

Justering av broderiramen innebär avstämning mellan nålen och ramens mitt.

- Broderimodulen är ansluten och broderiramen monterad med passande broderimall.
- > Tryck på fältet «Setup-program».





Tryck på fältet «Inställningar broderi».



- Maskinen känner automatiskt av broderiramen.
- Tryck på fältet «Radera» (1) för att ta bort den aktuella justeringen. >
- Placera nålen exakt i mitten med hjälp av pilfälten i fönstret. >



 $\checkmark$ 

> Tryck på fältet «Bekräfta» för att spara justeringen.

## Ange tygtjockleken

Om tyg som t.ex. frotté är tjockare än 4 mm rekommenderas att välja 7.5 mm eller 10 mm. Ju tjockare tyg desto långsammare broderar maskinen. När maskinen stängs av återgår maskinen till grundinställningen 4 mm.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Inställningar broderi».



- Tryck på fältet «Ange tygtjocklek». >
- > Ange tygtjocklek.

## **Funktion Trådborttagning**

Aktivera funktionen om du vill att trådändarna ska dras upp och ut genom tyget efter att ha skurits av. Vid broderiarbeten med långa stygn är det bättre att stänga av funktionen.

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Trådborttagning Av/På».



Tryck på Av/På-knappen i fönstret med pekpennan/fingret för att aktivera funktionen Trådborttagning. > Tryck på nytt på Av/På-knappen med pekpennan/fingret för att stänga av funktionen Trådborttagning. >



## Aktivera fäststygn

Broderimotiv är programmerade med eller utan fäststygn. Maskinen fogar till fäststygn när den märker att inga fäststygn är förprogrammerade. Om du inte vill ha fäststygn kan du stänga av den funktionen.

> Tryck på fältet «Setup-program».



Tryck på fältet «Inställningar broderi».



- > Tryck på fältet «Fäststygn Av/På».
- > Tryck på Av/På-knappen uppe till höger för att stänga av fäststygnen i början.

  - Har broderimotivet inte förprogrammerade fäststygn så blir de inte sydda.
- > Tryck på nytt på Av/På-knappen för att aktivera fäststygnen i början.

  - Har broderimotivet inte förprogrammerade fäststygn så fogas de till och blir ändå sydda.
- > Tryck på Av/På-knappen nere till höger för att stänga av fäststygnen i slutet.
  - Har broderimotivet förprogrammerade fäststygn så blir de sydda.
  - Har broderimotivet inte förprogrammerade fäststygn så blir de inte sydda.
- > Tryck på nytt på Av/På-knappen för att aktivera fäststygnen i slutet.
  - Har broderimotivet förprogrammerade fäststygn så blir de sydda.
  - Har broderimotivet inte förprogrammerade fäststygn så fogas de till och blir ändå sydda.

#### Aktivera trådavskäraren

Trådavskäraren ställs in efter eget behov. Stäng av trådavskäraren efter ett trådbyte (1) eller justera längden av hoppstygn (3). Maskinen skär av hoppstygnet efter inställd längd. Ställ först in från vilken längd som hoppstygn ska skäras av. Välj sedan broderimotiv.

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Inställningar broderi».



> Tryck på fältet «Trådavskärare Av/På».

> Tryck på Av/På-knappen upptill i fönstret (1) för att stänga av den automatiska trådavskäraren efter ett trådbyte.

- > Tryck på nytt på Av/På-knappen (1) för att aktivera den automatiska trådavskäraren efter ett trådbyte.
- > Tryck på Av/På-knappen i mitten av fönstret (2), då stannar maskinen efter cirka 7 stygn och resterande tråd kan klippas av för hand.
- > Tryck på nytt på Av/På-knappen (2), då stannar inte maskinen för manuell avklippning.

> Tryck på fälten «+» eller «-» (3) för att ställa in från vilken längd som fäststygn ska skäras av.



> Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

## Ändra måttenhet

Måttenheten i broderiläget kan ändras från mm till tum. Grundinställningen är mm.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Inställningar broderi».



- > Tryck på fältet «Ändra måttenhet».
- > Tryck på fältet «tum» (2) för att ändra måttenheten i broderiläget till tum.
- > Tryck på fältet «mm» (1) för att ändra måttenheten i broderiläget till mm.



## 3.3 Personliga inställningar



- > Tryck på fältet «Personliga inställningar».
- > Välj färg och bakgrund på pekskärmen.

> Tryck på textfältet ovanför färginställningarna.



- > Mata in en välkomsthälsning.
- > Tryck på fältet «ABC» (standard) för versaler.
- > Tryck på fältet «abc» för gemener.
- > Tryck på fältet «123» för siffror och matematiska tecken.
- > Tryck på fältet «@&!» för specialtecken.
- > Tryck på textfältet ovanför tangentbordet för att radera helt den inmatade texten.
- > Tryck på fältet «DEL» för att radera enstaka delar av den inmatade texten.
- > Tryck på fältet «Bekräfta».

## 3.4 Bevakningsfunktion

#### Aktivera övertrådsbevakningen





> Tryck på fältet «Bevakningsfunktion».



- > Tryck på Av/På-knappen upptill i fönstret för att stänga av övertrådsbevakningen.
- > Tryck på nytt på Av/På-knappen för att aktivera övertrådsbevakningen.

#### Aktivera undertrådsbevakningen





- > Tryck på fältet «Bevakningsfunktion».
- > Tryck på Av/På-knappen nertill i fönstret för att stänga av undertrådsbevakningen.
  > Tryck på nytt på Av/På-knappen för att aktivera undertrådsbevakningen.





## > Tryck i området (3) på fälten (1 - 4) för att välja typ av ljudsignal vid val av funktion.

> Tryck i området (3) på fältet «Högtalare» för att stänga av ljudet vid val av funktion.

Tryck i området (4) på fältet «Högtalare» för att stänga av ljudet vid användning av BSR-läge.

Tryck i området (4) på nytt på fältet «Högtalare» för att aktivera ljudet vid användning av BSR-läge.



#### 3.6 Maskininställningar

## Välja språk

Du kan ställa in önskat språk på pekskärmen då BERNINA har ett brett urval av språk att erbjuda sina kunder. Via uppdateringar av firmware ställs eventuellt ytterligare språk till förfogande.



Tryck på fältet «Setup-program». >



Tryck på fältet «Maskininställningar».

Tryck på fältet «Språkval». >

> Välj språk.



## Justera ljusstyrkan

Ljusstyrkan på pekskärmen kan ställas in efter behov.

> Tryck på fältet «Setup-program».



Tryck på fältet «Maskininställningar».



- > Tryck på fältet «Justera ljusstyrkan».
- > Flytta på skjutreglaget upptill med pekpennan/fingret eller tryck på fälten «+» eller «-» för att justera ljusstyrkan på pekskärmen.

#### Justera syljuset

Syljuset kan justeras efter behov.

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Maskininställningar».



- > Tryck på fältet «Justera ljusstyrkan».
- > Flytta på skjutreglaget nertill med pekpennan/fingret eller tryck på fälten «+» eller «-» för att justera ljusstyrkan på syljuset.
- > Tryck på Av/På-knappen för att stänga av syljuset.
- > Tryck på nytt på Av/På-knappen för att sätta på syljuset.

#### Kalibrera pekskärmen

Mer information om detta finns att läsa i bilagan Åtgärda fel i slutet av instruktionsboken.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Maskininställningar».



- > Tryck på fältet «Kalibrera pekskärmen».
- > Klicka på kryssen ett efter ett med pekpennan.



## Återgå till grundinställning

OBSERVERA: I denna funktion raderas samtliga personliga inställningar som gjorts.

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Maskininställningar».



> Tryck på fältet «Grundinställningar».



- > Tryck på fältet «Grundinställningar sömnad».
- > Tryck på fältet «Grundinställningar broderi».
- ✓
- > Tryck på fältet «Bekräfta» för att återställa grundinställningarna för broderi.

> Tryck på fältet «Bekräfta» för att återställa grundinställningarna för sömnad.

- > Tryck på fältet «Samtliga grundinställningar».
- > Tryck på fältet «Bekräfta» för att återställa samtliga grundinställningar.

## Radera användardata

Gamla filer som inte längre används kan raderas och lämna plats för nya sömmar och motiv.

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Maskininställningar».



> Tryck på fältet «Grundinställningar».



- > Tryck på fältet «Radera Egna sömmar».
- > Tryck på fältet «Bekräfta» för att radera all användardata ur det egna minnet.
- > Tryck på fältet «Radera Mina design».
- > Tryck på fältet «Bekräfta» för att radera all användardata ur det egna minnet.

## Radera sömmar och motiv på BERNINA USB-minne

När filer som inte längre behövs är sparade på USB-minnet (extra tillbehör) så kan minnet anslutas till maskinen och filerna kan raderas.

- > Anslut BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) till maskinen.
- > Tryck på fältet «Setup-program».



Ø







> Tryck på fältet «Grundinställningar».

- > Tryck på fältet «Radera filer från USB-minnet».
- > Tryck på fältet «Bekräfta» för att radera alla filer på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).

## Kalibrera knapphålsfot med släde nr 3A

Knapphålsfot med släde nr 3A och maskinen är avstämda mot varandra och borde enbart användas med varandra.

Förutsättning:

- Knapphålsfot med släde nr 3A är monterad.
- Nålen är inte trädd.



Tryck på fältet «Maskininställningar».

Tryck på fältet «Setup-program».



Tryck på fältet «Underhåll/Uppdatering».





> Tryck på «Start/Stopp»-knappen för att starta kalibreringen.

Tryck på fältet «Kalibrera knapphålsfot med släde nr 3A».

## Uppdatera firmware på maskinen

#### OBSERVERA

BERNINA USB-minne (extra tillbehör) avlägsnas för fort

Firmware uppdateras inte och maskinen kan inte användas.

> Avlägsna BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) först efter att uppdateringen är avslutad.

Den nyaste programvaran för maskinen och en detaljerad steg för steg-instruktion för uppdateringsprocessen kan hämtas på www.bernina.com. Som regel överförs användardata och personliga inställningar automatiskt vid en uppdatering av firmware. För säkerhets skull rekommenderas ändå att spara över egna data och inställningar på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) innan du gör en uppdatering. Om användardata och egna inställningar skulle gå förlorade vid en uppdatering, kan dessa återställas genom att de hämtas över från minnet till maskinen i efterhand.

> Anslut BERNINA USB-minnet (extra tillbehör), FAT32- formaterat, med den nyaste firmware-versionen, till maskinen.



#### OBSERVERA

#### BERNINA USB-minne (extra tillbehör) avlägsnas för fort

De säkerhetskopierade filerna återställs inte och maskinen kan inte användas.

 Avlägsna BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) först efter att de säkerhetskopierade filerna fullständigt återställts.

Om användardata och egna inställningar inte skulle finnas kvar efter en uppdatering, kan de hämtas över från minnet till maskinen i efterhand.

- > Anslut BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) med de säkerhetskopierade filerna till maskinen.
- > Tryck på fältet «Setup-program».



>

Tryck på fältet «Maskininställningar».



> Tryck på fältet «Underhåll/Uppdatering».



> Tryck på fältet «Uppdatera maskinen».



Tryck på fältet «Återställa säkerhetskopierade filer på maskinen».
 – Fältet markeras med en grön bock.

#### Rengöra trådfångare

I kapitlet «Underhåll och rengöring» finns till detta tema steg för steg-instruktioner med bilder.





Tryck på fältet «Underhåll/Uppdatering».

Tryck på fältet «Rengöra trådfångare». >

Rengör trådfångaren enligt anvisningarna på pekskärmen. >

## Olja maskinen

#### Elektriskt styrda komponenter

Risk för skada på nål och gripare.

> Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.

#### Olja griparen

För mycket olja kan smutsa ned tyger och trådar.

> Droppa en droppe BERNINA-olja i vardera oljereserv. Sy/brodera först på ett provtygstycke.

I Setup-programmet visas med hjälp av animationer hur maskinen ska oljas. I kapitlet «Underhåll och rengöring» finns ytterligare steg för steg-instruktioner med bilderOlja maskinen. Använd för detta ändamål uteslutande BERNINAs egen olja.

- > Tryck på fältet «Setup-program».



Tryck på fältet «Maskininställningar». >



- > Tryck på fältet «Underhåll/Uppdatering».
- Tryck på fältet «Olja maskinen». >
  - > Olja maskinen enligt instruktionerna på pekskärmen.

## Packa ihop broderimodulen

För att kunna packa ihop broderimodulen i originalförpackningen utan att förskjuta broderiarmen för hand, måste broderiarmen först försättas i packposition.

Förutsättning:

• Broderimodulen är ansluten till maskinen.











>

> Tryck på fältet «Underhåll/Uppdatering».



- > Tryck på fältet «Packställning för broderimodulen».
- > Följ anvisningarna på pekskärmen.

## Kontrollera din firmware-version

Visar maskinens och den anslutna broderimodulens versioner av firmware och hardware.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Maskininställningar».



> Tryck på fältet «Information».



> Tryck på fältet «Information om firmware och hardware».

## Kontrollera sammanlagt antal stygn

Maskinens sammanlagda antal stygn sedan den senaste, av en BERNINA-återförsäljare, utförda service visas.

> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Maskininställningar».



> Tryck på fältet «Information».



> Tryck på fältet «Information om firmware och hardware».

## Återförsäljarens uppgifter

Du kan ange din BERNINA-återförsäljares adress och andra uppgifter.









> Tryck på fältet «Information».



> Tryck på fältet «Återförsäljare» för att mata in uppgifter om återförsäljaren.



> Tryck på fältet «Affärsnamn» för att ange BERNINA-återförsäljarens affärsnamn.



> Tryck på fältet «Adress» för att ange BERNINA-återförsäljarens adress.



> Tryck på fältet «Telefon» för att ange BERNINA-återförsäljarens telefonnummer.



> Tryck på fältet «Internet» för att ange BERNINA-återförsäljarens webbsida eller emailadress.

## Spara serviceinformation

Serviceinformation om maskinens aktuella tillstånd kan sparas på BERNINA USB-minne (extra tillbehör) och vidarebefordras till BERNINA-återförsäljaren.

- > Anslut BERNINA USB-minnet (extra tillbehör), med tillräckligt med ledigt utrymme, till maskinen.
- > Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Maskininställningar».



> Tryck på fältet «Information».



> Tryck på fältet «Serviceinformation».

- > Tryck på fältet «LOG».
  - Fältet LOG får en vit kontur.
- > Kontrollera att den vita konturen inte längre visas innan du avlägsnar BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).

## **ID-Nummer**

Visa maskinens ID-nummer.








> Tryck på fältet «Maskininställningar».



> Tryck på fältet «Information».



> Tryck på fältet «ID».– Maskinens ID-nummer visas.

# Uppgradering

Uppgraderingen är avgiftsbelagd och måste aktiveras av en aktiveringsnyckel.



> Tryck på fältet «Setup-program».



> Tryck på fältet «Maskininställningar».



> Tryck på fältet «Information».



- Enabled betyder att uppgraderingen har utförts.

75

# 4 Översikt systeminställningar

# 4.1 Hämta vägledning

Vägledningen ger information och förklarar olika områden av sömnad och broderi och de många sömmarna.



> Tryck på fältet «Vägledning».

> Välj ett tema som du vill ha information om.

# 4.2 Hämta syguide

Syguiden informerar om de val man kan göra till ett syprojekt. Efter att du angett typ av tyg och projekt visas t.ex. förslag på lämpliga nålar och syfötter.

- > Tryck på fältet «Syguide».
- > Välj ut det tyg som kommer att sys.
- > Välj syprojekt.

# 4.3 Hämta broderiguide

Broderiguiden hjälper dig ta beslut om ditt broderiprojekt. Efter att du angett typ av broderiarbete och material visas förslag på lämplig nål och därtill passande syfot.



- > Tryck på fältet «Broderiguide».
- > Välj broderiprojekt.
- > Välj ut det tyg som du vill brodera på.
- > Tryck på fältet «Bekräfta».
  - Om ett motiv redan är valt visas en varning att det kommer att skrivas över.

# 4.4 Hämta hjälp

> Hämta fram det fönster på pekskärmen som du vill ha hjälp med.

- > Tryck på fältet «Hjälp» för att starta Hjälp-programmet.
- > Tryck på det fält i fönstret som du behöver hjälp med.
  - Hjälp och råd till det valda fältet visas i fönstret.

# 4.5 Använda eco-läge

Vid ett längre avbrott i arbetet kan maskinen ställas i ett viloläge. fungerar samtidigt som en Barnsäkring. Pekskärmen reagerar inte på beröring.



>

- > Tryck på fältet «eco-läge».
  - Pekskärmen slocknar. Strömförbrukningen minskar och syljuset stängs av.
  - Tryck på nytt på fältet «eco-läge».
  - Maskinen går igång igen.

# 4.6 Ångra alla ändringar med «clr»

Alla ändringar på motiven kan återställas till grundinställningen. Undantagen är motiv som sparats i eget minne samt bevakningsfunktioner.



> Tryck på fältet «clr».

# 5 Kreativ sömnad

### 5.1 Översikt symeny



### Välja söm

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «Scrolla» för att se fler sömmar.
- > Tryck på fältet «Visa alla sömmar» (1) för att förstora bilden.
- > Tryck på nytt på fältet «Visa alla sömmar» (1) för att förminska bilden.



# 0-9 Q

> Tryck på fältet «Ange sömnummer» för att välja söm genom att mata in sömmens nummer.

### 5.2 BERNINA övermatningsfunktion

Det rekommenderas att anpassa syfotstrycket efter tyget. Ju tjockare tyg desto lägre syfotstryck.

Med BERNINA övermatningsfunktion matas tyget samtidigt överifrån och underifrån. På det sättet matas även hala och tunna tyger jämnt och regelbundet framåt. Randiga och rutiga tyger kan stämmas av mot varandra perfekt tack vare den enhetliga matningen.

BERNINA övermatningsfunktion används främst vid följande syprojekt:

- Sömnad: Alla typer av sömnad på svåra tyger, t.ex. fållar, blixtlås.
- Lapptäcksteknik: Vid exakta ränder, rutor och vid dekorsömmar upp till 9 mm stygnbredd.
- Applikationer: Sömnad av band och inramningar med snedband.

Tyger som är svårarbetade är:

- Sammet, vanligen i luggriktning.
- Frotté.
- Jersey, framförallt på tvären till maskriktningen.
- Konstgjord päls eller klädd konstgjord päls.
- Fiberpäls (fleece).
- Vadderade tyger.
- Randiga och rutiga mönster.
- Gardintyger med mönsterrapport.

Sämre glidande tyger är:

• Konstgjort läder, klätt konstgjort läder (övermatningsfunktionsfot med glidsula).

#### Använda BERNINA övermatningsfunktion

i

Du kan endast använda de syfötter som har en fåra i den bakre mitten och har beteckningen «D». Ytterligare syfötter med beteckningen «D» finns i medföljande tillbehörskatalog.

- > Höj syfoten.
- > Montera en syfot med beteckningen «D».
- > Dra ner den övre mataren nedåt tills den går i lås.



> Höj syfoten.

 Håll fast den övre mataren med två fingrar, dra nedåt och tryck den sen bort ifrån dig och låt den glida långsamt uppåt.



### 5.3 Reglera syhastigheten

Hastigheten kan regleras steglöst med hastighetsregleraren.

- > Skjut hastighetsregleraren åt vänster för att sänka hastigheten.
  - Skjut hastighetsregleraren åt höger för att öka hastigheten.

### 5.4 Justera övertrådsspänningen

Grundinställningen för övertrådsspänningen följer automatiskt med valet av söm eller broderimotiv.

Grundinställningen för övertrådsspänningen optimeras i BERNINA-fabriken och maskinen blir noggrannt inställd under arbete. För detta ändamål används för över- och undertråd Metrosene/Seralontråd, grovlek 100/2 (märke av firman Mettler, Schweiz).

Används andra sy- och broderitrådar kan avvikelser i övertrådsspänningen uppstå. Då är det nödvändigt att särskilt justera övertrådsspänningen efter det aktuella sömnads- eller broderiprojektet och den söm eller det broderimotiv som valts.

Ju mer övertrådsspänningen ökas, desto mer spänns övetråden och undertråden dras starkare in i tyget. Minskas övertrådsspänningen blir övertråden mindre spänd och undertråden dras därigenom svagare in i tyget.

Justeringar i övertrådsspänningen påverkar den söm som just används och alla broderimotiv. Permanenta justeringar på övertrådsspänningen för syläget (se sida 56) och för broderiläget (se sida 60) kan göras i Setupprogrammet.

Förutsättning:

- I Setup-programmet har övertrådsspänningen ändrats.
- Tryck på fältet «Övertrådsspänning».





>

> Flytta på skjutreglaget med pekpennan/fingret för att öka eller minska övertrådsspänningen.



- > Tryck på fältet med gul kontur till höger för att återgå till grundinställningen.
- > Tryck på fältet med gul kontur till vänster för att ändringarna i Setup-programmet ska återgå till grundinställningen.

### 5.5 Redigera sömmar

#### Justera stygnbredd

- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» åt vänster för att minska stygnbredden.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» åt höger för att öka stygnbredden.
- > Tryck på fältet «Stygnbredd» (1).



> Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

#### Justera stygnlängd

- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» åt vänster för minska stygnlängden.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» åt höger för att öka stygnlängden.
- > Tryck på fältet «Stygnlängd» (1).



> Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

#### Justera balansen

Maskinen testas och ställs in med optimala värden innan den lämnar BERNINA-fabriken. Varierande tyger, trådar och mellanlägg kan påverka de programmerade stygnen så att dessa inte sys korrekt. Med den elektroniska balansen kan dessa avvikelser korrigeras och sömmen anpassas optimalt till det valda tyget.

> Välj söm eller alfabet.





- > Tryck på fältet «Balans».
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» för att korrigera sömmens sidoriktning.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» för att korrigera sömmens längdriktning.



#### Ställ in mönsterupprepning

Både sömmar och sömkombinationer kan upprepas upp till 9 gånger.

> Välj söm eller alfabet.



> Tryck på fältet «i»-Dialog.



- > Tryck på fältet «Mönsterupprepning» 1 gång för att sy sömmen 1 gång.
- > Tryck på fältet «Mönsterupprepning» 2 till 9 gånger för att upprepa sömmen upp till 9 gånger.
- > Tryck länge på fältet «Mönsterupprepning» för att stänga av mönsterupprepningen.

### Ställa in kontursöm

Den maximala stygnlängden är 12 mm och maskinen syr bara vartannat stygn.

> Välja söm.



> Tryck på fältet «i»-Dialog.

- > Tryck på fältet «Kontursöm».
- > Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

### Spegelvända söm

- > Välj söm eller alfabet.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.





Tryck på fältet «Spegelvända vänster/höger» för att spegelvända sömmen från vänster till höger.



- > Tryck på fältet «Spegelvända upp/ner» för att sy sömmen mot syriktningen.
- > Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

### Justera mönsterlängden

Sömmönstret kan justeras i längden till att bli större eller mindre.

- > Välj söm eller alfabet.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



- > Tryck på fältet «Justera mönsterlängden».
- > Flytta på skjutreglaget med pekpennan/fingret för att justera mönsterlängden.
- > Tryck på fältet «+100%» (1) för att öka mönsterlängden i 100%-steg.



> Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

### Aktivera stygnräknarfunktionen

Stygnräknarfunktion kan inte aktiveras hos alla sömmar. Har t.ex. våffelsöm nr 8 valts, kan stygnräknarfunktionen inte användas.

- > Välja söm.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



- > Tryck på fältet «Programmera längd med stygnräknare».
- > Sy den önskade längden.



• 123 REC

> Tryck på knappen «Bakåtsöm».

 Fönstret byter till «Auto» och den valda sömmen med den nya längden sparas fram till att maskinen stängs av.

### Bakåtsöm

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Ställ in Nålstopp ner (permanent) för att knappen «Bakåtsöm» genast ska ställa om maskinen till bakåtsömnad.
- > Ställ in Nålstopp upp (permanent) för att kunna sy ett ytterligare stygn framåt innan maskinen ställer om till bakåtsömnad.



Tryck på knappen «Bakåtsöm» och håll den intryckt.

# Sy permanent bakåt

- > Välj söm eller alfabet.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.

>



> Tryck på fältet «Sy permanent bakåt» för att sy permanent baklänges.

## Sy bakåt stygn för stygn

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



≶≈

> Tryck på fältet «Sy bakåt stygn för stygn» för att sy de senaste 200 stygnen baklänges stygn för stygn.

# Ändra syriktning

- > Välj söm eller alfabet.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



Ĥ)

- > Tryck på fältet «Ändra syriktning».
- > Vrid med hjälp av «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» sömmen i 0,5°-steg.
  > Vrid i 45°-steg på pekskärmens högra sida med fälten «Direktval» (1).





- > Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.
  - I fönstrets vänstra sida visas början på sömmen med en vit punkt (2) och slutet av sömmen med ett rött kryss.

3



### 5.6 Kombinera sömmar

### Översikt kombiläge



- 1 Anpassa sömöversikten efter fönstret
- 2 Kombiläge/Enkelläge

- Redigeringsläge/Utökat redigeringsläge
- 4 Enstaka sömmönster inom kombinationen

### Översikt utökat kombiläge



#### Skapa en sömkombination

I kombiläget kan sömmönster (hädanefter sömmar) och alfabeten sammanställas till ett mönster efter eget önskemål. Genom att kombinera olika bokstäver ur alfabetet kan t.ex. textraden BERNINA skapas.

> Tryck på fältet «Enkel-/Kombiläge».



+

Tryck på nytt på fältet «Enkel-/Komibläge» för att återgå till enkelläget.

#### Spara sömkombination

- > Skapa en sömkombination.
- > Tryck på fältet «Minne».



+

Ĥ

- > Tryck på fältet «Spara söm».
- Tryck på fältet «Bekräfta» eller fältet med gul kontur för att spara sömkombinationen.

>

### Hämta sömkombination

- > Tryck på fältet «Enkel-/Kombiläge».
- > Tryck på fältet «Minne».
- > Tryck på fältet «Välja sömkombination».
- > Välj sömkombination.

### Skriva över sömkombination

- > Skapa en sömkombination.
- > Tryck på fältet «Minne».



- > Tryck på fältet «Spara söm».
- > Välj den sömkombination som ska skrivas över.
- > Tryck på fältet «Bekräfta» för att skriva över sömkombinationen.





**Radera sömkombination** 

#### Redigera bilden av en sömkombination

- Skapa en sömkombination. >
- > Tryck på fältet «Redigeringsläge».



- > Tryck på fältet «Förminska bilden» för att förminska anblicken av en sömkombination.
- Tryck på fältet «Förstora bilden» för att förstora den förminskade anblicken av en sömkombination. >
- Tryck på fältet «Redigeringsläge» för att återgå till kombiläget. >

#### Redigera enstaka söm

- Skapa en sömkombination. >
- Tryck med pekpennan/ fingret på önskat ställe (1) i sömkombinationen för att välja ut en enstaka söm. >



> Tryck på fältet «i»-Dialog för att redigera den enstaka sömmen.

#### Radera enstaka söm

- > Skapa en sömkombination.
- > Tryck med pekpennan/ fingret på önskat ställe (1) i sömkombinationen för att välja ut en enstaka söm.





> Tryck på fältet «i»-Dialog.

Î

eller

> Tryck på fältet «Radera» eller välj ut sömmen med pekpennan/fingret, håll nedtryckt och dra åt höger.

> Tryck med pekpennan/fingret på önskad söm (1) i sömkombinationen, håll nedtryckt och dra ut sömmen.
 – Sömmen raderas.



#### Förflytta enstaka söm

Förbindelsestygn mellan sömmarna fogas in automatiskt.

- > Skapa en sömkombination.
- > Tryck på fältet «Redigeringsläge».



> Tryck på fältet «i»-Dialog.



к ч

- > Tryck på fältet «Flytta sömmen».
- > Förflytta sömmen med pekpennan/fingret.
- > Tryck på fälten med gula konturer för att återgå till grundinställningen.

### Infoga enstaka söm

Den nya sömmen fogas alltid in **under** den markerade sömmen.

- > Skapa en sömkombination.
- > Tryck med pekpennan/ fingret på önskat ställe (1) i sömkombinationen för att välja ut en enstaka söm.



> Välj ut en annan söm.

### Justera stygnlängd och stygnbredd

Längden och bredden i samtliga sömmar kan anpassas efter den längsta och den bredaste sömmen i en sömkombination. Därutöver kan längden och bredden i sömkombinationen proportionellt förstoras och förminskas.

> Skapa en sömkombination.



> Tryck på fältet «i»-Dialog.



- > Tryck på fältet «Redigera hela kombinationen».
- > Tryck på fältet «Stygnlängd hos aktiv söm» (1).
- > Tryck på fältet «Justera längd inom kombinationen» (2).



> Tryck på fältet «Stygnbredd hos aktiv söm» (3).

> Tryck på fältet «Justera bredd inom kombinationen» (4).



- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» åt vänster för att proportionellt förminska sömkombinationens bredd.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» åt höger för att proportionellt förstora sömkombinationens bredd.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» åt vänster för att proportionellt förkorta sömkombinationen.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» åt höger för att proportionellt förlänga sömkombinationen.

#### Spegelvända sömkombination

- > Skapa en sömkombination.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.
- > Tryck på fältet «Redigera hela kombinationen».



- > Tryck på fältet «Spegelvända vänster/höger» för att spegelvända hela sömkombinationen från vänster till höger.
- > Tryck på nytt på fältet «Spegelvända vänster/höger» för att återgå till grundinställningen.

#### Dela upp sömkombination

En sömkombination kan delas upp i flera sektioner. Uppdelningen visas **under** markören. Det är bara den markerade sektionen som sys. För att nästa sektion ska sys måste markören flyttas till den sektionen.

- > Skapa en sömkombination.
- > Välj med pekpennan eller fingret önskat ställe i sömkombinationen där den ska delas upp i sektioner.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



Tryck på fältet «Redigera kombination vid markören».



> Tryck på fältet «Dela upp kombination».

#### Avbryta sömkombination

En sömkombination kan avbrytas på olika ställen. Avbrottet visas **under** markören.

- > Skapa en sömkombination.
- > Välj med pekpennan eller fingret önskat ställe i sömkombinationen där den ska delas upp i sektioner.



Tryck på fältet «i»-Dialog.



Tryck på fältet «Redigera kombination vid markören».



- Tryck på fältet «Avbryta kombination». >
- > Sy den första biten för att sen placera om tyget.

### Fästa sömkombinationen

- Skapa en sömkombination. >
- Välj med pekpennan eller fingret önskat ställe i sömkombinationen där den ska fästas. >



>



Tryck på fältet «Redigera kombination vid markören».



- Tryck på fältet «Fästa».
- Varje enstaka söm i kombinationen kan fästas i början eller i slutet.

# Förflytta flera sömmar

- Skapa en sömkombination. >
- Tryck på fältet «Översikt kombiläge». >
- > Välj med pekpennan/fingret den första sömmen i sömkombinationen.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



۳.

- Tryck på fältet «Förflytta enstaka söm eller delar av kombination». >
- Förflytta med pekpennan eller fingret den markerade delen av kombinationen i alla riktningar. >
- Tryck på fälten med gula konturer för att återgå till grundinställningen. >

### Ställa in sömupprepning

- Skapa en sömkombination. >
- Tryck på fältet «i»-Dialog. >



Tryck på fältet «Redigera hela kombinationen». >



- Tryck på fältet «Sömupprepning» för att upprepa sömmen 1 gång. >
- Tryck på nytt på fältet «Sömupprepning» för att upprepa sömmen upp till 9 gånger. >
- Tryck länge på fältet «Sömupprepning» för att stänga av sömupprepningen. >

### Ändra syriktning på sömmen

- > Skapa en sömkombination.
- **K**
- > Tryck på fältet «Översikt kombiläge».
- > Välj med pekpennan/fingret önskat sömmönster i sömkombinationen.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



- Tryck på fältet «Ändra syriktning».
- > Vrid med hjälp av «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» sömkombination i 0,5°-steg.
- > Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

### Ändra syriktning på sömkombination

- > Skapa en sömkombination.
- > Tryck på fältet «Översikt kombiläge».



> Tryck på fältet «i»-Dialog.



> Tryck på fältet «Redigera hela kombinationen».



- Tryck på fältet «Ändra syriktning».
- > Vrid med hjälp av «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» sömkombinationen i 0,5°-steg.
- > Tryck på fältet med gul kontur för att återgå till grundinställningen.

### 5.7 Hantera sömmar

### Spara söminställningarna

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.
- > Ändra stygn, alfabet eller knapphål.



> Tryck på fältet «Spara söminställningarna» för att permanent spara alla ändringar.



 $\mathbf{N}$ 

> Tryck på fältet «Återgå till grundinställningen» för att ångra alla ändringar.

### Hämta senast använda söm

De 15 senast sydda sömmarna sparas automatiskt och kan hämtas när som helst.

> Tryck på fältet «Historik» för att visa de senast sydda sömmarna.



Välj söm.

### Spara sömmar i det egna minnet

I arkivet «Minne» kan valfria och även egna modifierade sömmar sparas.

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Modifiera sömmen.
- > Tryck på fältet «Minne».



- > Välj en mapp som sömmen ska sparas i.
- > Tryck på fältet «Bekräfta».

#### Skriva över sömmar i minnet

Förutsättning:

- Sömmen är sparad i minnet.
- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Modifiera sömmen.
- > Tryck på fältet «Minne».



 $\checkmark$ 

- > Tryck på fältet «Spara söm».
- > Välj den mapp där den söm är sparad som du vill skriva över.
- > Välj den söm som ska skrivas över.

> Tryck på fältet «Bekräfta».

### Hämta en söm ur minnet

Förutsättning:

- Sömmen är sparad i minnet.
- > Tryck på fältet «Minne».



Ī

- > Tryck på fältet «Sömval».
- > Välj den mapp där den sparade sömmen befinner sig.
- > Välj söm.

### Radera en söm ur minnet

Förutsättning:

- Sömmen är sparad i minnet.
- > Tryck på fältet «Minne».



- > Tryck på fältet «Radera».
- > Välj den mapp där den sparade sömmen befinner sig.
- > Välj söm.
- > Tryck på fältet «Bekräfta» för att radera sömmen.

### Hämta sömmar från BERNINA USB-minnet



<u>ال</u>

> Tryck på fältet «Minne».

> Tryck på fältet «Hämta söm».

> Tryck på fält (1).



- > Anslut BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) till maskinen.
- > Tryck på fältet «USB-minne».
- > Välj söm.

### Radera sömmar från BERNINA USB-minnet



- > Tryck på fältet «Minne».
- > Tryck på fältet «Radera».
- > Anslut BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) till maskinen.
- > Välj raderas den söm som ska raderas.
- > Tryck på fältet «Bekräfta».

### 5.8 Sömdesigner

### Översikt sömdesigner



- 1 Ångra
- 2 Återställa
- 3 Punktplacering
- 4 Förminska bilden
- 5 Förstora bilden
- 6 Sömbild

- 7 Begränsa sömbredden
- 8 Förflytta bilden
- 9 Förflytta punkter/Välja punkter
- 10 Infoga stygn/Redigera stygn
- 11 Scrolla genom punkterna



- 1 Välja ut alla punkter
- 2 Välja från en bestämd punkt
- 3 Enstaka punkt är utvald
- 4 Skapa ny söm
- 5 Radera
- 6 Spegelvända vänster/höger

- Spegelvända upp/ner
- 8 Förstärkt raksöm
- 9 Fördubbla

7

- 10 Virtuell sömnad
- 11 Vända på sömmens riktning
- 12 Fästa mot rutnätet

#### Skapa egen söm



Sömmar som skapats med sömdesignern kan sparas i minnet.

Sömdesignern ger möjlighet att skapa egna sömmar och att bearbeta redan befintliga. Sömmar kan skapas genom att du rör pekpennan/fingret fram och tillbaka på pekskärmen.

I fönstrets vänstra sida visas dessutom placeringen av den för tillfället aktiva punkten: horisontalt visas avståndet mellan punkt och mittlinje i millimeter. Vertikalt visas avståndet mellan den aktuella punkten och den föregående i millimeter.



> Tryck på fältet «Sömdesigner».



- > Tryck på fältet «Skapa ny söm».
- > Infoga en punkt i fönstret med pekpennan/fingret.
- > Lägg till ytterligare önskade punkter i fönstret.
- > Tryck på fältet «Bekräfta».

#### **Redigera bilden**

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «Sömdesigner».



Θ

> Tryck på fältet «Förminska bilden» för att förminska anblicken av sömmen.



> Tryck på fältet «Förstora bilden» för att förstora anblicken av sömmen.



- > Tryck på fältet «Flytta bilden».
- > Förflytta bilden av sömmen med pekpennan eller fingret.

#### Infoga punkter

> Välj söm, alfabet eller knapphål.



> Tryck på fältet «Sömdesigner».



Tryck på fältet «Fästa mot rutnät» för att visa rutnätet.
 Varje infogad punkt fästs automatiskt mot närmsta skärningspunkt i rutnätet.



> Tryck på fältet «Scrolla upp» för att välja den punkt efter vilken en ny ska fogas in.



- > Tryck på fältet «Scrolla ner» för att välja den punkt efter vilken en ny ska fogas in.
- > Foga in ytterligare punkter med pekpennan eller fingret.



Tryck på fältet «Återställa» för att återställa den senaste åtgärden.

Tryck på fältet «Ångra» för att ångra den senaste åtgärden.

### Förflytta punkter

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «Sömdesigner».





> Tryck på fältet «Enstaka punkt är markerad».



>

Tryck på fältet «Markera från en bestämd punkt».



- Tryck på fältet «Scrolla upp» för att inkludera den föregående punkten i urvalet.
- > Tryck på fältet «Scrolla ner» för att inkludera den efterföljande punkten i urvalet.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» för att förflytta de markerade punkterna horisontalt.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» för att förflytta de markerade punkterna vertikalt.

### Fördubbla punkter

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «Sömdesigner».



•

> Tryck på fältet «Enstaka punkt är markerad».



> Tryck på fältet «Markera från en bestämd punkt».



- > Tryck på fältet «Scrolla upp» för att inkludera den föregående punkten i urvalet.
- > Tryck på fältet «Scrolla ner» för att inkludera den efterföljande punkten i urvalet.



> Tryck på fältet «Fördubbla».

### Radera punkter

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «Sömdesigner».



> Tryck på fältet «Enstaka punkt är markerad».



> Tryck på fältet «Markera från en bestämd punkt».



> Tryck på fältet «Scrolla upp» för att inkludera den föregående punkten i urvalet.



- > Tryck på fältet «Scrolla ner» för att inkludera den efterföljande punkten i urvalet.
- > Tryck på fältet «Radera» för att radera sömmens alla markerade punkter.

### Ställa in förstärkt söm

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «Sömdesigner».



> Tryck på fältet «Markera från en bestämd punkt».



- > Tryck på fältet «Scrolla upp» för att markera föregående punkt.
- > Tryck på fältet «Scrolla ner» för att markera efterföljande punkt.
- > Tryck på fältet «Förstärkt söm» för att ställa in förstärkt söm för de markerade punkterna.

### Spegelvända söm

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «Sömdesigner».



> Tryck på fältet «Enstaka punkt är markerad».



> Tryck på fältet «Markera alla punkter».



> Tryck på fältet «Spegelvända vänster/höger» för att spegla alla punkter på tvären.



> Tryck på fältet «Spegelvända upp/ner» för att spegla alla punkter på längden.

### Vända på sömmens riktning

#### > Välj söm, alfabet eller knapphål.

> Tryck på fältet «Sömdesigner».



> Tryck på fältet «Enstaka punkt är markerad».



> Tryck på fältet «Markera alla punkter».



> Tryck på fältet «Vända på sömmens riktning».

#### Rita nya sömmar

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «Sömdesigner».



> Tryck på fältet «Virtuell sömnad».

### Ställa in sömbredd

Sömmens bredd är begränsad till 9 mm. För att sy bredare sömmar, t.ex. gigasömmar, behöver du stänga av den automatiska begränsningen.

- > Välj söm, alfabet eller knapphål.
- > Tryck på fältet «Sömdesigner».



9 mm

> Tryck på fältet «Begränsa sömbredd» för att stänga av den automatiska begränsningen.
 > Tryck på nytt på fältet «Begränsa sömbredd» för att aktivera begränsningen.

## 5.9 Fästa

### Fästa sömmen med «Fästa»-knappen

Fästa-knappen kan programmeras med olika fäststygn (korsreferens).



- > Tryck på «Fästa»-knappen innan du börjar sy.
  - Sömmen eller sömkombinationen sys från början med det antal stygn som ställts in.
- > Tryck på «Fästa»-knappen under sömnad.
  - Maskinen stannar genast och fäster sömmen med det antal stygn som programmerats.

### Fästa med «Mönsterslut»-knappen

Fästa-knappen kan programmeras med olika fäststygn (korsreferens).



- > Tryck på «Mönsterslut»-knappen innan du börjar sy eller under sömnad.
  - En stoppsymbol visar under sömnad att funktionen är aktiverad och sömmen eller den aktuella delen av sömkombinationen fästs på slutet automatiskt med det antal stygn som programmerats.

### 5.10 Använda nivåplatta

När syfoten lutar på grund av en tjock söm kan mataren inte mata tyget och sömmen blir ojämn.

 Skjut in 1 – 3 nivåplattor bakifrån under syfoten ända fram mot nålen och jämna på detta vis ut nivåskillnaden.



- Syfoten ligger vågrät på syprojektet.

> Skjut in 1 – 3 nivåplattor framifrån under syfoten ända fram mot nålen och jämna på detta vis ut nivåskillnaden.



- Syfoten ligger vågrät på syprojektet.
- > Sy till dess att hela syfoten passerat den tjocka sömmen.
- > Avlägsna nivåplattorna igen.

# 5.11 Sy hörn

När du syr hörn matas tyget mindre eftersom bara en del av syprojektet ligger på mataren. Med hjälp av nivåplattorna kan tyget ändå matas jämnt.

- > När du nått fram till tygkanten, stanna med Nålstopp ner.
- > Höj syfoten.
- > Vrid tyget till önskat läge.
- > Skjut in 1 3 nivåplattor från höger sida av syfoten ända fram mot tyget.
- > Sänk syfoten.



> Sy vidare till dess att tyget ligger på mataren igen.

# 6 Nyttosömmar

# 6.1 Översikt nyttosömmar



Söm	Sömnummer	Namn	Beskrivning
	1	Raksöm	Sy ihop och kantsticka.
NWW	2	Sicksack	Används för att förstärka sömmar, överkasta, sy elastiska sömmar och för att fästa spets.
$\geq$	3	Vari-overlock	Sy ihop och överkasta i ett enda arbetssteg i elastiska tyger.
$\mathcal{M}$	4	Bågsöm	Med bågsöm kan du stoppa/laga tygväven, och förstärka tygkanter.
И     И	5	Fästprogram	Fästa början och slutet av en söm med raksöm.
	6	Förstärkt raksöm	För att skapa slitstarka sömmar i kraftiga tyger, för synliga sömmar och fållar.
Ş	7	Förstärkt sicksack	För att skapa slitstarka sömmar i kraftiga tyger, för synliga sömmar och fållar.
×	8	Våffelsöm	För elastiska sömmar och fållar. Används också till gummiundertråd.
}	9	Blindstygn	För osynliga fållar, musselsömeffekt i mjuk jersey och tunna material, prydnadssöm.
	10	Dubbel overlock	Sy ihop och överkasta i ett enda arbetssteg i elastiska tyger.
*****	11	Superstretchsöm	Ger mycket elastiska öppna sömmar. För alla slags beklädnader.

Söm	Sömnummer	Namn	Beskrivning
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	12	Rynksöm	För de flesta tyger; dra gummiband, sammanstötande tygkanter, dekorsömmar.
1111	13	Stretch-overlock	Sy ihop och överkasta i ett enda arbetssteg i elastiska tyger.
YYYY	14	Trikåsöm	Synlig fåll, synlig söm i underkläder, tröjor, för att laga trikåtyg.
	15	Universalsöm	För kraftiga tyger som filt och läder. Flata omlottsömmar, synlig fåll, sy fast gummiband eller prydnadssöm.
$\geq$	16	3-stegs sicksack	Förstärka och överkasta tygkanter, sy fast gummiband, prydnadssöm.
MMM	17	Lycrasöm	För lycratyger; platta omlottsömmar, synlig fåll, sy till sömmar i korsetter.
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	18	Stretchsöm	För högelastiska tyger, öppen söm för sportkläder.
MMM	19	Förstärkt overlock	För mellantjockt stickat och frotté. Overlocksöm eller platt omlottsöm.
	20	Stick-overlock	Sy ihop och överkasta på en gång i hand- och maskinstickat.
	21	Tråckelsöm	För sömmar och fållar.
	22	Enkelt stoppningsprogram	Stoppning av hål och skadat tyg.
	23	Förstärkt stoppningsprogram	Förstärkning av stoppade hål och skadat tyg.
NAMA ANA	24	Tränsprogram	Förstärka ficköppningar, sy fast bälteshällor.
z	25	Tränsprogram	Förstärka ficköppningar, sy fast bälteshällor, fästa blixtlås och sömslut.
*	26	Stor flugsöm	Ficköppningar, förstärka blixtlås och slitsar i medium till tjocka tyger.
	27	Liten flugsöm	Ficköppningar, förstärka blixtlås och slitsar i tunna till medium tyger.

Söm	Sömnummer	Namn	Beskrivning
3	29	Smal blindsöm	För osynliga fållar i tunna tyger.
	31	Förstärkt raksöm med kontursöm	För att skapa slitstarka sömmar i kraftiga tyger, för synliga sömmar och fållar.
1	32	Enkel raksöm	Som förbindelsestygn i en kombination.
	33	3-stegs enkel raksöm	Som förbindelsestygn i en kombination.
XXXXXX	34	Stoppsöm	För stoppning.

## 6.2 Sy raksöm





X

Justera stygnlängden efter syprojektet, t.ex. långa stygn (ca 3 – 4 mm) för jeanstyger, korta stygn (ca 2 – 2,5 mm) för tunna tyger. Justera stygnlängden efter trådgrovleken, t.ex. långa stygn (ca 3 – 5 mm) för att kantsticka med cordonnet (broderigarn).

Raksöm, även kallad skyttelsöm, är den allra vanligaste sömmen.

Förutsättning:

- Standardfot nr 1C/1D är monterad.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
  - Raksöm nr 1 är automatiskt inställd.



### 6.3 Sy med det automatiska fästprogrammet

Med ett förbestämt antal stygn, 5 framåt och 5 bakåt, fästs sömmen jämnt.

Förutsättning:

- Standardfot nr 1C är monterad.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
- > Välj fästprogram nr 5.
- > Trampa på fotpedalen.
  - Maskinen fäster automatiskt.
- > Sy sömmen till önskad längd.
- > Tryck på knappen «Bakåtsöm».

X

# 6.4 Sy i blixtlås





Ş

Eftersom tygmatningen kan te sig svår i början av en söm, rekommenderas att du endera håller fast tråden när du börjar sy, eller drar materialet lätt bakåt under de allra första stygnen, eller först syr bakåt 1 - 2 cm.

- > Montera standardfot nr 1C.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
  - Raksöm nr 1 är automatiskt inställd.
- > Sy fram till början av blixtlåset.



- > Sy fäststygn.
- > Sy ihop blixtlåslängden med långa stygn.
- > Överkasta sömsmånerna.
- > Pressa isär sömsmånerna.
- > Öppna den sydda blixtlåslängden.
- > Tråckla eller nåla fast blixtlåset under tyget så att tygkanterna ligger mot varandra över mitten av blixtlåset.
- > Öppna blixtlåset ett par centimeter.
- > Montera blixtlåsfot nr 4D.
- > Flytta nålen till höger.
- > Använd knäspaken för att höja syfoten och placera arbetet i rätt läge.
- > Börja sy uppe till vänster.
- > Styr syfoten så att nålen syr längs efter blixtlåständerna.
- > Stanna med nålstopp ner strax före blixtlåslöparen.
- > Höj syfoten.
- > Stäng blixtlåset igen.
- > Sy vidare och stanna med nålstopp ner före slitsänden.
- > Höj syfoten och vrid på arbetet.
- > Sy över till andra sidan av blixtlåset och stanna med nålstopp ner.
- > Höj syfoten och vrid på arbetet.
- > Sy fast andra sidan nerifrån och upp.



### 6.5 Sy i blixtlås lika på båda sidorna

Det kan vara en fördel att sy i blixtlås på båda sidorna nerifrån och upp. Denna variant lämpar sig för alla tyger med lugg som t.ex. sammet.



Š

Om tyget är tätt vävt eller hårt, rekommenderas att du använder en nål med grovlek 90 – 100, som ger en jämnare stygnbild.

- > Montera standardfot nr 1C.
  - Tryck på fältet «Nyttosömmar».
  - Raksöm nr 1 är automatiskt inställd.
- > Sy fram till början av blixtlåset.
- > Sy fäststygn.
- > Sy ihop blixtlåslängden med långa stygn.
- > Överkasta sömsmånerna.
- > Pressa isär sömsmånerna.
- > Öppna den sydda blixtlåslängden.
- > Tråckla eller nåla fast blixtlåset under tyget så att tygkanterna ligger mot varandra över mitten av blixtlåset.
- > Montera blixtlåsfot nr 4D.
- > Flytta nålen till höger.
- > Använd knäspaken för att höja syfoten och placera arbetet i rätt läge.
- > Börja sy i sömmens mitt vid blixtlåsets slut.

- > Sy på tvären mot blixtlåständerna.
- > Sy första sidan (1) nerifrån och upp.
- > Stanna med nålstopp ner strax före blixtlåslöparen.
- > Höj syfoten.
- > Öppna upp blixtlåset till bakom syfoten.
- > Sänk syfoten och sy vidare.
- > Sy fast andra sidan (2) precis likadant nerifrån och upp.



### 6.6 Sy förstärkt raksöm



Förstärkt raksöm lämpar sig särskilt för slitstarka sömmar och för hårda och täta material som jeanstyg och manchestersammet. Vid hårda eller mycket tätt vävda tyger rekommenderas att du monterar jeansfot nr 8. Det underlättar vid sömnad på jeanstyg eller segelduk. Öka stygnlängden om du vill göra en dekorativ kantstickning.

- > Montera standardfot nr 1C/1D.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».





# 6.7 Sy förstärkt sicksack



I fasta material, särskilt jeanstyger, liggstolsdynor, markiser. Fållar på föremål som tvättas ofta. Överkasta först fållkanterna.

- > Montera standardfot nr 1C/1D.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
- > Välj förstärkt sicksack nr 7.

### 6.8 Stoppa manuellt



För att stoppa hål eller utslitna områden i varje typ av tyg.

Om tråden ligger uppepå blir det inte fint, styr i så fall arbetet långsammare. Bildas knutar på avigsidan av tyget, styr i så fall tyget lite snabbare. Om tråden går av betyder det att arbetet behöver styras mer jämnt och regelbundet.

- > Montera stoppfot nr 9 (extra tillbehör).
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
  - Raksöm nr 1 är automatiskt inställd.
- > Sänk ner mataren.
- > Montera sybord.
- > Spänn upp arbetet i stoppringen (extra tillbehör).
  - Området som ska stoppas förblir slätt och spännt och kan inte rubbas.
- > Sy från vänster till höger och för arbetet regelbundet för hand utan att styra för hårt.

\*\*\*



- Utför rundade svängar fram och tillbaka för att undvika hål eller att tråden går av. >
- Sy oregelbundet långa sträckor för att fördela tråden bättre i tyget. >



- Sy de första spänntrådarna glest och sy en bit utanför det skadade området. >

Sy oregelbundet långa sträckor.

>

- Vrid syprojektet 90°. >
- Sy det första spänntrådarna glest. >



> Vrid syprojektet 180°.



> Sy på nytt glesa trådar.



6.9 Stoppa automatiskt



Det enkla stoppningsprogrammet nr 22 lämpar sig framför allt för snabbstoppning av utslitna ställen eller revor. Det är en fördel om du stärker de tunna ställena eller revorna med ett fint tyg eller klistrar på ett mellanlägg. Det enkla stoppningsprogrammet nr 22 ersätter varptrådarna i alla material. Om tygområdet skulle förskjutas kan du jämna ut med balansfunktionen.

- > Montera standardfot nr 1C eller knapphålsfot med släde nr 3A.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».



- > Välj enkelt stoppningsprogram nr 22.
- > Spänn upp tunna tyger i stoppringen (extra tillbehör).
  - Området som ska stoppas förblir slätt och spännt och kan inte rubbas.
- > Börja att sy uppe till vänster i det slitna området.
- > Sy första längden.
- > Stanna maskinen.

- > Tryck på knappen «Bakåtsöm».
  - Längden är programmerad.
- > Sy färdigt stoppningsprogrammet.
  - Maskinen stannar automatiskt.

### 6.10 Stoppa förstärkt automatiskt



Det förstärkta stoppningsprogrammet nr 23 lämpar sig framför allt för snabbstoppning av utslitna ställen eller revor. Det förstärkta stoppningsprogrammet nr 23 ersätter varptrådarna i alla material.

Om stoppningsprogrammet inte syr över hela det skadade området, rekommenderas att du flyttar tyget och syr på nytt med stoppningsprogrammet. Längden är programmerad och kan upprepas så många gånger som behövs.

Med direkt längdangivelse kan stopplängden programmeras upp till 30 mm.

- > Montera knapphålsfot med släde nr 3A.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».



- > Spänn upp tunna tyger i stoppringen (extra tillbehör).
  - Området som ska stoppas förblir slätt och spännt och kan inte rubbas.
- > Börja att sy uppe till vänster i det slitna området.
- > Sy första längden.
- > Stanna maskinen.



Š

Tryck på knappen «Bakåtsöm». – Längden är programmerad.

- > Sy färdigt stoppningsprogrammet.
  - Maskinen stannar automatiskt.





### 6.11 Stoppa extra med stoppningsprogrammet

Stoppningsprogrammet nr 34 lämpar sig särskilt för skadade områden på kraftiga eller fasta tyger som t.ex. jeans och arbetskläder.

- > Montera standardfot nr 1C.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
- > Välj stoppningsprogram nr 34.



### 6.12 Överkasta tygkanter

Sicksack nr 2 lämpar sig för alla tyger. Den kan även användas för elastiska sömmar och dekorativt arbete. Använd stoppningstråd för tunna tyger. För knapphålssöm rekommenderas att du ställer in en tät och kort sicksack med en stygnlängd på 0,5 - 0,7 mm. Knapphålssöm används för applikationer och broderier.

Förutsättning:

- Tygkanten ligger platt och rullar sig inte.
- > Montera standardfot nr 1C.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
- > Välj sicksack nr 2 eller satinsöm nr 1354.
- > Välj en inte för bred stygnbredd och inte en för lång stygnlängd.
- > Styr tygkanten till mitten av syfoten så att nålen sticker i tyget på ena sidan och i tomma luften på den andra sidan.



X
#### 6.13 Sy dubbel overlock



En dubbel overlocksöm lämpar sig för lösa stickmaterial och för tvärsömmar i stickat tyg. Använd en ny trikånål för stickmaterial så att de fina maskorna inte skadas. När du syr i elastiska tyger kan en stretchnål användas.

- > Montera standardfot nr 1C eller overlockfot nr 2A.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
- > Välj dubbel overlock nr 10.

#### 6.14 Smal kantstickning

- > Montera blindstygnsfot nr 5 eller standardfot nr 1C eller kantstickningsfot nr 10/10C/10D (extra tillbehör).
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
  - Raksöm nr 1 är automatiskt inställd.
- > Lägg tygkanten till vänster om blindstygnsfotens styrskena.
- > Flytta nålen åt vänster med önskat avstånd till kanten.



### 6.15 Bred kantstickning

 Montera blindstygnsfot nr 5 eller standardfot nr 1C eller kantstickningsfot nr 10/10C/10D (extra tillbehör).



- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
  - Raksöm nr 1 är automatiskt inställd.
- > Styr kanten längs syfoten eller med 1 2.5 cm (0.39 0.98 tum) längs markeringarna.

\*\*\*

Š

> Placera nålen med önskat avstånd till kanten.



### 6.16 Kantsticka med kantlinjal

När du syr parallella, breda kantsömmar navigerar du med fördel med kantlinjalen längsefter en sydd linje.

- > Montera standardfot nr 1C eller kantstickningsfot nr 10/10C/10D (extra tillbehör).
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
  - Raksöm nr 1 är automatiskt inställd.
- > Lossa skruven på syfotsstången.
- > Sätt in kantlinjalen genom hålet i syfotsstången.
- > Ställ in önskad bredd.
- > Dra åt skruven igen.
- > Styr tygkanten längsefter kantlinjalen.



### 6.17 Sy fållkanter

Om du använder blindstygnsfot nr 5 rekommenderas att du placerar nålen helt till vänster eller till höger. Om du använder standardfot nr 1C och kantstickningsfot nr 10/10C/10D är alla placeringar av nålen bra.

> Montera blindstygnsfot nr 5 eller standardfot nr 1C eller kantstickningsfot nr 10/10C/10D (extra tillbehör).



>

- Tryck på fältet «Nyttosömmar».
- Raksöm nr 1 är automatiskt inställd.
- > Lägg den inre, övre fållkanten till höger om blindstygnsfotens styrskena.

> Placera nålen helt till höger för att sy på den övre fållkanten.



### 6.18 Sy blindstygn



För osynliga fållar i medium till kraftiga tyger i bomull, ull och blandade fibrer.

Förutsättning:

- Tygkanterna är överkastade (med sicksacksöm).
- > Montera blindstygnsfot nr 5.

> Välj blindstygn nr 9.

> Tryck på fältet «Nyttosömmar».



- > Vik tyget så att den överkastade tygkanten ligger på höger sida.
- > Lägg tyget under syfoten och placera den vikta fållkanten mot syfotens styrskena.
- > Styr den vikta kanten hela tiden mot syfotens styrskena så att stygnen sys med samma djup.
  - Kontrollera att nålen bara sticker något lite i den vikta kanten.

> Kontrollera blindsömmen på båda tygsidorna efter cirka 10 cm (cirka 3.93 tum) och justera stygnbredden vid behov.



6.19 Sy synlig fåll



Synlig söm lämpar sig främst för elastiska fållar i trikå av bomull, ylle, syntetfiber eller blandade fibrer.

- > Montera standardfot nr 1C/1D.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
- > Välj trikåsöm nr 14.

X

- > Pressa fållen och tråckla vid behov.
- > Minska syfotstrycket vid behov.
- > Sy fållen på rätsidan med önskat djup.
- > Klipp bort överblivet tyg på baksidan.

Ş

#### 6.20 Sy platta omlottsömmar



Den platta omlottsömmen lämpar sig framför allt för luddiga eller kraftiga material som frotté, filt och läder.

- > Montera standardfot nr 1C.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
- > Välj stretch-overlock nr 13.
- > Lägg tygkanterna mot varandra.
- > Sy längsefter tygkanten.
- > Nålen ska sticka ner till höger över den övre tygkanten ner i det undre tyget för att det ska bli en platt, hållbar söm.



#### 6.21 Sy tråckelsöm

När du syr tråckelsöm kan du med fördel använda en tunn stoppningstråd. Den är lättare att dra bort sen. Vid tråckelsöm nr 21 sys bara vart fjärde stygn. Den längsta stygnvarianten är 24 mm, när en stygnlängd på 6 mm valts. Rekommenderad längd ligger på 3,5 – 5 mm. Tråckelsöm lämpar sig för arbeten där en mycket lång stygnlängd är efterfrågad.

- > Montera standardfot nr 1C/1D.
- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».



- > Välj tråckelsöm nr 21.> Bestäm stygnlängden.
- > Nåla ihop tyglagren på tvären för att förhindra att tyglagren förskjuts.
- > Sy 3 4 fäststygn i början och i slutet.

# 7 Dekorsömmar

## 7.1 Översikt dekorsömmar

Beroende på material så gör sig endera enkla eller mer komplicerade dekorsömmar bäst.

- Dekorsömmar som programmerats med vanlig raksöm gör sig särskilt bra på lätta tyger, t.ex. dekorsöm nr 101.
- Dekorsömmar som programmerats med förstärkt raksöm eller några satinstygn lämpar sig särskilt för medium tyger, t.ex. dekorsöm nr 107.
- Dekorsömmar som programmerats med satinsöm gör sig speciellt bra på kraftiga tyger, som t.ex. dekorsöm nr 401.

För att uppnå en perfekt stygnbild är det bäst att använda samma trådfärg till över- och undertråd samt ett mellanlägg på avigsidan. Använd vid luddiga eller långfibriga material ytterligare ett vattenlösligt mellanlägg på rätsidan som enkelt kan avlägsnas när arbetet är klart.



Dekorsöm	Kategori	Namn
	Kategori 100	Natur
ë -	Kategori 200	Natur giga
*	Kategori 300	Korsstygn
¥	Kategori 400	Satinsömmar
9	Kategori 500	Satinsömmar giga
<b>*</b>	Kategori 600	Ornamentsömmar
<b>X</b>	Kategori 700	Heirloomsömmar
\$	Kategori 800	Heirloomsömmar giga

Dekorsöm	Kategori	Namn
	Kategori 900	Barnsömmar
No.	Kategori 1000	Barnsömmar giga
*	Kategori 1200	Filigransömmar giga
•	Kategori 1400	Avsmalning
∕&SWISS	Kategori 1500	Skyline (specialsömmar)
20	Kategori 1600	Kviltsömmar giga
₿	Kategori 1700	Internationell

## 7.2 Dekorera med undertråd

OBSERVERA

Användning av olämplig spolkapsel.

Skada på spolkapsel.

> Använd en specialspolkapsel (extra tillbehör).



Spolen kan fyllas med trådar i olika material. Frihandsbroderi med struktur. Den här metoden liknar frihandssömnad, men utförs på tygets **avigsida**.

Förstärk området som skall sys med mellanlägg. Mönstret kan ritas på tygets avigsida. Man kan också rita mönstret på tygets rätsida. Sy sedan efter linjerna med en frihandsraksöm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Sömlinjerna syns på tygets avigsida och bildar referenslinjer för undertrådsdekorering.

BSR-funktionen kan användas för undertrådsdekorering. För tyget regelbundet under nålen med jämn hastighet, följ motivets linjer. Ta bort mellanlägget när du har sytt klart.



Gör först ett syprov för att kontrollera resultatet på tygets avigsida.

Alla dekorsömmar passar inte till denna teknik. Bäst resultat får du med enkla dekorsömmar. Undvik kompakta sömmar och satinsömmar.

- > Montera broderifot nr 20C eller nr 20D (extra tillbehör).
- > Tryck på fältet «Dekorsöm».



- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» och «Multifunktionsknapp nedan» för att justera stygnlängd och stygnbredd så att sömmen blir fin även med tjockare tråd.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



>

\$

Tryck på fältet «Kontursöm», det har effekten att sömmen sys lite glesare.



> Tryck på fältet «Övertrådsspänning» och justera övertrådsspänningen vid behov.

#### 7.3 Justera stygntätheten

Hos en del dekorsömmar, t.ex. nr 401, kan stygntätheten justeras. Ökas tätheten blir avståndet mindre mellan stygnen. Minskas tätheten blir avståndet mellan stygnen större. Den inställda sömlängden förändras inte av detta.

- > Välj dekorsöm.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



- > Tryck på fältet «Justera mönsterlängd/Justera stygntäthet».
- > Justera stygntätheten med fälten «+» eller «-» (1).



## 7.4 Avsmalning

#### Översikt avsmalning



- 1 Programmera längd
- 2 Mönsterupprepning
- 3 Ställa in längd
- 4 Spegelvända vänster/höger
- 5 Balans

- Bestämma längd manuellt
- 7 Välja avsmalningstyp
- 8 Sy bakåt stygn för stygn
- 9 Spara söminställningarna
- 10 Återgå till grundinställningen

## Ändra spets på sömmen

Avsmalning är en teknik som gör att mönstret blir spetsigt i början och i slutet. Det finns 4 förinställda typer av spetsar att välja på. Därutöver kan du själv bestämma utseendet på dessa spetsar.

6

- > Tryck på fältet «Dekorsömmar».
- > Välj en söm i kategori 1400.

```
 > Tryck på fältet «i»-Dialog.
```

>

>

3

Tryck på fältet «Ange avsmalningstyp». Välj en spets i fönstrets högra sida.



#### man

>

Tryck på fältet «Bestämma längd manuellt» för att förändra spetsen manuellt.

> Tryck på fälten «+» eller «-» upptill i fönstret för att förändra spetsens utseende.

> Tryck på fälten «+» eller «-» nertill i fönstret för att förändra spetsens längd.



#### Sy avsmalningssöm

Ändringarna som gjorts på den valda sömmen sparas automatiskt. I det manuella läget ångras ändringarna i och med att du väljer en ny söm.

> Tryck på fältet «Dekorsömmar».



> Välj en söm i kategori 1400.

Tryck på fältet «i»-Dialog.

(i) >

> Tryck på fältet «Bestämma avsmalningslängd manuellt» för att ändringarna inte ska sparas.



man

> Tryck på fältet «Programmera avsmalningslängd» för att ändringar på sömmen ska sparas automatiskt.



>

Tryck på «Start/Stopp»-knappen eller fotpedalen för att börja sy.





ξ

>

Tryck på knappen «Bakåtsöm» när du nått mitten av den längd du vill ha på avsmalningssömmen. – Maskinen syr hela sömmen och stannar automatiskt.

#### Sy avsmalningssöm automatiskt

- > Tryck på fältet «Dekorsömmar».
- > Välj en söm i kategori 1400.



Tryck på fältet «i»-Dialog.

> Tryck på fältet «Ställa in längd».

> Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» för att ställa in längden.

> •

19

Tryck på «Start/Stopp»-knappen eller fotpedalen för att börja sy. – Maskinen syr hela sömmen och stannar automatiskt.



## 7.5 Sy korsstygn

Korsstygnsbroderi är en traditionell teknik och en utökning av de övriga dekorsömmarna. Sys korsstygnen på material med linstruktur ser de ut som handbroderade. Sys korsstygnen med broderitråd blir mönstret fylligare. Korsstygn används framför allt för hemdekorationer, för bårder på klädplagg och allmänt som prydnad. Eftersom varje påföljande sömrad riktar sig efter den första, är det viktigt att den första sömraden sys så rakt som möjligt.

- > Montera standardfot nr 1C/1D eller öppen broderifot nr 20C eller broderifot nr 20D (extra tillbehör).
- > Välj korsstygn i kategori 300 och kombinera efter behov.
- > Sy första sömraden med hjälp av kantlinjalen eller sömguiden så att den blir rak.
- > Sy andra raden en syfotsbredd djupare eller använd kantlinjalen.

### 7.6 Biesen

#### Biesen

Denna teknik minskar storleken av tygytan. Beräkna därför alltid tillräckligt med tyg. Biesen är smala kantstickade veck, som sys innan plagget eller syprojektet klipps till exakt. Vecken görs för utsmyckning eller i kombination med andra broderier.

Biesen blir mer markant och får en upphöjd effekt med en iläggstråd. Iläggstråden ska passa in bra i spåret av den aktuella syfoten. Iläggstråden ska vara färgäkta och får ej krympa.

### Översikt biesen

Biesenfot	Nummer	Beskrivning
	30 (extra tillbehör) 3 spår	4 mm tvillingnål för kraftiga tyger.
	31 (extra tillbehör) 5 spår	3 mm tvillingnål för kraftiga till medium tyger.
	32 (extra tillbehör) 7 spår	2 mm tvillingnål för lätta till medium tyger.
	33 (extra tillbehör) 9 spår	1 eller 1,6 mm tvillingnål för mycket lätta tyger (utan iläggstråd).
	46C (extra tillbehör) 5 spår	1,6 – 2,5 mm tvillingnål för mycket lätta till medium tyger.

#### Dra in iläggstråd för biesen

- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Ta bort nålen.
- > Avlägsna syfoten.
- > Ta bort stygnplåten.
- > Öppna spolkapselluckan.
- > Dra in iläggstråden genom griparöppningen och nerifrån genom hålet i stygnplåten.
- > Sätt tillbaka stygnplåten.
- > Stäng spolkapselluckan.

> Kontrollera att iläggstråden löper genom griparluckans lilla öppning.



> Sätt trådrullen med iläggstråden på knäspaken.



- > Kontrollera att iläggstråden glider lätt.
- > Om tråden inte glider lätt genom griparluckan så lämna luckan öppen medan du syr.
- > Slå av undertrådsindikatorn i setup-programmet när griparluckan är öppen.

#### Sy biesen

lläggstråden för biesen ligger på avigsidan och hålls fast/sys över med undertråden.

- > Sy första biesen.
- > Styr första biesen under ett av syfotens spår, beroende på önskat mellanrum.
- > Alla ytterligare biesen sys parallellt.

## 8 Alfabet och monogram

## 8.1 Översikt alfabet

Tryckbokstäver, kontur, skrivstil, comic och kyrillisk skrift kan sys i två olika storlekar. Monogram kan sys i tre olika storlekar. Tryckbokstäver, kontur, skrivstil, comic och kyrillisk skrift kan även sys med små bokstäver (gemener).

För en perfekt stygnbildning rekommenderas att du använder samma trådfärg till över- och undertråd. Du kan med fördel förstärka arbetet på avigsidan med ett mellanlägg. Använd dessutom vid luddiga och långfibriga material som t.ex. frotté ett vattenlösligt mellanlägg på rätsidan.



Söm	Namn
ABCabc	Tryckbokstäver (versaler)
ABCabc	Konturskrift
ABCalc	Skrivstil (kursiv)
ABCabc	Comic Sans
АБВабв	Kyrillisk skrift
あいう	Hiragana
アイウ	Katakana
ABC	Monogram 30/20/15 mm

## 8.2 Skapa textrad

Använd gigafot nr 40C vid gigasömmar som t.ex. monogram. Gör gärna först ett syprov med tråden, tyget och mellanlägget som skall användas. Se till att tyget vid sömnad av gigasömmar förs jämnt och utan tryck så att det inte kommer emot eller fastnar. Medan du syr ska du varken dra i, skjuta på eller hålla fast tyget.



> Välj skrift.

> Välj fältet «Alfabet».

+

>

Tryck på fältet «Enkel-/Kombiläge» för att skapa en kombination.

> Tryck på fältet «Visa alfabet» (1) för att öppna det utökade inmatningsläget.



- > Välj bokstäver.
- > Tryck på fältet (2) (standard) för versaler.
- > Tryck på fältet (3) för gemener.
- > Tryck på fältet (4) för siffror.
- > Tryck på fältet (5) för specialtecken och matematiska tecken.



🛚 DEL

>

>

Tryck på fältet «DEL» för att radera enstaka bokstäver från den inmatade texten.

Tryck på nytt på fältet «Visa alfabet» för att stänga det utökade inmatningsläget.

## 8.3 Ändra skriftstorlek

Tryckbokstäver, kontur, skrivstil, comic och kyrillisk skrift kan förminskas.

- > Välj fältet «Alfabet».
- > Välj skrift.
- > Välj bokstäver.



> Tryck på fältet «i»-Dialog.



> Tryck på fältet «Ändra skriftstorlek» för att förminska skriftstorleken.

#### > Tryck på nytt på fältet «Ändra skriftstorlek» för att förstora skriftstorleken till 9 mm.

## 8.4 Ändra monogramstorlek

Skriftstorleken är förinställd på 30 mm. Bokstäverna kan minskas till endera 20 mm eller 15 mm.

Förutsättning:

- En enstaka bokstav har valts.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



ΑΑΑ

- > Tryck på fältet «Ändra monogramstorlek» för att förminska skriftstorleken till 20 mm.
- > Tryck på nytt på fältet «Ändra monogramstorlek» för att förminska skriftstorleken till 15 mm.
- > Tryck på nytt på fältet «Ändra monogramstorlek» för att förstora skriftstorleken till 30 mm.

# 9 Knapphål

## 9.1 Översikt knapphål

För att kunna skapa det rätta knapphålet för varje knapp, för varje behov och även för varje klädplagg har BERNINA 790 PLUS utrustats med en ansenlig kollektion av knapphål. Den passande knappen kan sys fast med maskin och likaså kan öljetter sys.



Knapphål	Knapphålsnummer	Namn	Beskrivning
	51	Standardknapphål	För lätta till medium tyger: blusar, klänningar, sänglinne.
	52	Smalt knapphål	För lätta till medium tyger: blusar, klänningar, barn- och babykläder, pyssel.
	53	Stretchknapphål	För högelastisk trikå av bomull, ylle, siden och syntetfiber.
U	54	Avrundat knapphål med normal träns	För medium till kraftiga tyger; klänningar, jackor, rockar, regnkläder.
D	55	Avrundat knapphål med tvärgående träns	För medium till kraftiga tyger i alla möjliga material: klänningar, jackor, rockar, regnkläder.
IJ	56	Nyckelknapphål	För tyngre, ej töjbara tyger: jackor, rockar, fritidskläder.
Q	57	Nyckelknapphål med spetsig träns	För kraftigare, ej töjbara tyger: jackor, rockar, fritidskläder.
J	58	Nyckelknapphål med tvärgående träns	För kraftiga, ej töjbara tyger: jackor, rockar, fritidskläder.
	59	Raksömsknapphål	Program för sömnad av knapphål, för ficköppningar, förstärkning av knapphål.

Knapphål	Knapphålsnummer	Namn	Beskrivning
*	63	Heirloomknapphål	För lätta till medium, vävda material; blusar, klänningar, fritidskläder, sänglinne.
l	66	Smalt knapphål med dubbel spetsträns	Dekorativt knapphål för medium tyger; blusar, klänningar, jackor.
J	68	Dekorativt nyckelknapphål med tvärgående träns	För kraftigare, ej töjbara tyger: jackor, rockar, fritidskläder.
1	69	Prydande knapphål med fluga	För dekorativa knapphål i kraftigare, ej töjbara tyger.
	60	Knappisyningsprogram	Sy i knappar med 2 eller 4 hål.
Mark Andrews	61	Öljett med smal sicksack	Hål för snören och smala band, som utsmyckning.
0	62	Öljett med raksöm	Hål för snören och smala band, som utsmyckning.

## 9.2 Använda utjämningsplatta

Behöver ett knapphål sys tvärgående mot arbetets kant kan du med fördel använda utjämningsplattan för knapphål (extra tillbehör).

> Skjut in utjämningsplattan bakifrån mellan tyget och slädens fotsula fram till det tjocka tygstället.



> Sänk syfoten.

#### 9.3 Matarhjälp

Använd matarhjälp (extra tillbehör) för att underlätta tygmatningen när du syr i svåra tyger. Matarhjälpen används tillsammans med knapphålsfoten med släde nr 3A.

> Skjut försiktigt in utjämningsplattan från sidan.



#### 9.4 Markera knapphål

> För knapphål som sys manuellt, markera stolplängden för knapphålet direkt på tyget med en krita eller vattenlöslig penna.



> För knapphål som sys automatiskt, markera stolplängden för första knapphålet direkt på tyget med en krita eller vattenlöslig penna. Markera bara startpunkten för de övriga knapphålen.





> För nyckel- och avrundade knapphål som sys automatiskt, markera stolplängden för första knapphålet direkt på tyget med en krita eller vattenlöslig penna. Själva nyckelhålets längd sys därutöver.



## 9.5 lläggstråd

#### Använda iläggstråd med knapphålsfot med släde nr 3A

lläggstråden förstärker och gör knapphålet vackrare och lämpar sig framför allt för knapphål nr 51. Ideala iläggstrådar är pärlgarn nr 8, stark sytråd och fint virkgarn. Håll inte i iläggstråden medan du syr.

Förutsättning:

- Knapphålsfot med släde nr 3A är monterad och i upphöjt läge.
- > Stick i nålen vid knapphålets början.
- > Dra iläggstråden bakåt till höger under foten.
- > Lägg iläggstråden över pinnen baktill på foten.



> Dra iläggstråden framåt till vänster under foten.



- > Dra upp trådändarna i skårorna på fotens framkant.
- > Sänk knapphålsfoten med släde.
- > Sy knapphålet som vanligt.

- > Dra i iläggstrådens ändar, så att öglan göms i tränsen.
- > Dra trådändarna till avigsidan (med en vanlig synål), knyt eller fäst trådarna.



#### Använda iläggstråd med knapphålsfot nr 3C (extra tillbehör)

Förutsättning:

- Knapphålsfot nr 3C är monterad och höjd.
- > Stick i nålen vid knapphålets början.
- > Häng tråden framtill över mittersta tån på knapphålsfoten.



> Dra de båda iläggtrådarnas ändar under knapphålsfoten bakåt och lägg iläggstrådarna i var sin fåra under sulan.



- > Sänk knapphålsfoten.
- > Sy knapphålet som vanligt.
- > Dra i iläggstrådens ändar, så att öglan göms i tränsen.

> Dra iläggstrådens ändar till avigsidan med en handsynål och knyt eller fäst trådarna.



#### 9.6 Göra ett syprov

Det borde alltid göras ett provknapphål på ett stycke av originaltyget. Använd med fördel samma mellanlägg och samma knapphålstyp. Knapphålet ska även sys i samma riktning, i eller tvärt emot trådriktningen. Tack vare ett syprov kan inställningarna justeras tills du uppnår ett tillfredsställande resultat.

Börja med att förstärka knapphål med sömmen Raksömsknapphål nr 59 i alla sorts mjuka, löst vävda material, och för knapphål som slits väldigt mycket. Denna förstärkning används också för knapphål i läder, vinyl och filt.

Justering av balansen för manuellt standardknapphål och längdmätt, avrundat och nyckelknapphål påverkar båda stolparna lika. Vid manuellt avrundat eller nyckelknapphål påverkar justeringarna stolparna på motsatt sätt.

När stygnräknarfunktionen används påverkar en justering av balansen de båda stolparna på olika sätt.

- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Välj knapphål.
- > Välj ut och montera en syfot.
- > Placera tyg under syfoten och sänk syfoten.
- > Trampa försiktigt på fotpedalen och börja sy. Låt tyget glida ledigt under händerna.
- > Kontrollera balansen medan du syr och justera vid behov.
- > Kontrollera syprovet och gör nödvändiga inställningar.

### 9.7 Ställa in bredden på knapphålsöppning

Bredden på knapphålsöppningen kan före sömnad justeras 0,1 – 2,0 mm.

- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Välj knapphål.

Tryck på fältet «i»-Dialog.



- Tryck på fältet «Knapphålsöppning».
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» för att ställa in önska bredd på knapphålsöppningen.

## 9.8 Bestämma knapphålets längd

()

Du kan även lägga knappen mot mitten av den gula cirkeln på pekskärmen nertill. Med hjälp av «Multifunktionsknappar ovan/nedan» kan den gula cirkeln förstoras eller förminskas tills knappens diameter har mätts.

Till knappens diameter läggs automatiskt 2 mm till för knapphålslängden. Är knappens diameter t.ex. 14 mm, beräknas 16 mm för knapphålets längd.

Förutsättning:

- Knapphålsfot med släde nr 3A är monterad.
- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Välj knapphål.



> Tryck på fältet «i»-Dialog



> Tryck på fältet «Ställa in knapphålslängd».

> Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» för att ställa in knapphålets längd.

### 9.9 Använda stygnräknarfunktion

Stygnräknarfunktionen är till för alla knapphålstyper. Den vänstra stolpen sys framåt, den högra bakåt. När balansen behöver justeras måste stygnräknarfunktionen för varje knapphål sparas på nytt.

Förutsättning:

- Knapphålsfot nr 3C (extra tillbehör) är monterad.
- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Välj knapphål.



Tryck på fältet «i»-Dialog.



- > Tryck på fältet «Programmera längd med stygnräknare».> Sy första knapphålsstolpen till önskad längd.
- > Stanna maskinen.



- Tryck på knappen «Bakåtsöm» för att maskinen ska sy den nedre tränsen och den andra stolpen bakåt. Stanna maskinen i jämnhöjd med det första stygnet.
- > Tryck på nytt på knappen «Bakåtsöm» för att maskinen ska sy den övre tränsen och fäststygnen.
  - Knapphålslängden sparas ända tills maskinen stängs av och varje ytterligare knapphål sys precis likadant.



## 9.10 Sy knapphål automatiskt



Vid användning av knapphålsfot med släde nr 3A mäts knapphålslängden automatiskt genom linsen vid foten. Knapphålet kopieras exakt och maskinen ställer automatiskt om när rätt längd uppnåtts. Knapphålsfot med släde nr 3A lämpar sig för knapphål på 4 – 31 mm, beroende på knapphålstyp. Knapphålsfoten måste ligga helt platt på tyget för att knapphålet ska mätas korrekt. Programmerade knapphål är alla lika långa och lika fina.

Förutsättning:

• Knapphålsfot med släde nr 3A är monterad.



- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Välj knapphål nr 51 53 eller 54 58 eller nr 66, 68 eller 69.
- > Sy första knapphålsstolpen till önskad längd.



- > Tryck på knappen «Bakåtsöm» för att programmera längden.
- > Tryck på «Start/Stopp»-knappen eller trampa på fotpedalen.
  - Maskinen syr automatiskt knapphålet f\u00e4rdigt. Alla ytterligare knapph\u00e4l kommer att automatiskt sys i samma l\u00e4ngd.

#### 9.11 Programmera heirloom-knapphål

Förutsättning:

- Knapphålsfot med släde nr 3A är monterad.
- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Välj knapphål nr 63.



- > Tryck på knappen «Bakåtsöm» för att programmera längden.
  - Maskinen syr automatiskt knapphålet f\u00e4rdigt. Alla ytterligare knapph\u00e4l kommer att automatiskt sys i samma l\u00e4ngd.

#### 9.12 Sy manuellt 7-stegs-knapphål

Knapphålslängden bestäms manuellt under sömnad. Träns, rundning och fäststygn är förprogrammerade. De olika stegen kan väljas genom att scrolla med pilfälten, genom direktval eller genom att trycka på knappen «Bakåtsöm».

Förutsättning:

- Knapphålsfot nr 3C (extra tillbehör) är monterad.
- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Välj knapphål nr 51.



Tryck på fältet «i»-Dialog.

man

>

- > Tryck på fältet «Ställa in längd manuellt».
  - Fält (1) i fönstret är aktiverat för knapphålets början.
  - Sy första knapphålsstolpen till önskad längd.
    - Fält (2) är aktivt.



- > Stanna vid uppnådd stolplängd eller vid längdmarkeringen.
- > Tryck på fält (3).
- > Stanna i jämnhöjd med första stygnet från knapphålets början.
- > Tryck på fält (4).

- Maskinen syr den övre tränsen och stannar automatiskt.

- > Tryck på fält (5).
  - Maskinen syr den andra stolpen.
- > Stanna maskinen i jämnhöjd med första stolpens sista stygn.
- > Tryck på fält (6).
  - Maskinen syr den nedre tränsen och stannar automatiskt.







- > Tryck på fältet «Scrolla ner» så sista fältet visas.
  - Tryck på sista fältet.
    - Maskinen fäster och stannar automatiskt.

## 9.13 Sy manuellt 5-stegs-knapphål

Knapphålslängden bestäms manuellt under sömnad. Träns, rundning och fäststygn är förprogrammerade. De olika stegen kan väljas genom att scrolla med pilfälten, genom direktval eller genom att trycka på knappen «Bakåtsöm».

Förutsättning:

- Knapphålsfot nr 3C (extra tillbehör) är monterad.
- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Välj knapphål nr 54.



man

> Tryck på fältet «i»-Dialog.

> Tryck på fältet «Ställa in längd manuellt».

- Fält (1) i fönstret är aktiverat för knapphålets början.
- > Sy första knapphålsstolpen till önskad längd.
  - Fält (2) är aktivt.
- > Stanna vid uppnådd stolplängd eller vid längdmarkeringen.
- > Tryck på fält (3).
  - Maskinen syr avrundningen och nyckelhålet och stannar automatiskt.
- > Tryck på fält (4).
  - Maskinen syr den andra stolpen baklänges. Maskinen stannar i jämnhöjd med det första stygnet vid knapphålets början.
- > Tryck på fält (5).



- Maskinen syr den övre tränsen och fäster automatiskt.

#### 9.14 Öppna knapphålet med en sprättare

- > För extra säkerhet sätt en knappnål över varje träns.
- > Skär upp knapphålet från båda hållen mot mitten.



#### 9.15 Öppna knapphålet med en knapphålsstans (extra tillbehör)

> Lägg knapphålet på ett lämpligt träunderlag.



- > Placera knapphålsstansen i mitten av knapphålet.
- > Tryck ned knapphålsstansen för hand.

#### 9.16 Sy fast knapp

Med knappisyningsprogrammet kan knappar med 2 eller 4 hål sys fast. För bättre hållbarhet kan programmet sys två gånger. När en knapp har 4 hål ska de två hålen närmast dig sys fast först.

Knappar som är till för dekoration sys fast utan halshöjd. Halshöjd kallas avståndet mellan knappen och tyget. Hos knapphålsfot nr 18 (extra tillbehör) kan halshöjden ställas in med skruven.

I knappisyningsprogrammet sticks första fäststygnet alltid in i knappens vänstra hål.

Förutsättning:

• Stoppfot nr 9 (extra tillbehör) eller knappisyningsfot nr 18 (extra tillbehör) är monterad.





- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Sänk ner mataren.
- > Välj knappisyningsprogram nr 60.
- > Placera knappen på arbetet.
- > Vrid på handhjulet för att ställa in avståndet mellan hålen.
- Håll i trådarna när du börjar sy och ändra stygnbredden om nödvändigt.
  Maskinen syr programmet och stannar automatiskt.
- > Dra i båda undertrådarna tills övertrådsändarna syns på avigsidan.
- > Knyt trådarna för hand.

### 9.17 Sy öljett

()

Sy öljetten 2 gånger för att öka hållbarheten.

Förutsättning:

- Standardfot nr 1C eller öppen broderifot nr 20C (extra tillbehör) är monterad.
- > Tryck på fältet «Knapphål».
- > Välj öljettprogram nr 61 eller nr 62.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» för att ändra öljettstorleken.
- > Sy öljettprogrammet.
  - Maskinen stannar automatiskt i slutet av öljettprogrammet.
- > Öppna öljetten med en syl, en håltång eller ett stansverktyg.

Kviltning

# 10 Kviltning

## 10.1 Översikt kviltsömmar



Söm	Sömnummer	Namn	Beskrivning
	1324	Kviltning, fästprogram	För att fästa i början och slutet av söm med korta stygn framåt.
	1325	Kviltning, raksöm	Raksöm med 3 mm stygnlängd.
	1326	Lapptäckssöm/Raksöm	Raksöm med 2 mm stygnlängd.
ଽ୳ଽଽ	1327	Stippelsöm/ Meanderkviltsöm	Meandersömsimitation.
	1328	Handkviltsöm	Handsömsimitation för sömnad med monofilamenttråd.
	1329	Langett	För att applicera och sy fast prydnadsband.
Ξ	1330	Dubbel langett	För att applicera och sy fast prydnadsband.
}	1331	Blindstygn, smal	För osynliga fållar.
Ł	1332	Kråkspark	För "Crazy Patchwork" och utsmyckningar.
*	1333	Kråkspark variationer 1333 – 1338	För "Crazy Patchwork" och utsmyckningar.
Ψ Ψ	1339	Dekorativ kviltsöm variatoner 1339 – 1345, 1351, 1355 – 1359, 1395 – 1398	För "Crazy Patchwork" och utsmyckningar.

Söm	Sömnummer	Namn	Beskrivning
8 / Inch 3.2 / cm	1347	Kviltsöm/Handsöm variationer 1347, 1348, 1350	Meandersömsimitation för användning av monofilamenttråd.
ŧ	1352	Langett dual	För sömnad vid kanten mellan två applikationer, "Crazy Patchwork".
ŧ	1353	Dubbel langett dual	För sömnad vid kanten mellan två applikationer, "Crazy Patchwork".
	1354	Satinsöm	För applikationer.

## 10.2 Fästningsprogram i kviltning

Förutsättning:

- Standardfot nr 1C är monterad.
- > Tryck på fältet «Kviltsömmar».
- > Välj kviltsöm nr 1324.
- > Trampa på fotpedalen.
  - Maskinen syr automatiskt i början 6 stygn framåt.
- > Sy fram till önskad längd.



>

88

Tryck på knappen «Bakåtsöm».

- Maskinen syr automatiskt 6 stygn framåt och stannar automatiskt vid fästprogrammets slut.

#### 10.3 Sy handkviltsöm



Handkviltsömmar lämpar sig för alla tyger och syprojekt som ska se ut som om de är handsydda. Du kan med fördel använda en monofilamenttråd som övertråd och en broderitråd som undertråd. Syhastigheten ska hållas nere för att förhindra att monofilamenttråden går av. Vid behov kan övertrådsspänningen och balansen anpassas till det aktuella syprojektet och vald kviltsöm.

Förutsättning:

• Standardfot nr 1C är monterad.

- > Välj handkviltsöm nr 1328 eller 1347 eller 1348 eller 1350.
- > Anpassa vid behov övertrådsspänningen och balansen till det aktuella syprojektet och vald kviltsöm.
- > Trampa på fotpedalen eller tryck på «Start/Stopp»-knappen för att starta maskinen.

## 10.4 Frihandskviltning





Kviltning

8

Kvilthandskar (extra tillbehör) med gumminoppor gör det lättare att styra tyget.

Det rekommenderas att du använder sybord och knäspak. Medan du frihandskviltar ger det bäst resultat om du kviltar från mitten och utåt med lätta, runda rörelser åt alla håll tills det önskade mönstret skapats. Frihandskviltning och stoppning baserar sig på samma fria rörelseprincip.

Vid meanderkviltning täcks hela ytor med kviltsömmar. Sömlinjerna är rundade och får inte korsa varandra.

Förutsättning:

- Kviltöversida, vaddering och kviltundersida ska vara väl sammanlagda och tråcklade.
- Mataren är nersänkt.
- Stoppfot nr 9 (extra tillbehör) är monterad.



- > Tryck på fältet «Nyttosömmar».
  - Raksöm nr 1 är automatiskt inställd.
- > Anpassa vid behov övertrådsspänningen och balansen till syprojektet.
- > Trampa på fotpedalen eller tryck på «Start/Stopp»-knappen för att starta maskinen.
- > Håll båda händerna nära syfoten för att styra tygen som om det vore i en ram.
- > Styr tyget långsammare om tråden lägger sig ovanpå.



> Styr tyget snabbare om knutar bildas på undersidan.



## 11 BERNINA Stygnregulator (BSR)

BERNINA Stygnregulator kompenserar vid frihandskviltning - en allt mer omtyckt syteknik - för den ojämna stygnlängd som uppstår när tyget styrs fritt. Vid frihandssömnad blir varje stygn tack vare BSR-foten lika långt, vilket resulterar i en fin och regelbunden sömbild.

Så snart BSR-foten är monterad och mataren nersänkt visas i fönstret ett urval av olika lägen. BSR-foten kan användas både med raksöm och sicksack.

BSR-foten reagerar på arbetets rörelse och kontrollerar maskinens hastighet upp till maximalt högsta hastighet. Det betyder att ju snabbare materialet förflyttas, desto högre är maskinens hastighet.

Förflyttas arbetet för fort ljuder en akustisk signal. Signalen kan aktiveras eller stängas av i «BSR»-fönstret. BSR-signalen kan också aktiveras eller stängas av i Setup-programmet (se sida 66).

### 11.1 BSR-läge 1

BSR-funktionen styrs med fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen. Starta BSR-läget. På foten lyser en röd lampa. När tyget flyttas ökar maskinen hastigheten. Flyttas inte tyget mer är det möjligt att fästa på stället utan att trycka på en ytterligare knapp. När du arbetar med fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen stängs BSR-läget 1 inte automatiskt av.

#### 11.2 BSR-läge 2

BSR-funktionen styrs med fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen. Maskinen startar bara om fotpedalen trampas ner eller «Start/Stopp»-knappen trycks in och tyget flyttas samtidigt. Utan tygmatning stängs BSRläge 2 automatiskt av. Det röda ljuset slocknar bara vid arbete med «Start/Stopp»-knappen. Vid arbete med fotpedalen slocknar det röda ljuset inte.

#### 11.3 BSR-funktion med raksöm nr 1

Denna funktion möjliggör frihandskviltning med raksöm med en förinställd stygnlängd upp till 4 mm. Den inställda stygnlängden bibehålls oberoende av tygets rörelse, inom en bestämd hastighet.

### 11.4 BSR-funktion med sick-sack nr 2

Sicksack används t.ex. för att «måla» med tråd. Den inställda stygnlängden bibehålles **inte** när man syr sicksack, men BSR-funktionen underlättar arbetet.

### 11.5 Syförberedelser för kviltning

#### Montera BSR-foten

#### OBSERVERA

BSR-fotens lins är smutsig

Maskinen känner inte igen BSR-foten.

- > Rengör linsen med en mjuk, lätt fuktig trasa.
- > Byt syfot.
- > Sätt in BSR-fotens kabel i motsvarande uttag (1).



- > Slå på maskinen.
  - BSR-fönstret tänds och BSR1-läget är aktiverat.

#### Byta syfotssula

#### OBSERVERA

#### BSR-fotens lins är smutsig

Maskinen känner inte igen BSR-foten.

> Rengör linsen med en mjuk, lätt fuktig trasa.

Standard stygnlängd är 2 mm. Vid små figurer och stippling rekommenderas att du förkortar stygnlängden till 1 – 1,5 mm.

- > Höj nålen.
- > Höj syfoten.
- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Ta bort syfoten (se sida 43).
- > Tryck ihop båda piggarna vid BSR-foten.



- > Dra ner syfotssulan ut ur spåret.
- > Skjut upp den nya syfotssulan uppåt i spåret tills den går i lås.
- > Montera BSR-foten (se sida 143).

### 11.6 Använda BSR-läget

BSR-funktionen kan styras med fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen.

Start med fotpedalen: Fotpedalen måste hållas nedtryckt under kviltningen. Maskinen fortsätter gå i BSR1läget så länge fotpedalen hålls nedtryckt, även om tyget inte flyttas.

Stannas kviltningen i BSR2-läget så syr maskinen, beroende på nålposition, ytterligare ett stygn och stannar med nålstopp upp.

Förutsättning:

- Sybordet är monterat.
- Knäspaken är monterad.
- > Sänk ner mataren.
- > Ställ in önskat BSR-läge.



- > Tryck på «Start/Stopp»-knappen eller trampa på fotpedalen för att sänka syfoten.
  > Tryck på nytt på «Start/Stopp»-knappen eller trampa på fotpedalen igen och håll nedtryckt för att starta
- Fryck på nytt på «start/stopp»-knappen eller trampå på fotpedalen igen och hall hedtryckt för att starta BSR-läget.
  - På BSR-foten lyser en röd lampa.



- > Flytta på tyget för att styra maskinens hastighet i BSR-läget.
- Tryck på nytt på «Start/Stopp»-knappen eller släpp fotpedalen för att stanna BSR-läget.
  BSR-läget stannar och den röda lampan på syfoten slocknar.
- > Tryck på fältet «BSR» (1) för att stänga av BSR-läget och utan att kvilta automatiska stygnlängder.



#### 11.7 Fästa

#### Fästa i BSR1-läget med «Start/Stopp»-knappen

Förutsättning:

- BSR-foten är monterad och ansluten till maskinen.
- BSR-fönstret har tänts och BSR1-läge är aktivt.
- > Sänk ner mataren.
- > Sänk syfoten.
- > Tryck på «Nålstopp upp/ner»-knappen 2 gånger.
   Undertråden hämtas upp.



>

- > Håll fast över- och undertråd.
  - Tryck på «Start/Stopp»-knappen.
  - BSR-läget startar.
- > Sy 5 6 fäststygn.



>

Tryck på «Start/Stopp»-knappen.

- BSR-läget stannar.
- > Skär av tråden.

#### Fästa i BSR2-läget

Förutsättning:

- BSR-foten är monterad och ansluten till maskinen.
- BSR-fönstret har tänts och BSR2-läge är aktivt.
- > Sänk syfoten.
- > Tryck på «Fästa»-knappen.
- > Trampa på fotpedalen eller tryck på «Start/Stopp»-knappen.

När tyget kommer i rörelse sys några korta stygn, sedan är den inställda stygnlängden aktiv och fästfunktionen stängs automatiskt av.


# 12 My BERNINA broderi

## 12.1 Översikt broderimodul



- 2 Konsol för att montera broderiramen
- Anslutningsspår för maskinen 3
- 4 Uttag till maskinen

# 12.2 Tillbehör som ingår i broderimodulen

## Översikt tillbehör till broderimodulen

Bild	Namn	Användningsområde
	Broderifot nr 26	För broderi, stoppning och frihandskviltning.
	Broderiram oval, 145 x 255 mm med broderimall	För att brodera stora broderimotiv. Broderimallen är till för att justera broderiramen och för att kunna placera tyget exakt.
	Broderiram medel, 100 x 130 mm med broderimall	För att brodera medelstora broderimotiv. Broderimallen är till för att justera broderiramen och för att kunna placera tyget exakt.
	Broderiram liten, 72 x 50 mm med broderimall	För att brodera små broderimotiv. Broderimallen är till för noggrann placering av tyget.
	USB-kabel	USB-kabeln är till för dataöverföring. När broderiprogramvaran (extra tillbehör) är installerad på din PC kan broderimotiv överföras från datorn till maskinen.
Anna i a fai Anna i a fai Baires H Suk Jerey (Imposid Ass. BERNINA	En förpackning broderinålar (SUK)	Olika nålgrovlekar till att brodera.
	Mallklämmor till broderiram	Mallklämmorna används för att sätta fast eller ta av broderimallar i broderiramen.
	Nät för övertrådsrullen, vit	Nätet gör att även hala broderitrådar hasplas av trådrullen jämnt och regelbundet.

## 12.3 Översikt skärm

## Översikt funktioner/meddelanden



- 1 Övertrådsspänning
- 2 Urval nålar
- 3 Visa syfot/Välja syfot
- 4 Visa broderiram/Välja broderiram
- Urval stygnplåtar
- Matare upp/ner

5

6

7

Undertrådsindikator

## Översikt systeminställningar



## Översikt broderimeny



## 12.4 Viktig information om broderi

## Övertråd

En hög kvalitet (märkesvara) är viktig hos broderitrådar så att broderiet inte försämras pga oregelbunden trådtvinning eller att tråden går av.

Broderier blir särskilt effektfulla när fina, glänsande broderitrådar används. Trådtillverkare erbjuder ett stort tråd- och färgsortiment.

- Glansig polyestertråd är en slitstark, hållbar och färgäkta tråd som passar till alla sorters broderier.
- Viskos är en tunn, naturliknande fiber med sidenglans som är lämplig för ömtåliga broderier som inte utsätts för slitning.
- Metalltråd är en tunn till medium glansig tråd som lämpar sig för specialeffekter i broderiet.
- När du använder metalltråd ska den automatiska undertrådsavskäraren vara avstängd och heller inga andra trådavskärare användas, eftersom knivarna annars riskerar att nötas ner och bli slöa.
- När du syr med metalltråd ska hastigheten och övertrådsspänningen minskas.



## Undertråd

I de flesta fall används vid broderi svart ellet vit undertråd. Om båda sidorna ska se likadana ut, så använd samma färg på under- och övertråd.

- Bobbin Fill är en särskilt mjuk och lät polyestertråd som lämpar sig väl till undertråd. Denna speciella undertråd säkerställer en konstant trådspänning och bästa möjliga omslingring av över- och undertråd.
- Stopp- och broderitrådar är tunna merceriserade bomullstrådar som används till broderier på bomullstyg.



#### Val av filformat för broderimotiv

För att ett broderimotiv ska kunna läsas av din BERNINA broderimaskin behöver det vara skapat med BERNINA broderimjukvara och exporterats som en .EXP-fil. Förutom den egentliga broderifilen genereras dessutom en .BMP-fil och ein .INF-fil. BMP-filen möjliggör en förhandsgranskning av broderimotivet och INF-filen innehåller information om trådfärger. **Tips:** Om INF-filen saknas visas inte motivet med rätt trådfärger utan bara med standardfärger. I sådana fall kan färgerna anges manuellt i motivets färgtabell direkt i maskinen.

Även följande broderiformat kan läsas av maskinen: .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF und .DST. BERNINA International AG garanterar inte att broderimotiv som inte skapats eller konverterats med BERNINA broderimjukvara kan avläsas och broderas korrekt.

Enkla broderimotiv med få stygn är lämpade för broderier på tunna tyger. Tätt broderade motiv, t.ex. motiv med många färg- och sömriktningsbyten, passar bättre på lite grövre och kraftigare tyger.

#### **Broderiprov**

Ett broderiprov borde alltid broderas på en restbit av tyget som ska användas, och stärkas med samma typ av mellanlägg. För broderiprovet rekommenderas att du använder samma färger, trådar och nålar som du tänker använda till ditt broderiprojekt.

#### **Motivets storlek**

Broderimotiv kan förstoras eller förminskas på din PC med BERNINA broderiprogramvara (extra tillbehör). Bästa resultat ger förstoring eller förminskning upp till 20%.

#### Brodera motiv från en tredje part

BERNINA rekommenderar dig att spara broderimotiv av alla filformat genom att använda det kostnadsfria programmet «ART-Link» på maskinen eller ett USB-minne. «ART-Link» säkerställer att motiven läses och broderas korrekt. Du kan ladda ner «ART-Link» gratis på www.bernina.com

#### Underlagssöm

Underlagssömmar är grunden för ett motiv och används för att stabilisera tyget och bibehålla formen. De förhindrar även att motivets täckstygn sjunker ner för djupt i materialets maskor eller väv.





### Satinsöm

Vid satinsöm och kontursöm sticker nålen omväxlande i tyget på den ena och den andra sidan så att tråden täcker figuren med en mycket tät sicksack. Satinsöm lämpar sig för att fylla smala och små former. Den lämpar sig däremot inte för att fylla större ytor eftersom långa stygn blir för lösa och inte förmår täcka tyget helt. Det finns en risk att trådarna hänger lite grann vid för långa stygn och att broderiet därför kan skadas.



## Plattsöm

Många korta lika långa stygn broderas i förskjutna rader mycket nära varandra och bildar en tät fyllyta.



### Hoppstygn

Långa stygn som används för att flytta från del av motivet till nästa. Före och efter hoppstygnet sys fäststygn. Hoppstygnen klipps bort.



## 13 Broderiförberedelser

## 13.1 Ansluta broderimodulen

#### **OBSERVER**

#### Transport av broderimodulen

Skada på broderimodulanslutningen och maskinen.

> Avlägsna broderimodulen innan du flyttar på maskinen.

#### Förutsättning:

- Sybordet är inte monterat.
- > Ställ upp broderimodulen och maskinen på en stadig och jämn yta.
- > Kontrollera att broderiarmen kan röra sig obehindrat.
- > Lyft modulen på vänster sida.
- > Skjut in broderimodulen försiktigt från vänster till höger fram till maskinens broderimodulanslutning.



> När du vill avlägsna modulen lyft den på vänster sida och dra försiktigt ut den åt vänster.



## 13.2 Förbereda maskinen

#### Sänka ner mataren

> Tryck ned knappen «Matare upp/ner» för att sänka mataren.



- > Montera stygnplåten för Cutwork/Raksöm (se sida 157).
- > Sätta i nålen (se sida 155).
- > Montera broderifot (se sida 154).

#### Välja broderimotiv

Alla broderimotiv kan endera broderas direkt eller först ändras med hjälp av de olika funktioner som broderimaskinen erbjuder. Alla broderimotiv finns att hitta i slutet av denna instruktion. Det finns broderimotiv i syläget som också kan broderas. Motiven är ordnade i kategorier som i syläget och insorterade i mappar. Dessutom kan motiv hämtas från eget minne i maskinen eller från BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).



- > Tryck på fältet «Hem».
- > Tryck på fältet «Broderiläge».
- > Välj alfabet, broderimotiv, söm eller eget broderimotiv ur en mapp.



## 13.3 Broderifot

#### Montera broderifot

- > Höj nålen.
- > Höj syfoten.
- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.

> Skjut upp låsspaken.



- > Dra loss syfoten.
- > Skjut in broderifoten underifrån upp i hållaren.
- > Tryck ned låsspaken.

### Välja broderifot på pekskärmen

Efter att motsvarande broderifot (broderifot nr 26 ingår som tillbehör i broderimodulen) monterats kan den väljas och sparas i maskinen. Dessutom kan du titta efter vilka andra fötter som står till förfogande för de andra broderimotiven, vartefter dom väljs.

- > Slå på maskinen.
- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Visa syfot/Välja syfot».



> Tryck på fältet «Urval syfötter» för att se alla syfötter som är lämpade för den söm du valt.
 > Välj monterad syfot.



## 13.4 Nål och stygnplåt

#### Montera broderinålen

()

Broderinålar av typen 130/705 H-SUK har större öga och är lätt rundade. Det minskar trådslitaget när rayon- och bomullsbroderitrådar används. Beroende på broderitråd rekommenderas nålgrovlekar nr 70-SUK till nr 90-SUK.

- > Höj nålen.
- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Avlägsna den monterade foten.

> Lossa nålens fästskruv med den grå Torx-skruvmejseln.



- > Dra nålen nedåt.
- > Håll fast den nya nålen med den platta sidan bakåt.
- > Skjut upp nålen tills det tar stopp.
- > Dra åt fästskruven med den grå Torx-skruvmejseln.

#### Välj broderinål på pekskärmen

Efter att du bytt nål kan du kontrollera om den lämpar sig för den stygnplåt du valt.

> Tryck på fältet «Urval nålar».





- Om den monterade nålen passar ihop med stygnplåten kan du börja brodera.
- Om den monterade nålen inte passar ihop med stygnplåten hindras maskinen automatiskt från att starta.

### Välja nåltyp och nålgrovlek

Praktisk påminnelsefunktion: För att inte förlora värdefull information kan du spara uppgifter om nåltyp och nålgrovlek på maskinen. Den sparade nåltypen och nålgrovleken kan därefter när som helst hämtas och kontrolleras.



> Tryck på fältet «Urval nålar».

> Tryck på fältet «Nåltyp/Nålgrovlek».

> Välj ut den nåltyp (1) som motsvarar den isatta nålen.



> Välj ut den nålgrovlek (2) som motsvarar den isatta nålen.

#### Montera stygnplåt

Stygnplåten (CutWork/Raksöm, ingår som tillbehör) har en liten öppning i nålområdet. Trådindragningen (omslingring av över- och undertråden) optimeras därmed och det blir en snyggare söm.

> Tryck ned knappen «Matare upp/ner» för att sänka mataren.

$\cap$		10
		-
U	10 ·	

- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Ta bort nålen.
- > Avlägsna syfoten.
- > Tryck ned stygnplåten vid markeringen i det bakre högra hörnet tills den lossnar.



- > Ta bort stygnplåten.
- > Placera öppningarna på stygnplåten (CutWork/Raksöm, ingår som tillbehör) över motsvarande stift och tryck nedåt tills den går i lås.

Ħ

#### Välja stygnplåt på pekskärmen

Efter att du bytt stygnplåt kan du kontrollera om den lämpar sig för den nål du valt.

- > Tryck på fältet «Urval stygnplåtar».
- > Välj den monterade stygnplåten (CutWork/Raksöm, ingår som tillbehör).



### Hämta upp undertråden

Maskinen ska vara färdig för att brodera innan du hämtar upp undertråden. Undertråden kan hämtas upp för en manuell knut i ett enda steg. Om du inte önskar fäststygn så stäng av funktionen för automatiska fäststygn i setup-programmet.

> Håll fast övertråden.

> Tryck på knappen «Hämta upp undertråd».
 – Undertråden hämtas automatiskt upp.

## 13.5 Broderiramar

#### Översikt broderiramar



<sup>1</sup> Välja broderiram

#### Välja broderiram

Bästa broderiresultat får du genom att välja minsta möjliga broderiram för ditt motiv.

Motivet har en förprogrammerad storlek som visas i fönstret.

Förutsättning:

• Broderimotiv har valts.



Tryck på fältet «Välja broderiram».

- Maskinen väljer automatiskt den bästa broderiramen för ditt motiv. Om du inte har den förinställda broderiramen så kan du välja den du har. När du ansluter en ram som inte motsvarar den förinställda så ser du att den monterade ramen aktiverats genom att fältet för broderimotivet anpassas i fönstret.
- > Välj broderiram.

### Avrivbart mellanlägg

Mellanlägg ger ditt broderiprojekt mer stabilität. Ett avrivbart mellanlägg lämpar sig för alla vävda och ej töjbara material. Man kan använda 1 – 2 lager. Mellanlägg finns att köpa i olika tjocklekar. Vid större broderiytor sitter mellanlägget kvar under broderitråden. Mellanlägget fixeras på baksidan av tyget med spraylim. Efter avslutat broderi, riv försiktigt bort utskjutande delar av mellanlägget.

### Klippbart mellanlägg

Mellanlägg ger ditt broderiprojekt mer stabilität. Ett klippbart mellanlägg lämpar sig för alla elastiska material. Man kan använda 1 – 2 lager. Mellanlägg finns att köpa i olika tjocklekar. Vid större broderiytor sitter mellanlägget kvar under broderitråden. Mellanlägget fixeras på baksidan av tyget med spraylim. Efter avslutat broderi, klipp försiktigt bort utskjutande delar av mellanlägget.

#### Använda spraylim

Användning av spraylim rekommenderas vid alla töjbara och hala material samt stickat. Det förhindrar att tyget dras eller glider snett. Applikationer fixeras exakt med spraylim. Spraylim ska inte användas i närheten av maskinen för att undvika försmutsning.

- > Spraya sparsamt med spraylim på mellanlägget med ett avstånd på 25 30 cm (9 12 tum).
- > Lägg tyget och det sprayade mellanlägget på varandra utan att veck bildas och tryck fast.
- > Fixera mindre delar som fickor eller kragar på mellanlägget.
- > För att förhindra märken på t.ex. frotté eller polar fleece ska de delarna inte spännas upp, utan mellanlägg sprayas och spännas upp.
- > Fixera de delar som ska broderas.
- > Rensa bort klisterrester innan du startar maskinen.

#### Använda stärkelsespray

Stärkelsespray ger extra stabilitet till tunna och löst vävda material. Under tyget ska alltid ett extra mellanlägg användas.

- > Spraya tyget med stärkelsespray.
- > Låt tyget torka och stryk det torrt med strykjärnet om det skulle behövas.

## Använda mellanlägg med klisteryta

Påpressbart mellanlägg finns i olika tjocklekar. Använd mellanlägg som går lätt att lossa från grundmaterialet. Ett påpressbart mellanlägg lämpar sig för alla tyger som kan dras snett, t.ex. töjbara tyger som trikå eller jersey.

> Pressa fast mellanlägget med klisterytan mot avigsidan med ett varmt strykjärn.

## Använda självhäftande mellanlägg

Självhäftande mellanlägg lämpar sig för tyger som jersey och siden och stickade material som inte går att spänna upp i broderiramen.

- > Spänn upp mellanlägget i ramen med papperssidan uppåt.
- > Rispa papperet med en sax längsefter ramens kontur och avlägsna skyddspapperet.
- > Placera tyget på det frilagda självhäftande mellanlägget och tryck fast.
- > Rensa bort klisterrester innan du startar maskinen.

#### Använda vattenlösligt mellanlägg



När du broderar spets är det en fördel om du spänner upp 1 – 3 lager vattenlösligt mellanlägg. Eftersom broderimotivet inte broderas på något tyg är det bara själva tråden som skapar motivet som blir kvar. Broderimotiven behöver definitivt förbindas med korta stygn, annars ramlar enstaka motiv ut.

Mellanlägget tvättas bort med vatten efter avslutat broderi. Mellanlägget skyddar utmärkt långfibriga material så att öglorna i t.ex. frotté inte skadas. Det förhindrar även att trådar sjunker ner och att enstaka slingor träder fram i broderiet. Vattenlösligt mellanlägg passar till lätta tyger där andra mellanlägg lyser igenom och till spetsbroderi.

- > Lägg mellanlägget på rätsidan.
- > Spänn upp alla lagren tillsammans i broderiramen.
- > Fixera mellanlägget om det behövs med spraylim.
- > Luddiga tyger ska stärkas med ett passande mellanlägg på avigsidan. Dessutom kan du lägga ett vattenlösligt mellanlägg på rätsidan som tråcklas fast.
- > Tvätta ur broderiet, släta ut och låt det ligga och torka.

#### Förbereda broderiram

Broderiramen består av en yttre och en inre ram. Till varje ram hör en passande broderimall. Broderiytan har ett rutnät med 1 cm (0.39 tum) stora rutor. Mittpunkten och mittlinjens stödpunkter är försedda med hål. De märkningar som behövs kan överföras på materialet.

> Markera broderimotivets mitt på tyget med en vattenlöslig penna.



- > Lossa skruven på den yttre ramen.
- > Avlägsna den inre ramen.
- > Kontrollera att pilmarkeringarna på båda ramarna stämmer överens när du sätter ihop dom igen.
- > Montera mallklämmorna.
- > Lägg mallen i innerramen, så att BERNINAs logo ligger på framkanten vid pilmarkeringen, tills den går i lås.



- > Placera tyget under innerramen.
- > Rikta in motivets mittpunkt på broderimallens mitt.

> Lägg tyget och innerramen på ytterramen så att pilmarkeringarna på båda ramarna pekar mot varandra.



- > Sätt in ramarna i varandra utan att tyget förskjuts.
- > Strama till tyget i broderiramarna.
- > Dra åt skruven.
- > Ta bort mallen från broderiramen med hjälp av mallklämmorna.

#### Montera broderiramen

- > Höj nålen.
- > Höj broderifoten.
- > Håll ramen med tygets rätsida upp och ramens låsmekanism till vänster.
- > Placera broderiramen under broderifoten.
- > Tryck låsmekanismens fästklämmor (1) mot varandra.
- > Placera broderiramen (2) över taggarna vid broderiarmen.
- > Tryck ned broderiramen tills den klickar på plats.
- > Släpp fästklämmorna (1).



- > Tryck fästklämmorna mot varandra för att lossa broderiramen.
- > Lyft bort ramen.

### Översikt broderifunktioner



### Centrera broderiramen kring nålen

Det underlättar trädningen att flytta på broderiramen när nålen befinner sig för nära ramen.

> Tryck på fältet «Visa broderiram/Välja broderiram».



- > Tryck på fältet «Centrera broderiramen».
- > Trä övertråden (se sida 47).



÷₽P

> Tryck på «Start/Stopp»-knappen för att flytta tillbaka broderiramen till dess senaste position.

## Flytta broderiramen bakåt

För att undertrådsspolen lättare ska kunna bytas kan du flytta broderiramen bakåt. Då går det lättare att öppna spolkapselluckan.



> Tryck på fältet «Visa broderiram/Välja broderiram».



 $\bigcirc$ 

>

- Tryck på fältet «Flytta broderiramen bakåt».
- > Trä undertråden (se sida 52).
- > Tryck på «Start/Stopp»-knappen för att flytta tillbaka broderiramen till dess senaste position.

## Flytta broderimodulen för syläget

Det går att placera broderimodulen på så sätt att alla syprojekt kan genomföras även när den är ansluten.

> Tryck på fältet «Visa broderiram/Välja broderiram».



> Avlägsna broderiramen.



> Tryck på fältet «Flytta broderiramen för syläge».



> Tryck på fältet «Hem».



> Tryck på fältet «Syläge».

### Rutnät på/av

Genom att visa ramens mitt och rutnätet med hjälplinjer går det lättare att noggrannt placera broderimotivet.

> Tryck på fältet «Visa broderiram/Välja broderiram».



- > Tryck på fältet «Rutnät på/av» för att visa ramens mitt i fönstret.
- > Tryck på nytt på fältet «Rutnät på/av» för att visa rutnätet med hjälplinjer.
- > Tryck på fältet «Rutnät på/av» en gång till för att dölja ramens mitt och rutnätet med hjälplinjer.

#### Välja broderimotivets mitt

Broderiramen placeras så att nålen befinner sig precis över mitten av broderimotivet eller mönsterbörjan.

> Tryck på fältet «Visa broderiram/Välja broderiram».



 $\oplus$ 

- > Tryck på fältet «Broderimotivets mitt» för att flytta broderiramen så att nålen befinner sig precis över broderimotivets mitt.
- > Tryck på nytt på fältet «Broderimotivets mitt» för att flytta broderiramen så att nålen befinner sig precis över motivets början.

#### **Omplacering av broderiram**

Broderiramen flyttas vid omplacering av broderimotivet automatiskt till den nya positionen. Därför är fältet «Virtuell placering» automatiskt aktiverat och har en gul kontur när broderiramen är monterad.

Förutsättning:

- Broderiramen är monterad.
- Tryck på fältet «Visa broderiram/Välja broderiram».



- > Tryck på fältet «Virtuell placering» för att stänga av den automatiska förflyttningen av broderiramen vid omplacering av motivet.
- > Tryck på nytt på fältet «Virtuell placering» för att aktivera den automatiska förflyttningen av broderiramen vid omplacering av motivet.



# 14 Setup-program

## 14.1 Förändra inställningar broderi i Setup-programmet

Mer information om detta tema (se sida 60).

## 15 Kreativt broderi

## 15.1 Översikt broderi



3 Broderiyta

## 15.2 Välja och byta broderimotiv

> Tryck på fältet «Urval».

ŧ.

- > Tryck på fältet «Hämta broderimotiv».
- > Välj nytt broderimotiv.

## 15.3 Kontrollera tidsåtgång och motivstorlek

I broderimenyn «Redigera» visas nere till vänster (1) den beräknade tidsåtgången i minuter liksom bredd och höjd på motivet i millimeter eller tum.



## 15.4 Reglera syhastigheten

Hastigheten kan regleras steglöst med hastighetsregleraren.



>

- Skjut hastighetsregleraren åt vänster för att sänka hastigheten.
- > Skjut hastighetsregleraren åt höger för att öka hastigheten.

## 15.5 Redigera broderimotiv

#### Översikt redigera broderimotiv



- 1 Förflytta bild
- 2 Förflytta motiv
- 3 Förminska bild
- 4 Förstora bild
- 5 Förflytta motiv
- 6 Vrida motiv
- 7 Ändra storlek
- 8 Exakt placering
- 9 Spegelvända vänster/höger

- 10 Spegelvända upp/ner
- 11 Kopiera
- 12 Brodera bårder
- 13 Radera
- 14 Kontrollera motivstorlek
- 15 Böja text
- 16 Gruppera motiv
- 17 Ändra ordningen i motivkombinationen (med hjälp av scrollning)
- 18 Ändra stygntyp/stygntäthet (med hjälp av scrollning)

#### Förstora motivbilden

Bilden av broderimotivet kan förstoras. Dessutom kan bilden ändras med eller utan ändring av broderiarbetets position.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Förstora bilden» för att förstora anblicken av ett motiv.



- > Tryck på fältet «Förstora bilden» 1 4 gånger för att förstora motivet ett steg i taget.
- > Tryck på fältet «Förminska bilden» 1 4 gånger för att återvända till redigeringsläget.

#### Förminska motivbilden

Bilden av broderimotivet kan förminskas. Dessutom kan bilden ändras med eller utan ändring av broderiarbetets position.



- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Förstora bilden» för att förstora anblicken av ett motiv.



> Tryck på fältet «Förminska bilden» 1 – 4 gånger för att förminska det förstorade motivet ett steg i taget.

## Förflytta motivbilden

Bilden av broderimotivet kan förflyttas. Dessutom kan bilden ändras med eller utan ändring av broderiarbetets position.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Förstora bilden» för att aktivera «Förflytta bilden».



Θ

> Tryck på fältet «Förflytta bilden».

- Fältet blir mörkgrått.
- > Förflytta bilden av motivet med pekpennan/fingret.
  - Broderiarbetets position ändras inte.
- Tryck på fältet «Förminska bilden» för att återvända till redigeringsläget.

## Förflytta motiv i förstorad bild

Bilden av broderimotivet kan förflyttas. Dessutom kan bilden ändras med eller utan ändring av broderiarbetets position.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Förstora bilden» för att aktivera «Förflytta motivet».



- > Tryck på fältet «Förflytta motivet».
- > Förflytta bilden av broderimotivet med pekpennan/fingret.
   Broderiarbetets position ändras.
- > Tryck på fältet «Förminska bilden» för att återvända till redigeringsläget.

#### Förflytta motiv

> Välj broderimotiv.



Θ

Tryck på fältet «Förflytta motivet».

Tryck på fältet «i»-Dialog.

- > Tryck på fältet «Förflytta motivet».
  > Vrid på «Övre funktionsknapp» för att flytta motivet 1/10 mm-steg i sidled.
- > Vrid på «Nedre funktionsknapp» för att flytta motivet 1/10 mm-steg i höjdled eller
- > tryck på motivet med pekpennan/fingret, håll nedtryckt och förflytta motivet fritt.
  - Förflyttningen visas i fälten med gul kontur.





> Tryck på fältet «Motivets mitt».

- Motivet flyttas tillbaka till mitten av broderiramen.

#### Vrida motiv

- Välj broderimotiv. >
- Tryck på fältet «i»-Dialog. >



- Tryck på fältet «Vrida motiv». >
- Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» till höger för att vrida motivet > medurs.
- Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» till vänster för att vrida motivet > moturs.
- >

+90

Tryck på fältet «Vrida motiv +90°» för att vrida motivet i steg om 90°.

## Ändra motivstorlek proportionellt

Om fältet «Behålla motivets proportioner» har vit kontur så ändras motivet proportionellt.

>

>

>

Tryck på fältet «i»-Dialog.

Välj broderimotiv.

- Tryck på fältet «Ändra motivstorlek». >
- Vrid på «Multifunktionsknapp ovan/nedan» åt höger för att förstora motivet. >
  - Vrid på «Multifunktionsknapp ovan/nedan» åt vänster för att förminska motivet.



## Ändra motivstorlek oproportionellt

Om fältet «Behålla motivets proportioner» inte har vit kontur ändras motivet oproportionellt.

- Välj broderimotiv. >
- Tryck på fältet «i»-Dialog. >



- Tryck på fältet «Ändra motivstorlek» för att ändra motivets bredd och höjd oberoende av varandra. >
- Tryck på fältet «Behålla motivets proportioner». >

  - Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» för att ändra broderimotivet i sidled. >

> Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» för att ändra motivet i höjdled.
 – Motivet förstoras eller förminskas inte proportionellt.



## Spegelvända broderimotiv

Motiv kan speglas både i sidled och i höjdled.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



>

Tryck på fältet «Spegelvända vänster/höger» för att spegla motivet i sidled.



> Tryck på fältet«Spegelvända upp/ner» för att spegla motivet i höjdled.

## Böja text

Texter kan formas till en båge.

- > Skapa ett motiv med bokstäver.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



ABC

- > Tryck på fältet «Böja texten».
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» för att ändra avståndet mellan tecknen i millimetersteg.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» till vänster eller höger för att böja texten uppåt eller nedåt.

## Ändra sömtyp

Är satinstygnen för långa kan de omvandlas till plattstygn.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



- > Tryck på fältet «Ändra sömtyp».
- > Tryck på Av/På-knappen på pekskärmens övre del (1) för att omvandla satinsöm till plattsöm.

> Justera stygnlängden (2) med fälten «-» eller «+».



#### Justera stygntätheten

Om satinsömmen är för tät kan stygntätheten justeras.

> Välj broderimotiv.



> Tryck på fältet «i»-Dialog.

> Tryck på fältet «Ändra sömtyp».

> Justera stygntätheten (1) med fälten «-» eller «+».



#### Kontrollera motivstorlek och -placering

Du kan kontrollera om motivet ryms på det tänkta området på tyget. Punkter som ligger utanför broderiramen ignoreras av maskinen.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



check

> Tryck på fältet «Kontrollera motivstorlek».

- Broderiramen förflyttar sig tills nålen befinner sig i den position som visas i fönstret.
- > Tryck på fältet «Hörnet uppe till vänster» för att markera motivets övre vänstra hörn.
   Broderiramen förflyttar sig tills nålen befinner sig i den position som visas i fönstret.
- > Tryck på fältet «Hörnet uppe till höger» för att markera motivets övre högre hörn.
   Broderiramen förflyttar sig tills nålen befinner sig i den position som visas i fönstret.
- > Tryck på fältet «Hörnet nere till vänster» för att markera motivets nedre vänstra hörn.
   Broderiramen förflyttar sig tills nålen befinner sig i den position som visas i fönstret.

- > Tryck på fältet «Hörnet nere till höger» för att markera motivets nedre högra hörn.
  - Broderiramen förflyttar sig tills nålen befinner sig i den position som visas i fönstret. Är motivet fortfarande inte i rätt position, kan du ändra den med «Multifunktionsknappar ovan/nedan» och sedan göra om en fullständig kontroll.





>

- Tryck på fältet «Broderimotivets mitt» för att omplacera nålen i motivets mitt.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» för att flytta motivet i sidled (horisontalt).
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» för att flytta motivet i höjdled (vertikalt).

### Brodera bårder

När du broderar bårder är det en fördel om du använder broderiramen «Mega-Hoop» (extra tillbehör) eller «Maxi-Hoop» (extra tillbehör). Då måste du inte spänna om ditt broderiprojekt så ofta. Det rekommenderas att du ritar in hjälplinjer på tyget och använder broderimallen för att spänna in och om tyget. Hjälplinjerna ska löpa parallellt med mallens linjer. I följande exempel används «Oval broderiram» som redan ingår i din leverans.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



- > Tryck på fältet «Brodera bårder».
  - Motivet kopieras så många gånger som det får plats i broderiramen.
  - Referenspunkterna som behövs när man spänner om tyget i ramen tillfogas.
- > Lägg till ytterligare referenspunkter med pilfälten (1) om det behövs.
- > Vrid på «Övre funktionsknapp» eller
- > tryck på fälten «-/+» (2) för att ställa in antal upprepningar av motivet.
- > Vrid på «Nedre funktionsknapp» eller
- > tryck på fälten «-/+» (3) för att ställa in avståndet mellan de upprepade motiven.



> Tryck på fältet «Anpassa motivstorlek till ramen» (4) för att automatiskt passa in alla motiv i broderiramen.





> Tryck på fältet «Bekräfta».

- Broderiramen flyttas automatiskt till närheten av referenspunkten.
- Fältet «AUTO» är aktiverat och broderiramen flyttar sig automatiskt till närheten av den senaste referenspunkten.
- > Bestäm med pilknapparna på vilken sida av det sydda broderiet nästa referenspunkt ska läggas till.
- > Vrid på «Övre funktionsknapp» eller «Nedre funktionsknapp» för att exakt placera broderiramen.





> Tryck på fältet «Bekräfta».

> Tryck på «Start/Stopp»-knappen och brodera vidare.

> Upprepa dessa steg tills bården nått önskad längd.

## Fördubbla broderimotiv

Aktivt motiv fördubblas.

> Välj broderimotiv.





>

Tryck på fältet «Fördubbla».

#### Radera motiv

Aktivt motiv raderas.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



> Tryck på fältet «Radera».

## Ändra ordningsföljd i motivkombination

Ordningsföljden av motiven i motivkombinationen kan ändras.

Förutsättning:

- Motivkombinationen är skapad eller motivet har delats upp.
- > Välj det motiv som ska flyttas i ordningsföljden.



Tryck på fältet «i»-Dialog.



Tryck på fältet «Ny ordningsföljd».



- Tryck på fältet «Scrolla upp» för att placera det valda motivet högre upp i ordningen.
- > Tryck på fältet «Scrolla ner» för att placera det valda motivet längre ner i ordningen.

## Ångra åtgärder

Alla åtgärder kan stegvis ångras och på samma sätt återställas.

Förutsättning:

- Du har valt ut ett motiv och gjort ändringar.
- > Tryck på fältet «Ångra» för att ångra den senaste åtgärden.
- > Tryck upprepade gånger på fältet «Ångra» för att ångra de senaste ändringarna i den ordning de utförts.
- > Tryck på fältet «Återställa» för att återställa den senaste åtgärden.
- > Tryck upprepade gånger på fältet «Återställa» för att återställa de senaste ändringarna i den ordning de utförts.

## Gruppera motiv

Broderimotiv kan läggas till en grupp eller tas bort. De grupperade motiven kan behandlas som ett broderimotiv.

Motivens ordningsföljd i gruppen kan ändras (se sida 174).

När en grupp motiv delas upp i sina olika element/färger, läggs färgerna inte ihop vid en ny gruppering. När det gäller alfabet måste först längden av hoppstygn ställas på 1 i setup-programmet. Sedan fungerar det att dela upp alla bokstäver.

- > Skapa motivkombination.
- > Välj ett motiv (1) i motivkombinationen.





> Tryck på fältet «i»-Dialog.

> Tryck på fältet «Gruppera».





## 15.6 Exakt placering

#### Placering av skärningspunkter

Med den här funktionen kan motiv enkelt placeras exakt på tyget. Punkterna placeras med hjälp av ett rutnät i fönstret.

Förutsättning:

- Markera två valfria punkter från broderimotivet direkt på tyget med en krita eller vattenlöslig penna. Området där motivet ska placeras ska vara tydligt att upptäcka.
- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.

> Tryck på fältet «Exakt placering».



>

> Tryck på fältet «Rutnät».

– Motivet förses med ett rutnät med nio skärningspunkter.

- Välj en skärningspunkt som motivet ska riktas efter.

> Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» åt vänster eller åt höger för att placera nålen direkt över motsvarande markering på tyget.

> Tryck på fältet «SET» för att bekräfta positionen.

SET

> Välj en andra skärningspunkt på motivet.

- Punkten ändrar färg och är fastbunden.

> Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» eller «Multifunktionsknapp nedan» åt vänster eller åt höger för att placera nålen direkt över motsvarande markering på tyget.



> Tryck på fältet «SET» för att bekräfta positionen.
 – Punkten ändrar färg och är fastbunden.



Tryck på fältet «Återställa exakt placering» för att återgå till grundinställningen.

#### Fri punktplacering

Med den här funktionen kan motiv enkelt placeras exakt på tyget. Punkterna placeras fritt på motivet.

Förutsättning:

- Markera två valfria punkter från broderimotivet direkt på tyget med en krita eller vattenlöslig penna.
  Området där motivet ska placeras ska vara tydligt att upptäcka.
- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



> Tryck på fältet «Exakt placering».



- > Tryck på fältet «Fri punktplacering».
- Markera en valfri punkt på motivet med pekpennan/fingret.
  Den markerade punkten visas i fönstret.
- > Vrid på «Övre funktionsknapp» eller «Nedre funktionsknapp» åt vänster eller åt höger för att placera nålen direkt över motsvarande markering på tyget.

> Tryck på fältet «SET» för att bekräfta positionen.



- > Välj en andra valfri punkt på motivet.

> Vrid på «Övre funktionsknapp» eller «Nedre funktionsknapp» åt vänster eller åt höger för att placera nålen direkt över motsvarande markering på tyget.



> Tryck på nytt på fältet «SET» för att bekräfta den ändrade positionen.
 - Punkten ändrar färg och är fastbunden.



> Tryck på fältet «Återställa exakt placering» för att återgå till grundinställningen.

## 15.7 Kombinera broderimotiv

### Kombinera broderimotiv

I Kombiläge kan flera motiv kombineras med varandra.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Lägga till broderimotiv» (1).







\_\_\_

Ð

> Tryck på fältet «Urval».

> Tryck på fältet «Lägga till broderimotiv».> Välj ytterligare ett broderimotiv.

#### Radera enstaka motiv

Förutsättning:

- En kombination av broderimotiv har skapats.
- > Tryck på rätt motivnivå (1) på det motiv som ska bort och dra bort det ur fältet med pekpennan/fingret.
   Ett nytt fönster öppnas.





> Tryck på fältet «Bekräfta» för att radera motivet.

#### Fördubbla motiv

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «i»-Dialog.



>

Tryck på fältet «Fördubbla». – Motivet (1) kopieras (2).



#### Kopiera kombination

När en hel kombination kopieras kan inte längre enstaka motiv markeras.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Lägga till broderimotiv».
- > Välj ytterligare ett broderimotiv.
- > Välj kombination (1).



> Tryck på fältet «i»-Dialog.





0°

1

?

00

clr

-

1

42

1.



# 15.8 Skapa textrad

## Översikt alfabet att brodera

Broderimotiv		Namn
ABC	ABC	Drifter
ABC	ABC	Childs Play
АВС		Victoria
ABC	A B C	Anniversary
ABC	A B C	Swiss Block
ABC		Quilt Block
ABC		Old English
АБВ	AБB	Russian Textbook
ABC		Happy Times
ABC		Bamboo
ABO		Lisa
ABC		Zürich
ABC		Flare Serif

Broderimotiv	Namn
ABC	Chicago
ABC	Deco block
ABC	Condensed Sans
ABC	Curly
ABC	Rounded Sans

#### Skapa ord och meningar

En textrad broderas alltid i en och samma färg. Om du vill brodera en enstaka bokstav eller ett enstaka ord i en annan färg måste varje bokstav eller ord markeras och placeras i broderiområdet.

En textrad kan placeras var som helst inom broderiramen. När ett motiv placeras utanför broderiområdet får ramen en röd kontur i fönstret. Med hjälp av Urval broderiramar kan du kontrollera om motivet kan broderas med en annan broderiram. När en textrad inte passar inom ramen kan t.ex. enstaka ord kombineras och placeras under varandra, som visas med efterföljande exempel.

- Välj mappen «Alfabet». >
- >



- Välj skrift.
- > Mata in texten «Made to».
- Tryck på fältet (1) (standard) för versaler. >
- Tryck på fältet (2) för gemener. >
- Tryck på fältet (3) för siffror och matematiska tecken. >
- > Tryck på fältet (4) för specialtecken.



## 🖸 DEL

> Tryck på fältet «DEL» för att radera enstaka bokstäver från den inmatade texten.



Tryck på fältet «Bekräfta» för att godta texten. >



- Tryck på fältet «Visa broderiram/Välja broderiram». >
- Välj broderiram. >
- Tryck på nytt på fältet «Visa broderiram/Välja broderiram» för att återvända till redigeringsläget. >
## Redigera ord och meningar

> Tryck på fältet «i»-Dialog.



> Tryck på fältet «Vrida motiv».



- > Tryck på fältet «+90» för att vrida texten 90°.
- > Tryck på fältet «i» (1).



- > Tryck på fältet «Förflytta motivet».
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» för att flytta motivet i sidled.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» för att flytta motivet i höjdled.





> Tryck på fältet «Lägga till broderimotiv».> Mata in texten «create» och vrid även den 90°.



> Tryck på fältet «Visa broderiram/Välja broderiram».



> Tryck på fältet «Rutnät på/av» för att kunna placera textraderna mer noggrannt.



# 15.9 Ändra motivfärger

#### Översikt ändra färger



1 Motivfärger

2 Förhandsvisa färg

3 Tilldela trådmärke

- 4 Ändra färg/tillverkare
- 5 Färginformation

## Ändra färger

(i)

En textrad broderas alltid i en och samma färg. Om du vill brodera en enstaka bokstav eller ett enstaka ord i en annan färg måste varje bokstav eller ord markeras och placeras i broderiområdet.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Färginformation».



> Tryck på fältet «Ändra färg/tillverkare» bredvid färgen som ska ändras.



- > Tryck på fältet «Scrolla åt höger» i fönstrets undre halva för att visa ytterligare färger.
- > Tryck på fältet «Färgval genom nummer» för att välja färg genom att ange färgens nummer.
- > Välj önskad färg.
- > Färgvalet måste bekräftas genom att trycka på färgstapeln på högra sidan.



### Ändra färg med färghjulet

- Tryck på fältet «Färginformation».
- Tryck på fältet «Färghjul» (1).



> Vrid den runda knappen (2) med fingret/pekpennan medsols eller motsols, eller vrid på «Övre funktionsknapp» för att ändra motivets färg.



> Flytta på skjutreglaget (3) med fingret/pekpennan för att ändra färgens ljusstyrka.





- > Tryck på fältet «Redigera».
  - Das Stickmuster mit den neuen Farben ist sichtbar.

## Ändra trådmärke

> Välj broderimotiv.



> Tryck på fältet «Färginformation».



> Tryck på fältet «Ändra färg/tillverkare».

> Tryck på fältet «Scrolla åt höger» för att vissa ytterligare trådmärken.

> Tryck på fältet «Tilldela trådmärke».
 – Alla trådfärger i det motivet tilldelas det utvalda trådmärket.

## 15.10 Brodera motiv

## Översikt broderimeny

2.0 			
1	Tråckla	5	Minska antalet färgbyten
2	Förflytta broderiram	6	Enfärgat/Mångfärgat
3	Följa broderiförloppet	7	Brodera bårder
4	Klippa hoppstygn	8	Färgindikator

# Lägga till tråckelstygn

Tråckelstygnen kan broderas längs endera kanterna av broderiramen eller broderimotivet. Därigenom sitter tyg och mellanlägg mycket bättre ihop.

> Välj broderimotiv.



> Tryck på fältet «Brodera».



- > Tryck på fältet «Tråckla» för att brodera tråckelstygn längsefter motivet.
- > Tryck på nytt på fältet «Tråckla» för att brodera tråckelstygn längsefter broderiramen.
- > Tryck på nytt på fältet «Tråckla» för att stänga av tråckelstygnen.

## Förflytta broderiram

Tryck på fältet «Brodera».

Är ett motiv så stort att det är nödvändigt att spänna om flera gånger så kan motivet förskjutas igen.

- > Välj broderimotiv.
- >

(+)

- > Tryck på fältet «Flytta broderiramen».
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» för att flytta broderiramen i sidled.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» för att flytta broderiramen i höjdled.

## Följa broderiförloppet

När tråden gått av kan du med hjälp av en kontrollfunktion av broderiförloppet ställa tillbaka nålen där den ska vara.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Brodera».



- Tryck på fältet «Följa broderiförloppet».
- På pekskärmens vänstra sida visas en kompakt bild över motivet. På högra sidan visas motivet i förstoring.
- > Markera med pekpennan/fingret önskat ställe i den kompakta bilden.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp ovan» för att flytta broderiramen stygn för stygn.
- > Vrid på «Multifunktionsknapp nedan» för att flytta broderiramen i stora steg.
  - Talet som visas i fältet med gul kontur anger antalet stygn i broderiförloppet.
- 0-9**Q**
- Tryck på fältet «0-9» för att välja önskat stygn via inmatning.

#### Skära av hoppstygn

Denna funktion är standardmässigt aktiverad och hoppstygnen skärs automatiskt av. När funktionen stängs av behöver hoppstygnen mellan klippas av för hand.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Brodera».



- Tryck på fältet med gul kontur «Skära av hoppstygnen» för att stänga av funktionen.
- > Tryck på nytt på fältet med gul kontur «Skära av hoppstygnen» för att aktivera funktionen.

#### Minska antalet färgbyten

När motiven överlappar varandra kan antalet färgbyten inte minskas.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Brodera».



- > Tryck på fältet «Minska antalet färgbyten».
  - Identiska färger i motivet sammanfattas till en färg.

#### Enfärgat/Mångfärgat

Mångfärgade motiv kan även broderas enfärgat.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Brodera».



- > Tryck på fältet «Enfärgat/Mångfärgat».

## Brodera bårder

Möjliggör broderi av redan påbörjade bårder, även om maskinen varit avstängd.

Förutsättning:

- Ett bårdmotiv måste vara sparat i det egna minnet på maskinen. Det behöver finnas referenspunkter i motivet.
- > Välj bårdmotiv ur det egna minnet.
- > Tryck på fältet «Brodera».



Υ.

>

- > Fältet «Brodera bårder» blir synligt i högra kanten när du scrollar.
  - Tryck på fältet «Brodera bårder».



> Avlägsna broderiramen och spänn om tyget så att de broderade referenspunkterna befinner sig i det övre broderiområdet av ramen med ett avstånd på minst 3 cm (1.18 tum) från ramens övre kant.



- > Montera broderiramen.> Tryck på fältet «Bekräfta».
  - Broderiramen flyttas automatiskt till närheten av det senast sydda stygnet.
  - Fältet «AUTO» är aktiverat och broderiramen flyttar sig automatiskt till närheten av den senaste referenspunkten.
- > Bestäm med pilknapparna på vilken sida av det sydda broderiet nästa referenspunkt ska läggas till.
- > Vrid på «Övre funktionsknapp» eller «Nedre funktionsknapp» för att exakt placera broderiramen.





> Tryck på fältet «Bekräfta».

> Tryck på «Start/Stopp»-knappen och brodera vidare.

Upprepa dessa steg tills bården nått önskad längd.

#### Färgindikator

Varje färg i ett motiv kan väljas ut för sig. Broderiramen flyttar sig då till första stygnet av den aktiva färgen. Den för tillfället aktiva färgen kan på så sätt broderas i följd eller i en annan ordning.

- > Välj broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Brodera».



- Tryck på fältet «Scrolla ner» för att välja nästkommande färg i broderiet.
- Tryck på fältet «Scrolla upp» för att välja föregående färg i broderiet.

## 15.11 Friarmsbroderi

Med friarmsbroderi menas broderi på rörformiga tyger eller plagg som träs på broderimaskinens friarm för att kunna broderas på. Oftast rör det sig om ärmar, byxben eller andra smalt skurna klädesplagg.

()

Det går lätt att trä ett rörformat tyg över maskinens friarm förutsatt att du flyttar broderiramen åt vänster i parkeringsläge innan du monterar eller tar loss den. Tryck sedan på «Start/Stopp»-knappen för att flytta broderiramen tillbaka till utgångspositionen.

Använd om möjligt en fylld undertrådsspole, eftersom broderiramen behöver tas bort varje gång du behöver byta undertrådsspolen.

Bårder kan enkelt och exakt broderas längs en rörformad tygkant och avslutas i en ring. Innan du avslutar den sista biten av motivet, efter att du spänt om tyget, aktivera funktionen «Exakt placering» i redigeringsläget. Med underfunktionen «Fri punktplacering» infogar du den sista biten som fattas.

Vid mycket trånga rörformade tyger kan broderiarmens rörelsefrihet inskränkas eller förhindras helt. Därför behöver du kontrollera att broderiramen kan röra sig tillräckligt mycket fram och tillbaka under broderiets gång. Om broderiarmen hindras av att tygkanalen är för trång så kan det leda till att motivet blir snett och att tyget skadas.

#### Kontrollera broderiarmens rörelsefrihet

Tips: Stäng eventuellt av funktionen Trådborttagning i setup-programmet vid små rörformade tyger.

- > Hämta motiv och redigera som vanligt.
- > Markera motivstorlek och -placering på tyget på lämpligt sätt.
- > Välj en så liten broderiram som möjligt.
- > Spänn upp tyg i broderiramen tillsammans med passande mellanlägg, med eller utan klisteryta, beroende på mellanlägg.
- > Trä försiktigt tygkanalen på maskinens friarm och anslut broderiramen till konsolen på broderimodulen.
- > Justera motivets placering vid behov.

Tryck på fältet «Kontrollera motivstorlek».

> Kontrollera i förväg genom att skjuta broderiramen fram och tillbaka att den har tillräcklig rörelsefrihet för det valda motivet.



>

> Om kontrollen visar att motivstorleken är godkänd kan du börja brodera.

En detaljerad instruktion över broderi, användning av lämpliga material eller val av nödvändiga inställningar på maskinen hittar du i «Vägledning» under broderitekniker --> Broderi.

## 15.12 Hantera broderimotiv

## Översikt hantera broderimotiv



2 Lägga till motiv 4 Radera

#### Spara broderimotiv i eget minne

I arkivet «Spara motiv» kan valfria och även personligt redigerade motiv sparas.

- > Välj broderimotiv.
- > Redigera broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Urval».



- > Tryck på fältet «Spara broderimotiv».
  - Det broderimotiv som ska sparas har en gul kontur.
  - Fältet «Broderimaskin» är aktiverat.



> Tryck på fältet «Bekräfta».

#### Spara broderimotivet på BERNINA USB-minne

- > Välj broderimotiv.
- > Redigera broderimotiv.
- > Tryck på fältet «Urval».



> Tryck på fältet «Spara broderimotiv».
 – Det broderimotiv som ska sparas har en gul kontur.

- bet broachmotiv som ska sparas har en garkontar.
- > Anslut BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) till maskinen.
- > Tryck på fältet «USB-minne».



> Tryck på fältet «Bekräfta».

ť

 $\checkmark$ 



Skriva över broderimotiv i eget minne

> Välj broderimotiv.



> Tryck på fältet «Hem».



> Tryck på fältet «Broderiläge».

- Sömmen sparas automatiskt i mappen «Mina design».



> Välj mappen «Mina design».

> Välj broderimotiv.



### Hämta ett broderimotiv ur eget minne



> Tryck på fältet «Urval».



- > Tryck på fältet «Hämta broderimotiv».
- > Välj mappen «Mina design».
- > Välj broderimotiv.

### Hämta broderimotiv från BERNINA USB-minnet



•

- > Anslut BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) till maskinen.
- > Tryck på fältet «USB-minne».
- > Välj ett eget motiv.

#### Radera broderimotiv ur eget minne

De broderimotiv som sparats i eget minne kan raderas var för sig. I Setup-programmet kan alla egna motiv raderas på en gång.



> Tryck på fältet «Urval».



> Tryck på fältet «Radera».



- Fältet «Broderimaskin» är aktiverat.
- > Välj motivet som ska raderas.
- > Tryck på fältet «Bekräfta».

#### Radera broderimotiv från BERNINA USB-minnet



> Tryck på fältet «Urval».

- > Tryck på fältet «Radera».
- > Anslut BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) till maskinen.





> Tryck på fältet «USB-minne».

> Välj motivet som ska raderas.

> Tryck på fältet «Bekräfta».

# 16 Broderi

0

00

## 16.1 Brodera med «Start/Stopp»-knappen

Vid strömavbrott stannar broderiprocessen. Vid en nystart flyttar sig maskinen till den senaste positionen.

> Tryck på «Start/Stopp»-knappen tills maskinen startar.

- Alla delar av motivet med den aktiva trådfärgen broderas färdigt.
- Broderimaskinen stannar automatiskt på slutet.
- Båda trådarna klipps automatiskt av.
- Broderimaskinen ställer automatiskt om till nästa färg.
- > Byt färg på övertråden.
- > Tryck på «Start/Stopp»-knappen för att brodera nästa färg.
  - Efter att motivet är färdigt avslutar du med fältet «Avsluta broderi» (1) eller brodera motivet på nytt som bård med fältet «Brodera bårder» (2) (se sida 171).



# 16.2 Öka broderihastigheten

För att uppnå högsta kvalitet på broderiet behöver hastigheten minskas ibland under broderiets gång, beroende på position. Det finns möjlighet att välja mellan optimal och maximal hastighet. Standard = optimal hastighet. Tänk på att kvaliteten på broderiet inte garanteras med maximal hastighet.

Genom att slå på och stänga av maskinen aktiveras den optimala broderihastigheten.

Förutsättning:

Motivet är valt och du har satt igång att brodera.



- Tryck på fältet «Broderihastighet».
   Maximal hastighet aktiveras.
- Tryck på nytt på fältet «Broderihastighet».
  - Optimal hastighet aktiveras.

## 16.3 Justera övertrådsspänningen

Grundinställningen för övertrådsspänningen följer automatiskt med valet av söm eller broderimotiv.

Grundinställningen för övertrådsspänningen optimeras i BERNINA-fabriken och maskinen blir noggrannt inställd under arbete. För detta ändamål används för över- och undertråd Metrosene/Seralontråd, grovlek 100/2 (märke av firman Mettler, Schweiz).

Används andra sy- och broderitrådar kan avvikelser i övertrådsspänningen uppstå. Då är det nödvändigt att särskilt justera övertrådsspänningen efter det aktuella sömnads- eller broderiprojektet och den söm eller det broderimotiv som valts.

Ju mer övertrådsspänningen ökas desto mer spänns övetråden och undertråden dras starkare in i tyget. Minskas övertrådsspänningen blir övertråden mindre spänd och undertråden dras därigenom svagare in i tyget.

Justeringar i övertrådsspänningen påverkar den söm som just används och alla broderimotiv. Permanenta justeringar av övertrådsspänningen för syläget (se sida 56) och för broderiläget (se sida 60) kan göras i setupprogrammet.

Förutsättning:

- Övertrådsspänningen är justerad i setup-programmet.
- Tryck på fältet «Övertrådsspänning».



>

Tryck på skjutreglaget med pekpennan/fingret för att öka eller minska övertrådsspänningen.



- > Tryck på fältet med gul kontur till höger för att återgå grundinställningen.
- > Tryck på fältet med gul kontur till vänster för att justeringarna i Setup-programmet ska återgå till grundinställningen.

## 16.4 Brodera med fotpedalen

Du kan med fördel brodera med fotpedalen för att t.ex. bara brodera en kortare sekvens. Fotpedalen måste hållas nedtryckt hela tiden medan du broderar.

> Trampa på fotpedalen för att börja brodera.

# 17 Bilaga

# 17.1 Underhåll och rengöring

#### Rengöra pekskärmen

> Torka av den avstängda pekskärmen med en mjuk och lätt fuktad mikrofibertrasa.

Bilaga

#### Rengöra mataren

## 

## Elektriskt drivna komponenter

Risk för skada på nål och gripare.

> Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.

Avlägsna trådrester från under mataren med jämna mellanrum.

- > Ta bort syfot och nål.
- > Tryck ned knappen «Matare upp/ner» för att sänka mataren.



- > Ta bort stygnplåten.
- > Rengör mataren med penseln.

#### Rengöra griparen

## 

#### Elektriskt drivna komponenter

Risk för skada på nål och gripare.

- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Öppna spolkapselluckan.
- > Ta ut spolkapseln.
- > Tryck frigörningsbygeln åt vänster.



> Vik ner låsbygeln med det svarta griparbanslocket.

> Ta ut griparen.



- > Rengör griparbanan med borsten; använd inga vassa föremål.
- > Håll fast griparen med två finger på stiftet i mitten.
- > För griparen med nederkanten först snett uppifrån och nedåt bakom griparbanslocket.
- > Placera griparen så att de två kuggarna vid griparpådrivaren passar in i motsvarande öppningar på griparen och så att färgmarkeringen på griparpådrivaren syns i griparens hål.
- > Sätt i griparen.
  - Griparen är magnetisk och dras in i rätt position.
- > Stäng griparbanslocket och låsbygeln så att dom går i lås.
- > För kontroll vrid på handhjulet.
- > Sätt i spolkapseln.

#### Olja griparen

## \land АКТА

#### Elektriskt drivna komponenter

Risk för skada på nål och gripare.

> Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.

#### Olja griparen

För mycket olja kan fläcka ned tyg och trådar.

- > Droppa en droppe BERNINA-olja i vardera oljereserv. Efteråt sy/brodera först på ett provtygstycke.
- > Ta ut spolkapseln.
- > Tryck frigörningsbygeln åt vänster.



> Vik ner låsbygeln med det svarta griparbanslocket.



> Ta ut griparen.



> Fördela en droppe BERNINA-olja nertill i griparbanan.



> Fördela BERNINA-oljan i båda oljereserverna så att filtbitarna blir fuktiga och kontrollera samtidigt att de med rött markerade griparhylsorna förblir rena från olja.



- > Håll fast griparen med två finger på stiftet i mitten.
- > För griparen med nederkanten först snett uppifrån och nedåt bakom griparbanslocket.
- > Placera griparen så att de två kuggarna vid griparpådrivaren passar in i motsvarande öppningar på griparen och så att färgmarkeringen på griparpådrivaren syns i griparens hål.
- > Sätt i griparen.
  - Griparen är magnetisk och dras in i rätt position.
- > Stäng griparbanslocket och låsbygeln så att dom går i lås.
- > För kontroll vrid på handhjulet.
- > Sätt i spolkapseln.



# 17.2 Åtgärda fel

Fel	Orsak	Lösning
Ojämn stygnbildning	Övertråden är för spänd/lös.	> Justera övertrådsspänningen.
	Nålen är trubbig eller böjd.	<ul> <li>&gt; Byt nål och kontrollera att du använder en ny BERNINA kvalitetsnål.</li> </ul>
	Nål med låg kvalitet.	> Använd en ny BERNINA kvalitetsnål.
	Tråd med låg kvalitet.	> Använd kvalitetstråd.
	Fel nål-tråd-kombination.	> Matcha nålen med trådens grovlek.
	Tråden är felträdd.	> Trä om tråden.
	Tyget har förskjutits.	> Styr tyget jämnt och regelbundet.
Ojämn stygnbildning	Fel spolkapsel används.	> Använd spolkapsel med triangel som ingår i leveransen.
Felstygn	Fel nål.	> Använd nål från nålsystemet 130/705H.
	Nålen är trubbig eller böjd.	> Byt nål.
	Nål med låg kvalitet.	> Använd en ny BERNINA kvalitetsnål.
	Nålen är fel monterad.	<ul> <li>Sätt i nålen med den platta sidan bakåt och skjut upp den i nålhållaren tills det säger stopp och skruva fast.</li> </ul>
	Fel nålspets.	<ul> <li>&gt; Anpassa nålen (nålspetsen) till syprojektets textila struktur.</li> </ul>
Sömfel	Det finns trådrester mellan trådspänningsbrickorna.	<ul> <li>&gt; Dra en dubbelvikt tunn tygbit (utan ytterkant) flera gånger genom trådspänningsbrickorna.</li> </ul>
	Tråden är felträdd.	> Trä om tråden.
	Det sitter fast trådrester under spolkapselfjädern.	> Ta försiktigt bort trådrester från under fjädern.

Fel	Orsak	Lösning				
Övertråden gick av	Fel nål-tråd-kombination.	> Matcha nålen med trådens grovlek.				
	Övertråden är för spänd.	> Minska övertrådsspänningen.				
	Tråden är felträdd.	> Trä om tråden.				
	Tråd med låg kvalitet.	> Använd kvalitetstråd.				
	Nålöppningen i stygnplåten eller griparspetsen är skadad.	<ul> <li>Kontakta en BERNINA-återförsäljare för att låta åtgärda skadan.</li> <li>Byt stygnplåt.</li> </ul>				
	Tråden sitter fast i övertrådsguiden.	<ul> <li>&gt; Ta bort skruven (1) på luckan i kåpan med Torx- vinkelskruvmejseln.</li> <li>&gt; Dra luckan försiktigt underifrån framåt.</li> <li>&gt; Tippa luckan lite uppåt för att kunna lossa den.</li> <li>&gt; Ta bort trådrester.</li> <li>&gt; Montera luckan igen och skruva tillbaka skruven.</li> </ul>				
Undertråden gick av	Spolkapseln är skadad.	> Byt ut spolkapseln.				
	Nålöppningen i stygnplåten är skadad.	<ul> <li>Kontakta en BERNINA-återförsäljare för att låta åtgärda skadan.</li> <li>Byt stygnplåt.</li> </ul>				
	Nålen är trubbig eller böjd.	> Byt nål.				
Nålen bröts av	Nålen är fel monterad.	<ul> <li>Sätt i nålen med den platta sidan bakåt och skjut upp den i nålhållaren tills det säger stopp och skruva fast.</li> </ul>				
	Tyget har förskjutits.	> Styr tyget jämnt och regelbundet.				
	Tjockt tyg har förskjutits.	<ul> <li>&gt; Använd en passande syfot, t.ex. jeansfot nr 8 för kraftiga tyger.</li> <li>&gt; Använd nivåplatta för att utjämna där flera tyglager sys ihop.</li> </ul>				
	Tråd med knutar.	> Använd kvalitetstråd.				
Pekskärmen reagerar ej	Kalibreringsdata är fel.	<ul> <li>&gt; Slå av maskinen.</li> <li>&gt; Slå på maskinen och tryck samtidigt ner «Nålposition vänster/höger»-knapparna och håll dom nedtryckta.</li> <li>&gt; Kalibrera pekskärmen.</li> </ul>				
	eco-läget är aktiverat.	> Tryck på fältet «eco-läge».				
Stygnbredden är inte justerbar	Markerad nål och stygnplåt kan inte användas tillsammans.	<ul><li>&gt; Byt nål.</li><li>&gt; Byt stygnplåt.</li></ul>				

Fel	Orsak	Lösning
Syhastigheten är för låg	Olämplig rumstemperatur.	<ul> <li>Ställ maskinen i ett rumstempererat rum i en timme innan du börjar sy.</li> </ul>
	Inställningar i setup-programmet.	<ul><li>&gt; Ställ in hastigheten i setup-programmet.</li><li>&gt; Ställ in hastighetsregleraren.</li></ul>
Maskinen startar inte	Olämplig rumstemperatur.	<ul> <li>Ställ maskinen i ett rumstempererat rum i en timme innan du börjar sy.</li> <li>Anslut maskinen och slå på den.</li> </ul>
	Maskinen är sönder.	> Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Ljuset vid «Start-/Stopp»- knappen är inte tänt	Lampan är sönder.	> Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
LED-syljuset och friarmsljuset	Inställningar i setup-programmet.	> Aktivera i setup-programmet.
ar inte tant	Lampan är sönder.	> Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Övertrådsindikatorn reagerar	Inställningar i setup-programmet.	> Aktivera i setup-programmet.
ej	Övertrådsindikatorn är sönder.	> Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Undertrådsindikatorn reagerar	Inställningar i setup-programmet.	> Aktivera i setup-programmet.
ej	Undertrådsindikatorn är sönder.	> Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Fel på programvarans	USB-minnet känns inte igen.	> Använd ett BERNINA USB-minne.
uppdatering	Uppdateringsprocessen är blockerad och timglaset i fönstret står stilla.	<ul> <li>&gt; Avlägsna USB-minnet.</li> <li>&gt; Slå av maskinen.</li> <li>&gt; Slå på maskinen.</li> <li>&gt; Följ anvisningarna i fönstret.</li> </ul>
	Programvarans filer för uppdatering hittas inte.	<ul> <li>Packa upp komprimerade ZIP-filer.</li> <li>Lagra filerna för programvarans uppdatering direkt på hårddisken och inte i en mapp i USB-minnet.</li> </ul>

Bilaga

# 17.3 Felmeddelanden

Fönstermeddelande	Orsak	Lösning
???	Sömnumret känns inte igen.	> Kontrollera numret och mata in nya siffror.
	Val av denna söm inte möjligt i kombinationsläget.	> Kombinera andra sömmar.
	Mataren är inte nersänkt.	> Tryck in «matare upp/ner»-knappen för att sänka mataren.
	Markerad nål och stygnplåt kan inte användas tillsammans.	<ul> <li>&gt; Byt nål.</li> <li>&gt; Byt stygnplåt.</li> </ul>
	Nålen är inte i sitt högsta läge.	> Ställ in nålpositionen med handhjulet.
	Övertråden tog slut.	> Trä om tråden.
	Övertråden gick av.	> Trä om tråden.
	Undertråden tog slut.	> Trä om tråden.
	Undertråden gick av.	<ul> <li>&gt; Rengör griparen.</li> <li>&gt; Trä om tråden.</li> </ul>



Fönstermeddelande	Orsak	Lösning				
	Huvudmotorn fungerar inte.	<ul> <li>&gt; Vrid handhjulet medurs tills nålen är helt uppe.</li> <li>&gt; Ta bort stygnplåten.</li> <li>&gt; Ta bort trådrester.</li> <li>&gt; Rengör griparen.</li> <li>&gt; Avlägsna griparen och kontrollera att inga avbrutna nålspetsar fastnat på den magnetiska griparbakdelen.</li> </ul>				
	Fel syfot för BERNINA övermatningsfunktion.	> Montera en syfot med beteckningen «D».				
	För mycket tyg under syfoten.	> Minska tygtjockleken under syfoten.				
	På grund av vibrationer är kontakten mellan maskinen och broderimodulen avbruten.	<ul> <li>&gt; Se till att broderimodulen och maskinen står på en stadig och jämn yta.</li> <li>&gt; Anslut broderimodulen till maskinen.</li> </ul>				
	Nålpositionen stämmer inte överens med broderiramens mitt.	> Justera broderiramen.				
	Broderimodulen är inte monterad.	<ul> <li>&gt; Anslut broderimodulen till maskinen.</li> <li>&gt; Kontakta en BERNINA-återförsäljare för en revision av maskinen.</li> </ul>				

Fönstermeddelande	Orsak	Lösning
	Broderiramen är inte monterad.	> Montera broderiramen.
	Broderiramen är monterad.	> Avlägsna broderiramen.
	Förflyttning av broderiramen följer.	> Tryck på fältet «Bekräfta».
	Broderimotivet ligger delvis utanför broderiramen.	> Placera om motivet och fortsätt brodera.
	Broderimotivet är för stort.	<ul> <li>&gt; Förminska motivet.</li> <li>&gt; Montera en större broderiram.</li> </ul>
För lite utrymme på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).	Det finns inte tillräckligt med lagringsutrymme kvar på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).	<ul> <li>Kontrollera att det är BERNINA USB-minnet (extra tillbehör) som används.</li> <li>Radera filer på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).</li> </ul>
Inga personliga filer på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).	Inga personliga filer som kan återskapas har sparats på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).	<ul> <li>Kontrollera att dina personliga filer och inställningar sparats på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).</li> </ul>

Fönstermeddelande	Orsak	Lösning
Återskapandet av personliga filer misslyckades.	Programvaran har uppdaterats men personliga filer har inte återskapats.	<ul> <li>Kontrollera att dina personliga filer och inställningar sparats på BERNINA USB-minnet.</li> <li>Flytta över sparade filer till maskinen.</li> </ul>
Inget BERNINA USB-minne är isatt. Kontrollera att samma BERNINA USB-minne sitter i under hela tiden som den automatiska uppdateringen äger rum.	BERNINA USB-minne (extra tillbehör) är inte isatt.	<ul> <li>Använd ett BERNINA USB-minne (tillbehör) med tillräckligt mycket ledigt utrymme.</li> </ul>
Uppdateringen av programvaran misslyckades.	Den nya programvaruversionen hittades inte på USB-minnet.	<ul> <li>Kontrollera att den komprimerade ZIP-filen för uppdatering av programvaran har packats upp.</li> <li>Kontrollera att filerna för programvarans uppdatering sparats direkt på hårddisken och inte i en mapp i USB- minnet.</li> <li>Uppdatera programvaran.</li> </ul>
	Maskinen behöver rengöras/oljas.	<ul> <li>&gt; Rengör maskinen.</li> <li>&gt; Olja maskinen.</li> <li>VIktig information när det gäller olja:</li> <li>&gt; För mycket olja kan fläcka ned tyg och trådar.</li> <li>&gt; Efter att oljereserver fyllts på, gör först ett sy-/ broderiprov på ett provtygstycke.</li> </ul>
Det är dags för den regelbundna servicen. Ta kontakt med din BERNINA-återförsäljare för en tid.	Maskinen behöver revideras. Meddelandet visas efter det att man nått fram till det programmerade serviceintervallet. <b>Viktig information:</b> Om man ser till att rengörings- och servicearbeten utförs säkerställs maskinens funktionsduglighet och en lång livslängd. Om man underlåter dessa kan maskinens livslängd förkortas och garantianspråken inskränkas. Kostnaden för servicearbeten är nationellt fastlagda. Din återförsäljare eller ditt servicekontor ger gärna fler upplysningar kring detta.	<ul> <li>Kontakta en BERNINA-återförsäljare.</li> <li>Meddelandet kan tillfälligt raderas genom att trycka på fältet «ESC».</li> <li>När meddelandet raderats för tredje gången visas meddelandet först när man nått fram till nästa serviceintervall.</li> </ul>

17.4 Förvaring och avfallshantering

#### Förvara maskinen

Det rekommenderas att du förvarar maskinen i originalförpackningen. Förvaras maskinen i ett kallt rum så ställ den minst en timme i rumstemperatur före användning.

Bilaga

- > Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- > Använd inte maskinen utomhus.
- > Skydda maskinen från väder och vind.

#### Kasta maskinen

BERNINA International AG värnar om miljön. Vi strävar efter att så långt som möjligt minska skadlig påverkan på vår miljö genom en ständig förbättring av de material vi använder och tillverkningsteknologin.

När maskinen inte används längre, se till att den omhändertas på ett miljövänligt sätt enligt de föreskrifter som gäller i ditt land. Kasta ej bort maskinen med hushållsavfall. Om du är osäker på hur du skall göra, kontakta din BERNINA-återförsäljare.

- > Rengör maskinen.
- > Sortera maskindelarna efter material och kasta enligt lokalt gällande föreskrifter.



# 17.5 Tekniska data

Beteckning	Värde	Enhet
Maximal tygtjocklek	12.5	mm
Syljus	30	LED
Maximal hastighet	1000	spm/rpm
Mått utan trådrullehållare	522/214/358	mm
Vikt	14	kg
Energiförbrukning	140	Watt
Ingångsspänning	100-240	Volt
Skyddsklass (elektroteknik)	11	

# 18 Översikt sömmar och broderimotiv

# 18.1 Översikt sömmar

## Nyttosömmar

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	$\sim$	$\geq$	M	И     И		Ş	్	}		
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
$\sim \sim $	1111	XXXX		$\geq$	MMM	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~		XXX		
23	24	25	26	27	29	31	32	33	34	
3VVV	WWWW	z			}				)00000(	

# Knapphål

51	52	53	54	55	56	57	58	59	63	66
					Į	Ĵ	J		*	<b>Q</b>
68	69	60	61	62						
J	1	•••	ANA	0						

# Dekorsömmar

Natur

101	102	103	104	107	108	110	111	112	113	114
	<del>8</del> 8	8	an an	C MC	臣	<	Ē	8	P	Ì
115	117	119	122	123	124	125	129	133	134	136
***	8	8	Ŕ	XX	ŵ	\$		×	ᢤ	
137	140	141	143	144	145	146	147	148	150	152
SE CONTRACTOR	,AMMIN,	ŝ	5	All Contractions	\$	۶			æ	£€
156	158	159	160	170	171					
棄棄	8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	*0	Ĩŧ,	*	*					

Natur giga

201	204	206	207	212	230	231	232	233	234	235
ë	Ke.	<b>Å</b>	*		æ	X	*	<i>B</i>	( 茶	8
236	237	238	239	240	242	243	244	245	246	247
Č	K3	6	\$,	\$	Brugg	28 <u>8</u>	89.69 19		X	*
248	249	250	<b>5</b> 251	<b>2</b> 52	257	<u>୪୫୪</u>	89 89		X	*

## Korsstygn

301	302	303	304	305	306	307	308	309	311	313
×	X	X	*	*	* *	*	*	8	Ž	Ж
314	316	317	321	322	323	324	325	326	327	328
	ф	ттт Т	×		*	××	××	×++, ** *	×	×
332	333	334	335	336	337	338	339	371	372	373
*	鰲	*	**	¥	×	\$	×	K) Å	à	Ц
374	375	376	377							
2	,	××	×							

#### Satinsömmar

401	402	405	406	407	408	412	413	414	415	416
¥	>	Ş		•		¥	<b>&gt;</b>	<	>	)
417	419	422	423	424	425	426	427	428	429	430
£		>	<b>Å</b>		>		F	>	Ę	
431	434	437	439	441	443	444	445	446	447	448
<b>‡</b>	¢	Ę	•		<b>}</b>	▶	3	₿ <sup>®</sup>	6	5
450	451	457	458	461	464	465	466	467	468	469
ş	¢	¥	)+	5	)	•			V	
470	471	473								
×	•	Y								

## Satinsömmar giga

501	502	505	506	507	508	509	510	511	512	513
Ŷ		NN A	>	)	)	>	2	3	>	>
514	517	518	519	520	523	524	525			
3	>	Ô	8	8	ሌ የአ	Ş	)			

#### Ornamentsömmar

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611
<u>8</u>		<b>+</b> <b>+</b>	<b>※</b> ※	*	8	Ş	囲		×	1301
612	613	614	615	616	618	619	621	622	623	624
6) 6)	567		M	煭	K		SAMA Z	ALA	×	¥
625	626	627	628	629	630	631	633	635	636	637
AAA	X	× ¥	y the	米 米	, <b>j</b> €€	1 7				ع ىتللى
639	640	641	642	643	644	646	648	649	651	652
>	* *	₹	*	- M	<del>\$</del>	<b>Å</b>		AVA	* *	8
653	654	655	656	657	658	660	661	662	663	664
653	654	655	656	657	658	660	661	662	663	664
653	654 <b>4</b> 666	655 ****	656 <b>S</b> 672	657 <b>X</b> 674	658 675	660 <b>**</b> 676	661 P	662 <b>8</b> 679	663 <b>&amp;</b> <b>8</b> 680	664 664  681
653 88 665 27	654 666 +	655 <b>**</b> 671 * <b>*</b>	656 S 672	657 000 674 000 000 000 000 000 000 000 0	658 675	660 <b>8</b> 676 <b>1</b>	661 PD 677 - 🎸	662 <b>&amp;</b> 679 {}	663 <b>%%</b> 680	664
653 88 665 27 682	654 666 <del>+</del> 683	655 <b>**</b> 671 <b>*</b> 684	656 S 672 S 685	657 <b>2</b> 674 <b>8</b> 686	658 675 (\$90	660 <b>*</b> 676 <b>*</b> 692	661 P 677 - 🎸 696	662 <b>8</b> 679 {}	663 <b>%</b> 680 <b>V</b>	664 () 681 () () () () () () () () () ()

#### Heirloomsömmar

701	702	704	705	706	707	708	709	710	711	712
X	E	Ë	Ş	<del>9698</del>	52m	K	ş	<	**	8
713	714	717	718	719	720	721	722	723	724	725
ł	<b>X</b>	8	Dr	)	E	>		≵	₽	ŧ
726	727	728	730	731	732	734	735	736	737	738
>	*	×	9	60	(MITTIN)	8	M	兜兜	oho	0 D
739	740	741	742	743	745	746	747	748	749	750
NZN	)	M	WW	}	<b>₽</b>	ł	\$	ê	<del>dod</del> b dodb	\$ <del>`</del>
751	753	756	757	761	763	765	767	769	770	777
÷		sterete	N N N N N N N N N N N N N N N N N N N	LIPETERS	₽	ን	୭୭	≽	0	\$
779	780	781								
<b>B</b>	₿	Ş								

## Heirloomsömmar giga

801	802	827	828	829	830	833	834	835	840	841
۶	8	҄҄҂҉ҝ		××	$\leq$	)	X	<b>A</b>	K. K. K.	<

## Barnsömmar

902	903	904	906	910	913	914	916	919	920	921
₩¥++	¥	\$	<b>₩</b>	Ģ	Ъ Ъ	<b>S</b>			₽	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
930	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942
Ę	¢		£	Ş	Ð		Þ	E	p	ЪХ.
943	944	945	946	947	948					
<b>F</b>	Jack		<b>M</b> ge	2						

## Barnsömmar giga

1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008		
<b>H</b>	Ş	<b>F\$</b> .		а "Р	٣	₹¶	Ł		

## Filigransömmar giga

1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211
*	≪×⊳	**	)RE-	$\Rightarrow$	000 000	Ð	8	<b>}</b> *	**	**
1212	1213	1215	1216	1217	1218	1220	1221			
***	\$	×	No.	o <sup>x</sup> €	*	***	æ			

#### Kviltsömmar

1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334
			දිසිදුව		3	Ε	}	1	¥	Ŕ
1335	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1347
	) Y Y Y Y Y Y		Ψ Ψ	\$		XX	×××	<sup>χ</sup> υλχ <sup>ή</sup> λγ	E	8 / Inch 3.2 / cm
1348	1350	1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359
10 / Inch  4 / cm	irregular look	森	Ŧ	ŧ		*	+	+	XXXXX	+++++++++++++++++++++++++++++++++++++++
1395	1396	1397	1398							
	$\sim$	$\geq$	$\geq$							

## Avsmalning

1401	1402	1403	1404	1405	1406	1409	1411	1412	1413	1414
	¢	-UNINNE	www	\$		8	*	*	્રક્ષક્ષીક્ષાક્રમ્ક-	
1415	1416	1417	1418	1419	1420	1422	1423	1424	1430	1431
ŧ	l	<b>\$</b>			900 900	Î	**		- Bodg B	\$
1446	1447	1448	1450	1460	1462					
		***			=					

## Skyline (specialsömmar)

1501	1502	1503	1504	1505	1507	1508	1509	1510	1511	1512
<u>221W2</u> &	<u>IIII.</u> Kitchen	/ESPANA	tomilandan.	AUISTRALIA	Sa Africa	Sa New Zealand	πτοκύο	DELHIMATAN	£GYPI	Reiden Rota 📥 📥
1513	1514	1515	1516	1517	1518	1519	1520	1521	1522	1524
Sementer ( 10. Seme	T®AUN	n BERLIN.	Москвальна	\$ Parts	Cutombred M.	<u>an</u>		Sydney 2022	Dutch H	<del>self Skandinasia</del>
1526	1527									
USA.	<u>التعا</u>									

#### Kviltsömmar giga

1601	1602	1603	1604	1605	1606	1607	1608	1609	1610	1611
ac	Z Z	g	8888 8888 8888	SS SS	je Bester	A Contraction	D. O	ବ	$\sim$	ଚ
1612	1613	1614	1615	1616	1617	1618	1619	1620	1629	1630
6	6	2	9	$\supset$	<b>K</b>	Dr	9	90	>	2
1631	1632	1633	1634	1635	1636	1657	1658	1659	1660	
Ş	G		$\sim$	0 0 0		))%%S				

Internationell

1701	1702	1703	1704	1705	1706	1707	1708	1709	1710	1711
<b>\$</b> \$	ŷ	8	87 87	¥	TURNT	<b>€</b> €}	<b>₽</b> ₿	A THE	衣衣	5 C
1715	1716	1717	1718	1719	1720	1721	1722	1723		
	<b>ĕ</b>		×	leiten Leiten	Kalkov Kalkov	8	J. A.	*		

# 18.2 Översikt broderimotiv

### Redigera broderimotiv

Låt din kreativitet flöda fritt. Det står ett stort antal broderimotiv till ditt förfogande.

Om ett av följande piktogram står under motivnumret hittar du mer information på www.bernina.com/7series

	Fristående spetsar		Punchwork Design (motiv)
*	Hålbroderi	,#	Broderi med snören
<b>F</b>	Fransar	0	Projekt i broderiram
	Applikation	A	Puffy-skrift

	CutWork Design (motiv)		Kviltning
R	PaintWork Design (motiv)	*	Trapunto
	CrystalWork Design (motiv)		

# Utsmyckning

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790501		199 x 276 7 x 10	21008-15		119 x 119 4 x 4
82006-30		99 x 174 3 x 6	BE790503		130 x 130 5 x 5
BE790504		121 x 121 4 x 4	FB126	6	86 x 102 3 x 4
82005-01		175 x 109 6 x 4	21003-26	Cool of the second seco	123 x 124 4 x 4

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
82006-36		121 x 123 4 x 4	BE790403		140 x 130 5 x 4
NB018		90 x 97 3 x 3	NB728		97 x 112 3 x 4
NB403		78 x 78 3 x 3	HG079	St. St.	116 x 116 4 x 4
FB457	AND	107 x 83 4 x 3	FQ881		129 x 129 5 x 5
FB336		122 x 122 4 x 4	FB377	<b>33</b> ,	121 x 92 4 x 3
FQ870		122 x 105 4 x 4	FB385		131 x 127 5 x 5

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
NB646		98 x 65 3 x 2	FQ072		79 x 101 3 x 4
NB101	Contraction of the second s	99 x 99 3 x 3	NB373	Ser - Ser	121 x 176 4 x 6
WS649		125 x 248 4 x 9	NB708	J.	137 x 127 5 x 5
FB433	AND	120 x 120 4 x 4			
#### Kviltmotiv

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BD289		95 x 94 3 x 3	BD285		202 x 201 7 x 7
BD288		202 x 201 7 x 7	BD292		94 x 95 3 x 3
BD299		94 x 95 3 x 3	BD308		95 x 94 3 x 3
BD413		97 x 97 3 x 3	BD837		123 x 123 4 x 4
12380-43		123 x 123 4 x 4	12380-30		89 x 96 3 x 3
12380-04		83 x 89 3 x 3	12380-08		89 x 89 3 x 3

Nummer	Broderimotiv	Bredd x Höjd > mm	Nummer	Broderimotiv	Bredd x Höjd > mm
	Färger	> tum		Färger	> tum
12380-09	de	111 x 61	12380-22	R	110 x 60
	ACA	4 x 2		2002	4 x 2
12380-10		152 x 356	BD796	SB	47 x 174
		5 x 14		8	1 x 6
				36	
BD800	$\bigcap Q \bigcap$	127 x 122	BD801	$\infty$	122 x 124
	XQ	5 x 4		do/	4 x 4
	060			080	
	•			•	
BD804	000	122 x 123	BD394	E. R. D.	97 x 96
	2880	4 x 4			3 x 3
	0030			E.R.Q.R.S.	
BD412	ala	89 x 53	BD513	SWB	63 x 63
	SEE B32	3 x 2		E.B.	2 x 2
	energ			9(15)	
BD514	Ran	63 x 62	BD553	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	113 x 121
	RIK	2 x 2			4 x 4
	LEAN				
	1	ļ	1	1	

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BD567		107 x 108 4 x 4	BD554		109 x 109 4 x 4
BD659		66 x 219 2 x 8	BD665		160 x 117 6 x 4
HE959		120 x 120 4 x 4			

#### Bårder och spetsar

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
NB952		108 x 119 4 x 4	OC00303		100 x 110 3 x 4
12410-08		80 x 168 3 x 6	12410-07		115 x 158 4 x 6
12410-15		29 x 133 1 x 5	12454-05		117 x 108 4 x 4
12454-06		116 x 47 4 x 1	12454-07		48 x 57 1 x 2
FA981		35 x 142 1 x 5	BE790701		113 x 230 4 x 9
BE790704	In Mangarana La Cardan Carda	72 x 217 2 x 8	BE790703		70 x 185 2 x 7

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790702		73 x 190 2 x 7	21013-29	0000000 00000000	40 x 152 1 x 5
21013-30	9.00 9.00 9.00	75 x 75 2 x 2	12398-29 😭		26 x 152 1 x 6
12398-30		76 x 76 3 x 3	OC33411		24 x 177 1 x 6
CM471		59 x 190 2 x 7	FB403	∿\$°2°0°\$°°	52 x 208 2 x 8
FQ785		92 x 342 3 x 13	FQ969		51 x 161 2 x 6
FQ408		30 x 97 1 x 3	FQ736		7 x 253 0.31 x 9

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BD582	a for i for	48 x 171 1 x 6	NA912	<del>్ర</del> ంభుల్లు	115 x 15 4 x 0.62
NA914	<u> </u>	120 x 18 4 x 0.74	NB478		121 x 85 4 x 3
FQ847		142 x 150 5 x 5	FQ945		93 x 95 3 x 3
FQ041		54 x 78 2 x 3	FB422		52 x 33 2 x 1
FB423		132 x 53 5 x 2			

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790305		118 x 145 4 x 5	BE790302		68 x 66 2 x 2
BE790303		69 x 70 2 x 2	BE790304		127 x 65 5 x 2
BE790307	Beep Beep!	141 x 126 5 x 4	BE790308	JE C T'AIME MON AMOURA	191 x 219 7 x 8
12421-03		45 x 48 1 x 1	NB193	Little Princess	113 x 96 4 x 3
CM384		77 x 80 3 x 3	CM226		63 x 63 2 x 2

#### Barn

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
CM193		106 x 127 4 x 5	CM220		71 x 71 2 x 2
WP325		77 x 94 3 x 3	CM428		78 x 106 3 x 4
CM404		47 x 165 1 x 6	CM368		70 x 140 2 x 5
CM147		55 x 99 2 x 3	CM022		89 x 97 3 x 3

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
СМ442		46 x 47 1 x 1	CM362		120 x 113 4 x 4
WP201		76 x 92 3 x 3	CM286		97 x 82 3 x 3
СК970		84 x 81 3 x 3	RC765		100 x 99 3 x 3

#### Blommor

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
80001-23		85 x 101 3 x 4	BE790404		202 x 225 7 x 8
12392-1		112 x 157 4 x 6	12392-13		112 x 203 4 x 8
12457-13		113 x 130 4 x 5	12457-06		106 x 172 4 x 6
BE790401		205 x 242 8 x 9	BE790405		125 x 185 4 x 7
FS142		69 x 143 2 x 5	82004-34		198 x 281 7 x 11

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790409		188 x 215 7 x 8	BE790402		146 x 280 5 x 11
FQ061		75 x 92 2 x 3	FQ801		46 x 112 1 x 4
FQ273		88 x 193 3 x 7	FQ055		84 x 100 3 x 3
FQ982		150 x 218 5 x 8	FB268		123 x 87 4 x 3
FQ934		119 x 192 4 x 7	CM418	**	45 x 87 1 x 3
FQ972		111 x 73 4 x 2	FQ548		93 x 159 3 x 6

Nummer	Broderimotiv	Bredd x Höjd > mm	Nummer	Broderimotiv	Bredd x Höjd > mm
NB513		> tum 103 x 111 4 x 4	FQ274		> tum 63 x 77 2 x 3
NB668		114 x 165 4 x 6	FQ331		84 x 63 3 x 2
FQ738		51 x 101 2 x 3	FQ434		100 x 162 3 x 6
FB419		64 x 56 2 x 2	WS673	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	67 x 170 2 x 6
FQ108	GR S	118 x 136 4 x 5	FQ161		128 x 170 5 x 6
NB442	and the second	55 x 58 2 x 2	FA971		115 x 106 4 x 4

#### Nummer Broderimotiv Bredd x Höjd Nummer Broderimotiv Bredd x Höjd > mm > mm Färger Färger > tum > tum 12384-02 132 x 203 12384-11 84 x 189 50 5 x 8 3 x 7 12443-03 120 x 161 12443-11 73 x 193 4 x 6 2 x 7 133 x 167 12427-11 81 x 126 12427-01 5 x 6 3 x 4 123 x 161 12400-11 74 x 211 nmer 12400-03 4 x 6 2 x 8 88 x 151 HG301 123 x 122 HG319 4 x 4 3 x 5 80 x 78 HE919 89 x 69 BD603 3 x 3 3 x 2

#### Årstider

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
HG053		122 x 121 4 x 4	NB317	A SOLO	87 x 86 3 x 3
NB769		128 x 124 5 x 4	NA146		63 x 69 2 x 2
NB039		97 x 127 3 x 5	FQ749		77 x 94 3 x 3
HG460		91 x 98 3 x 3			

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
NB124		172 x 132 6 x 5	FQ212		61 x 61 2 x 2
FB492		86 x 293 3 x 11	FQ194		120 x 118 4 x 4
FQ217		84 x 59 3 x 2	FA427		111 x 66 4 x 2
FB276		124 x 112 4 x 4	FB283		102 x 109 4 x 4
FB490		67 x 67 2 x 2	FB491		31 x 165 1 x 6
NB491		79 x 168 3 x 6	FB484		66 x 59 2 x 2

#### Asien

#### Sport

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790601		80 x 80 3 x 3	BE790602		80 x 75 3 x 2
BE790603	SKATEBOARDING	80 x 74 3 x 2	BE790604	STREETE STORE	79 x 80 3 x 3
BE790605	SUCCEA	79 x 79 3 x 3	BE790606	YOGA	100 x 86 3 x 3
BE790607	BASEBALL	79 x 74 3 x 2	BE790608	THE MOUTH	80 x 80 3 x 3
SP980		63 x 63 2 x 2	NB036		35 x 69 1 x 2
RC244		88 x 53 3 x 2	RC675		101 x 79 4 x 3

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
SP266		75 x 54 2 x 2	SP989		101 x 82 4 x 3
SR067		87 x 96 3 x 3	LT870		97 x 57 3 x 2
SR589		66 x 95 2 x 3	FB158		39 x 53 1 x 2

#### Monogram rosa

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790101		75 x 89 2 x 3	BE790102		73 x 89 2 x 3
BE790103		64 x 92 2 x 3	BE790104		90 x 97 3 x 3
BE790105		60 x 89 2 x 3	BE790106		63 x 89 2 x 3
BE790107		79 x 89 3 x 3	BE790108		70 x 90 2 x 3
BE790109		32 x 100 1 x 3	BE790110		73 x 89 2 x 3
BE790111		65 x 89 2 x 3	BE790112		70 x 89 2 x 3

Nummer	Broderimotiv	Bredd x Höjd	Nummer	Broderimotiv	Bredd x Höjd
	Färger	> mm > tum		Färger	> mm > tum
BE790113		88 x 90 3 x 3	BE790114		76 x 90 3 x 3
BE790115		74 x 89 2 x 3	BE790116		71 x 102 2 x 4
BE790117		82 x 100 3 x 3	BE790118		73 x 103 2 x 4
BE790119		60 x 89 2 x 3	BE790120		71 x 99 2 x 3

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790121		77 x 89 3 x 3	BE790122		86 x 89 3 x 3
BE790123		104 x 89 4 x 3	BE790124		90 x 92 3 x 3
BE790125		84 x 89 3 x 3	BE790126		56 x 88 2 x 3

#### Monogram blå

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790201		84 x 95 3 x 3	BE790202		79 x 95 3 x 3
BE790203		78 x 95 3 x 3	BE790204		104 x 96 4 x 3
BE790205		83 x 95 3 x 3	BE790206		77 x 96 3 x 3
BE790207		92 x 95 3 x 3	BE790208		87 x 95 3 x 3
BE790209		51 x 111 2 x 4	BE790210		88 x 95 3 x 3

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790211		75 x 95 2 x 3	BE790212		83 x 95 3 x 3
BE790213		99 x 101 3 x 3	BE790214		89 x 94 3 x 3
BE790215		87 x 95 3 x 3	BE790216		71 x 94 2 x 3
BE790217		86 x 102 3 x 4	BE790218		82 x 95 3 x 3
BE790219		79 x 95 3 x 3	BE790220		69 x 95 2 x 3

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790221		89 x 95 3 x 3	BE790222		92 x 95 3 x 3
BE790223		114 x 95 4 x 3	BE790224		93 x 95 3 x 3
BE790225		89 x 95 3 x 3	BE790226		59 x 95 2 x 3

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
CM140		88 x 97 3 x 3	CM142		56 x 66 2 x 2
FB258		83 x 184 3 x 7	FQ106		109 x 108 4 x 4
FQ617		118 x 198 4 x 7	FQ624	*	64 x 144 2 x 5

#### Djur

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
MT022		123 x 125 4 x 4	MT028		103 x 93 4 x 3
WM785		84 x 103 3 x 4	WP217		93 x 78 3 x 3
WP244		136 x 172 5 x 6	WS610		127 x 111 5 x 4

#### Nummer Broderimotiv Bredd x Höjd Nummer Broderimotiv Bredd x Höjd > mm > mm Färger Färger > tum > tum DW11 BE790901 (R BE790903 BE790905 Ą Ą BE790906 BE790909 Å Å DW07 DW05 ( )DW10 DW08

#### DesignWorks designs

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE700701	6** **@ 0x	208 x 201 8 x 7	12604-02		45 x 152 1 x 6
21519-03		108 x 161 4 x 6	19999-032		90 x 143 3 x 5

# Projekt

#### Bedårande monogram

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
12587-01		58 x 89 2 x 3	12587-02		52 x 89 2 x 3
12587-03	C	45 x 89 1 x 3	12587-04		56 x 90 2 x 3
12587-05	6	50 x 90 1 x 3	12587-06	F	57 x 89 2 x 3

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
12587-07	G	39 x 90 1 x 3	12587-08	SIC	61 x 90 2 x 3
12587-09		49 x 89 1 x 3	12587-10	°GP	56 x 89 2 x 3
12587-11		61 x 90 2 x 3	12587-12		63 x 90 2 x 3
12587-13	516	64 x 92 2 x 3	12587-14		63 x 90 2 x 3
12587-15	P	44 x 90 1 x 3	12587-16	66	63 x 89 2 x 3
12587-17	92	54 x 89 2 x 3	12587-18	R	64 x 90 2 x 3

Nummer	Broderimotiv	Bredd x Höjd	Nummer	Broderimotiv	Bredd x Höjd
	Färger	> mm > tum		Färger	> mm > tum
12587-19	C	56 x 90 2 x 3	12587-20	T	56 x 89 2 x 3
	$(\bigcirc)$			0	
12507.21		C2 x 01	12507.22		<u> </u>
12587-21	6)	62 X 91	12587-22	SIC	64 X 91
	06	2 x 3		- W	2 x 3
12587-23	d16	64 x 64	12587-24	63.0	62 x 90
		2 x 2		00	2 x 3
12587-25	90	51 x 91	12587-26	Gp	67 x 89
	C	2 x 3		29	2 x 3
12587-53	mm	22 x 22	12587-54	a de la companya de l	50 x 106
	- Sub-	1 x 1		Constraint of the second	1 x 4
				and the	
12587-55	ANE CONTRACTOR	70 x 144	12587-56	- F	49 x 100
	and the second s	2 x 5		O'A	1 x 3

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
12587-57	7 C D t	57 x 20 2 x 1	12587-58		52 x 116 2 x 4
12587-59		33 x 94 1 x 3	12587-60		126 x 126 4 x 4
12587-61	2100to	35 x 28 1 x 1	12587-62		35 x 33 1 x 1

#### Nummer Broderimotiv Bredd x Höjd Nummer Broderimotiv Bredd x Höjd > mm > mm Färger Färger > tum > tum 12535-03 160 x 120 82011-30 107 x 130 **`** 6 x 4 4 x 5 82011-28 133 x 99 82006-02 128 x 205 **.** 5 x 3 5 x 8 WP428 12576-05 189 x 229 132 x 119 5 x 4 7 x 9 94 x 109 12473-04 93 x 184 12620-12 3 x 7 3 x 4 12611-08 80 x 119 12611-18 130 x 157 3 x 4 5 x 6

#### Homedeco

Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum	Nummer	Broderimotiv Färger	Bredd x Höjd > mm > tum
BE790801		137 x 137 5 x 5	BE790802		36 x 116 1 x 4
BE790803	্ৰাজ্য জাৰ্ক মাজাৰ্ক ম	22 x 215 1 x 8	WP423	No.	90 x 157 3 x 6
21027-01		123 x 122 4 x 4	21027-14		120 x 120 4 x 4
21027-16		57 x 151 2 x 5	21027-17		57 x 151 2 x 5

## Α

Aktivera fäststygn	56
Aktivera ljudsignaler	66
Aktivera undertrådsbevakningen	65
Aktivera övertrådsbevakning	65
Alfabet	123
Ansluta broderimodulen	153
Ansluta fotpedalen	36
Använda eco-läge	75
Använda spolnät	40
Avsmalnings	118

#### В

Barnsäkring	75
BERNINA övermatningsfunktion	76
Biesen	120
Broderiprov	150
Byta nål	44
Byta stygnplåt	47
Byta syfot	43

## D

Dekorsömmar

# F

Felmeddelanden	201
Filformat	150
Flytta broderiramen bakåt	162
Fri punktplacering	176
Förhållandet nål & tråd	34
Förvaring av maskinen	205

### G

Göra ett syprov

### Η

Hämta broderiguide	75
Hämta hjälp	75
Hämta syguide	75
Hämta vägledning	75
Höja/sänka nålen	39

#### I

73
129
18

#### J

Justera broderiramen	61
Justera ljusstyrkan	67
Justera stygntätheten	170
Justera syfotstrycket	44
Justera syljuset	67
Justera övertrådsspänningen	56

# Κ

Kalibrera knapphålsfot med släde nr 3A	69
Kalibrera pekskärmen	67
Kasta maskinen	205
Knapphål	126
Kombiläge	83
Kombinera broderimotiv	177
Kontrollera din firmware-version	72
Kviltning	138

#### Μ

115

131

Montera broderiramen	161
Montera BSR-foten	143
Montera knäspak	37
Montera stygnplåt	157

### Ν

Nyttosömmar	99
Nål, tråd, tyg	31

#### 0

Olja griparen	196
Olja maskinen	71
Omplacering av broderiram	163

#### Ρ

Personliga inställningar	64
Placering av skärningspunkter	175



# R

Reglera syhastigheten	78, 165
Rengöra griparen	195
Rengöra mataren	195
Rengöra trådfångare	70

# S

Spara serviceinformation	73
Ställa in Nålstopp upp/ner (permanent)	46
Ställa in syfoten med knäspaken	43
Sy med ansluten broderimodul	162
Symbolförklaring	19
Säkerhetsföreskrifter	15
Sätt i broderinålen	155
Sätta fast spolbrickan	40
Sömdesigner	93

# Т

-	
Tekniska data	206
Tillbehör som ingår	23, 147
Trä trillingnål	51
Trä tvillingnål	50
Trä undertråden	52
Trä övertråden	47

# U

Underhåll och rengöring	195
Uppdatera maskinens firmware	69
Uppgradering	74

#### V

Viloläget	75
Välja broderimotiv	154
Välja språk	66
Välja söm	76
Välkommen in i BERNINAs värld	18

# Å

Återförsäljarens uppgifter	72
Återgå till grundinställning	68
Åtgärda fel	198

# **Ä** Än

12	5
	12

# Ö

Översikt broderimotiv	214
Översikt sömmar	207

